



G.R.J.Y 家 室内

设计与装修

Interior Design + Construction

中国建筑学会室内设计分会会刊

id+C 125

SUZUKIGCMAJ@163.COM

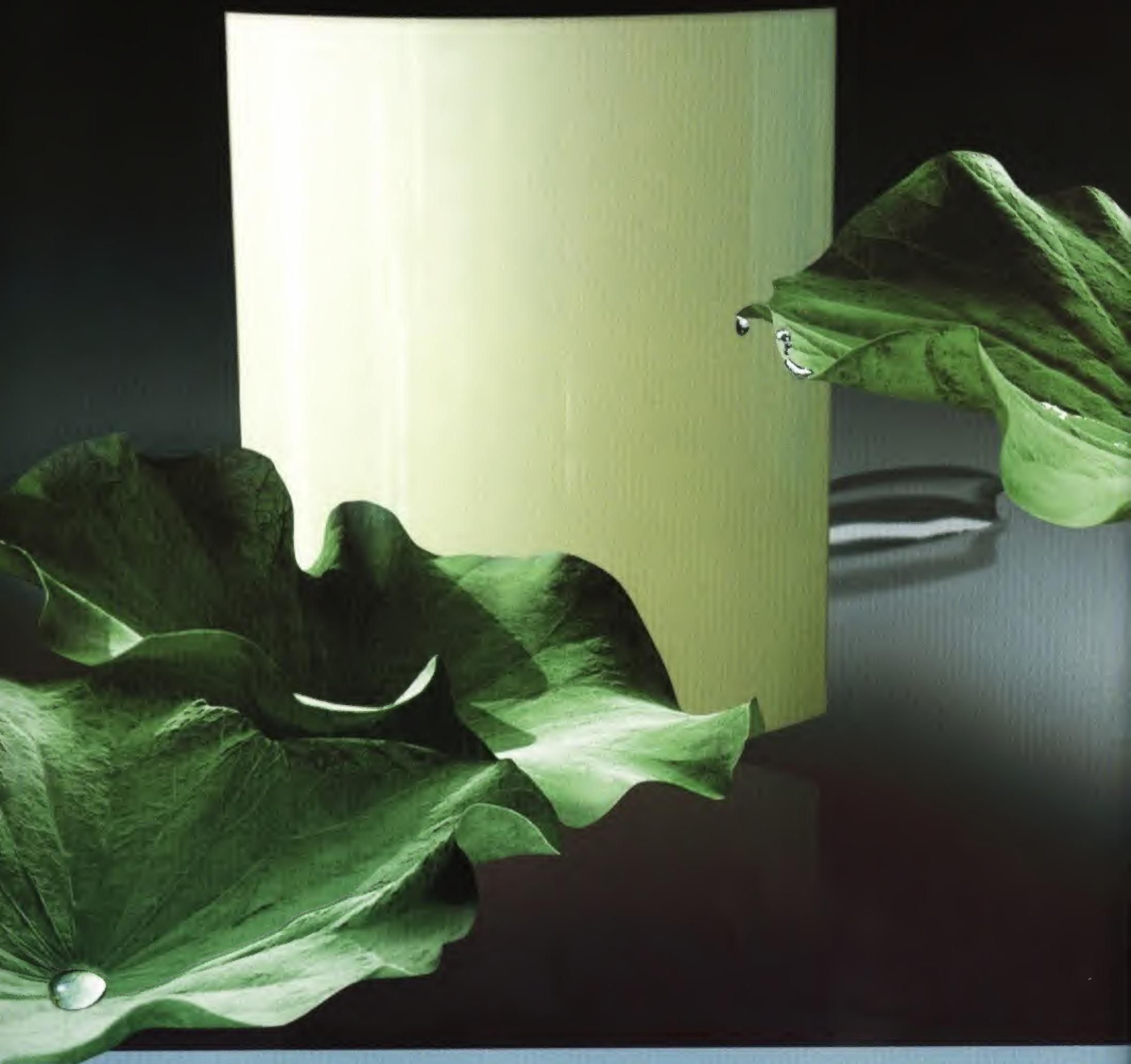
RMB

荣冠

荣冠微晶石
CRYSTALLIZED GLASS PANEL

J.Y

晶莹剔透 梦幻如真.....



能热弯变形，制成异形板材
耐酸碱度佳，耐候性能优良

- 卓越的抗污染性，方便清洁维护
- 性能优良，比天然石材更具理化优势

- 不含放射性元素，不损害身体
- 质地细腻，板面光泽晶莹柔和

佛山市荣冠玻璃建材有限公司
Foshan Rongguan Glass Material For Building Co.,Ltd.
公司已通过ISO9001:2000国际质量体系认证

地址：广东省佛山市三水区白坭镇白金大道中段开发区
电话：0757-87562498 87561448
传真：0757-87562228

[Http://www.rongguan-glassmosaic.com](http://www.rongguan-glassmosaic.com)
[Http://www.glassmosaic.com.cn](http://www.glassmosaic.com.cn)
E-mail:master@rongguan-glassmosaic.com

TiDiYI·PA 金伯利石

特地陶瓷

Kimberlite

钻石之母

自然之子



联壁合：成熟工艺1+1（微晶融合+深层渗花工艺）

玉之质：富含原生金刚石颗粒、兆示人和祥瑞

全环保：首批3C认证，绿色产品，解决后顾之忧

★浑然天成：独具天然金伯利岩相，凝聚自然精华

★坚逾磐石：局部硬度可达九级，坚韧耐磨，强力抗污

SUZUKICCM@163.COM



技术创新：质量第一，诚信为本，竭诚服务，
愿为客户提供从设计、制作到现场安装的“一条龙”优良服务

产品系列：

1. 室内外金属装饰件系统：

各种建筑造型和各类结构形式的不锈钢网架、网壳
室内金属天花、格栅、条板、方板

包柱金属饰面

异型不锈钢扶手

各类异型不锈钢装饰件

各种系列规格漆包线

2. 建筑采光天棚系统：

各种建筑造型玻璃采光屋面

3. 轻型型房屋钢结构系统：

各类结构形式的轻型钢结构

轻质彩色压型钢板屋面和墙面

轻质彩色压型钢板净化车间

本公司是国内集建筑金属装饰件、建筑采光天棚和轻型房屋钢结构设计、制作、安装于一体的综合型专业生产企业。

公司所属两个生产基地的厂房建筑面积约35万平方米，拥有剪切、折弯、冲压、弯圆、制孔、焊接等各类金属异型装饰件成形加工和先进的H型钢生产线、压型彩色钢板生产线国产及进口设备共计一百多台、套。已具备制作、安装各类金属墙板、金属天花板100万平方米；异型不锈钢扶手5万米；轻型钢结构1万吨；轻质压型彩色钢板100万平方米的年生产能力。配套各类抗静电活动墙板。

联系人：童晓峰
ADD 213034 江苏常州市百丈东街3号
TEL 0519-5861056
FAX 0519-5861728 5865775
MT 013606113802
013706119839
www.YX-SS.COM



常州百丈

铝合金制品有限公司

主要业绩工程

上海远东大道 浦东机场收费大棚

广东湛江 国际会展中心

西安钟鼓楼 广场塔泉

北京西客站

无锡烟台 国税局

山东济南 国税局

山东淄博 中银大厦

安徽科技馆

宁波雅戈尔 国际展览中心

浙江杭州中南集团

浙江杭州国贸中心



可调式星形地脚爪系列

SUZUKIGCMAJ@163.COM

TOTO

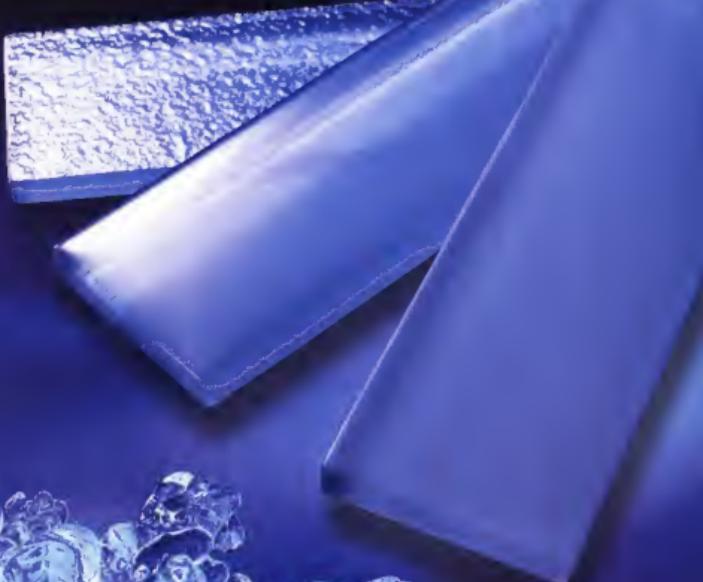
G.P.J.Y

HYDROTECT
海洁特 氧化钛·瓷砖

in search of 追求

极简·极净·极美

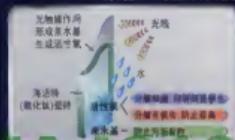
—— 海洁特(氧化钛)内墙砖 新上市



海洁特(氧化钛)技术

ANTI-BACTERIAL / ANTI-STAIN / ODORLESS

抗菌 防污 防臭
三效合一的生活科技



水玻系列 COLOR VARIATION



还有玻璃系列、梦幻系列、铂金系列……

TOTO 东陶机器(中国)有限公司 www.toto.com.cn

咨询电话：400-810-1111 客户服务热线：400-810-1111 网站：www.toto.com.cn

G.P.J.Y

洁具·龙头·浴室配件·瓷砖



Bathware . Tapware . Accessories . Tiles

dc design
科马卫生间设计
SUZHOU KEMA JIASHI CO., LTD.
产品搭配设计... 产品施工指导... 产品安装指导... 产品保养保洁...
产品搭配设计... 产品施工指导... 产品安装指导... 产品保养保洁...
成都分公司：成都市新开寺街88号（北大花园二楼中庭） 邮编：610017 电话：86-28-86925111 传真：86-28-86925222

G.P.J.Y

STRONG CASA
世 尊 家 具



时尚经典 传世尊崇

STRONG CASA——意大利前沿品牌

专供高星级酒店、高尚住宅、会所的整体家居及软装设计与配置

SUZUKIGCMAJ@163.COM

世尊家具(上海)有限公司 总经销:上海吉马家具有限公司 地址:中国·上海徐汇区淮海中路1298号

STRONG FURNITURE CO.,LTD STRONG PRESTIGIOUS GALLERY ADD:No.1298,HuaihaiZhong road,Shanghai,China

感谢以下理事合作单位(排名不分先后)



设计研究院

苏州建筑装饰设计研究院有限公司

地址：江苏省苏州市三元四村艺圃花苑 Tel:0512-6829 9706 P.C.:215004
E-mail:sydi@sohu.com

Http://www.goldmantis.com

华耐·立家 專業爲家



(华耐·立家隶属华耐集团)

电 话：0757-82963450 82963451 (佛山)

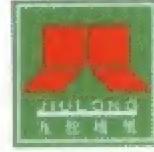
010-83820726 (北京)

传 真：0757-82134859 (佛山)

E-mail: jia@china-honor.com

网 址：www.china-honor.com

800 820 0516|800 全国免费服务热线！



九龙墙纸有限公司

总经理:查云根

地址:江苏省苏州市干将西路329号
http://www.jlqz.com

Tel:0512-65226999

P.C:215002
E-mail@info@jlqz.com



金螳螂家具

苏州工业园区金螳螂家具设计制造有限公司

电话：+ (86) 0512-65936593 传真：+ (86) 0512-65939323

地址：苏州工业园区民丰工业区民生路 p.c: 215123



金螳螂装饰

金螳螂建筑装饰有限公司

地址：江苏省苏州市西环路888号 Tel: 0512-6828 2740 P.C.: 215004
E-mail:jtl@goldmantis.com
Http://www.goldmantis.com

美瑞德装饰

美瑞德建筑装饰有限公司

地址：江苏省苏州市吉庆街121号 Tel:0512-6530 2566 P.C.:215002
E-mail:meiruide@pub.sz.jsinfo.net
Http://www.goldmantis.com



荣冠微晶石 玻璃马赛克

通过ISO9001国际质量体系认证
获得CCLQ环保产品证书

佛山市荣冠陶瓷有限公司 地址：广东省佛山市三水区西南镇白石大道中段旁厂区 电话：(0757) 87462486 87462238

精质瓷砖·精致生活

TiDiY
特地陶瓷

特地陶瓷

电话：0757-82130336 82130338
地址：广东省佛山市江中路华联大厦 传真：0757-82137801
Http://www.tidiy.com 邮编：528000

OCEANO



歐神諾

欧神诺陶瓷有限公司

董事长：施杰军
地址：广东省佛山市沿江中路75号
Http://www.oceano.com.cn

TEL: 0757-82137843
FAX: 0757-82137825
P.C.: 528000



江苏九鼎集团
JIANGSU JIUDING GROUP

鼎牌怡佳玻纤壁布

地址：中国江苏如皋市跃进东路219号 邮编：226500
电话：0513-7062858 0512-65641198
传真：0513-7513082 手机：(0) 13882730758
电子邮件：xinhua@sohu.com xuexinhuapub.nj.jsinfo.net
网址：www.jiudinggroup.com 联系人：薛新华



ADD:210037南京林业大学 TEL:025-85427005 FAX:025-85428830 E-Mail:interior@njfu.edu.cn HTTP://www.idc.net.cn

SUCMA@163.COM

G.P 室 Y

内

设计与装修

Interior Design + Construction

全新网站 欢迎登陆

www.idc.net.cn

1997 1996

2005 2004 2003

1992 1993 1994 1995

1998 1999 2000 2001 2002

1991 1990 1989 1992 1993 1994 1995

1988 1987 1986

SUZUKIGUCHA@163.COM

OCEANO CERAMICS SCORISTAL JADE

OCEANO JADE

欧神诺

大 生 玉 質

析晶玉

OCEANO SCORISTAL JADE

析取石之精华 融美玉之质

欧神诺·析晶玉

解玉石生成的地质奥秘

原料——配比天然玉石成分

物理——模拟玉石生成环境

工艺——深层透析玉石晶相

质感——晶花剔透玉石特质

石之美者谓之玉。自古以来，玉石就以其晶莹剔透、温润细密的
质地，被赋予了极高的人文价值，成为坚贞、吉祥、平安和美满
象征。

欧神诺“析晶玉”析取了石之精华，深融美玉特质，破解玉石生
的地质奥秘，以陶瓷科技再现自然神奇——玉石，这不只是造物主
恩赐，更是人类科技的辉煌。



CCC



SCEZ



DNV

KIGCMAJ@163.COM





翻开新的一页

——主编寄语

A New Starting

冬意渐浓，整个城市弥漫着新年将要来临的气息，盘点的盘点，计划的计划，脚步是如此的匆忙。冬天注定是一个忙碌的季节，因为它是结束，也是开始，所有的事情都缠绕在一起，让人有些茫然。今年的冬天，和往年一样，寒冷而萧杀，但对我们而言，却有着非同寻常的意义，意义来自于遥远的回忆，回忆温暖着我们每个人的心。

1986年，我们的杂志《室内》在众多前辈和专家的关怀下，降临到了中国的土地上。这么多年过去了，记忆已经相当模糊，况且大多数当事人已经离开了杂志，准确的回忆已是不可能完成的任务。但我们仍然在努力，试图从历史的碎片中，打捞起一些不该逝去的记忆。

遥想当年，中国的室内设计才刚刚起步，我们的杂志就破土而出，应运而生了，因此从某种意义上来说，我们杂志是和中国的室内设计一起成长的，是中国室内设计发展历史的见证。记下它的发展轨迹，这是我们的荣幸，也是我们义不容辞的责任。在19年的历史中，我们传递了理论界的许多新知，刊出了无数经典的室内设计作品，也适时报道了很多行业动态的资讯。回顾历史，我们感到无比欣慰，这么多年，我们始终在用心为业界提供一个交流的平台，以为中国的室内设计的进步贡献我们的微薄之力。

中国的室内设计经过十几年的风风雨雨后，如今已渐入佳境了，我们的杂志也随着室内设计的成熟而日益精进。但这并不是我们的终点，我们的事业才刚刚开始，在未来的岁月里我们将与时俱进，积极回应全球化浪潮的要求，使我们的刊物迈向国际化。我们也知道，伟大的历史并不是靠豪言壮语所能成就的，历史也告诉我们，罗马并不是一日建成的，而且我们有厚重的传统，在它面前，我们更是不敢有丝毫的闪失，因此我们常常“战战兢兢，如履薄冰”。

有时淡淡的忧伤，也会侵袭我们，因为怀念过去——我们唱独角戏的时代，但时光不会倒流，现实也不允许我们长久地回荡在历史的时空中，我们必须直面现实。如今的社会，群雄崛起，一些和我们类似的杂志也做得很有特色，这是我们危机感的由来，但我们也释然，毕竟这是社会的进步，它会促进我们更加努力，让《室内》永远成为中国室内的精英。

太阳每天都是新的，当你拿到我们这期的杂志的时候，新年的阳光正打在你的脸上，幸福而温暖。我们的杂志社也在不断地更新、不断地加强自身的建设，期盼她变得愈加“完美”。在新的一年里，我们没有更大的奢望，只想像这冬日里的阳光给你带来温暖，带来好的作品和新的前沿理论，和你一起在寒冷的冬天里守望春天。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

论坛 空间的可见性分析

张愚 014

空间 艾郎

朱永春 018

承载情感的空间

Roberto silvestri 024

Spinach 菠菜音乐厨房

涂毅 030

建筑传递个性

宋沫 倪舒昕 034

对话

温斌 038

加拿大室内设计专辑 设计和现实之间的距离

赵静 044

有关加拿大建筑的一点观

转动设计的轮盘 045

Commerce Design Montréal 商业·设计·蒙特利尔竞赛活动访谈及案例介绍

空间实验室中的实验室空间

Armand-Bombardier 科学技术研中心室内设计及建筑师访谈 050

设计后的烹饪——清淡自然与香醇浓厚

餐馆 Chèvres 和 Toqué 及设计师访谈 056

受伤的流行羽翼

Complexe Les Ailes 购物中心室内及灯光设计 064

用时尚演绎经典

Gault 酒店翻新和装修 068

回归自然的原野小屋

Goulet 住宅及室内 072

马戏帐篷里的绿色魔力

Tohu 项目介绍及马戏表演馆绿色建筑设计 076

加拿大超大型购物中心的空间设计

Design of the Shopping Mall in Canada 李信潘猛 082

设计师 陈耀光访谈录

086

做一回甲方

——杭州典尚设计新办公场所简记 陈耀光 088

关于陈耀光的新工作室

吴家骅 098

关于设计及设计以外的观点

陈耀光 099

报道 从香港 2004 设计营商周看:中国与世界的距离

唐婉玲 102

行走 沱江泛舟 一览凤凰

张志颖 106

信息

110

材料工艺

112

本期撰稿人

114

广告索引

002 佛山市实远玻璃建材有限公司
 003 佛山市容桂顺豪有限公司
 004 常州市百丈铝合金制品有限公司
 005 TOTO 东陶机乐(中国)有限公司
 006 东恩科工(中国)有限公司

005 上海世尊豪具有限公司
 006 理事单位
 007 江苏《室内》杂志社
 008 欧神诺陶瓷有限公司
 013 上海国际服装潢染技术学校

015 广州市直方计算机软件工程有限公司
 制三 海华酒店奇香港有限公司
 制五 东莞奥世家具有限公司



谈中国当代室内设计师的从业心态

About the Feeling of Contemporary Designers in China

王受之 Wang Shouzhi



最近我到浙江的宁波参加一个全国的室内设计师年会，会议的组织者请我在会上发表关于室内设计问题的演说，那是2004年11月的一个有些阴霾的日子。宁波是一个充满人文气息的城市，单是一个天一阁就足以让我心仪了。接到邀请之后，我把美国大学的课安排了一下，从洛杉矶飞了14个小时到达宁波，然后直接赶到会场。因为讲话安排在到达当天的下午，因此基本没有休息就上了讲台。会议在宁波的南苑酒店举行，走进会场，我看不见那个宏大的国际会议中心密密麻麻地坐了近两千个代表，他们都是来自全国各地的室内设计师和室内设计公司的领导。我知道南苑酒店是宁波迄今最好的五星级酒店，这个酒店的室内是现在在广州集美组担任主要设计师的一个我的学生在1997年设计的。早听他说过，我自己却是第一次来。出席这个会议的人数之多，实在令我惊异，而对于中国的室内设计在短短的时间内发展成一个如此庞大的产业，则更是当初无法想象的。

会议期间，id+c 的编辑来酒店见我，他们都是充满朝气的年轻人。我们在酒店的咖啡厅坐下，他们给我看了杂志，很漂亮的月刊，图文并茂，也有比较强的专业上的趋向。他们希望我能够为杂志写专栏，我感觉到室内设计是一个充满朝气和活力的行业，而个中的问题也不少，设计师由于专业训练的欠缺，在设计上存在许多不足之处，通过期刊来给他们一些咨询，或者一些不同的观点，对于提高室内设计的总体水准来说是有益的。因此，我欣然答应了他们的要求。不过，之后有点后悔，倒不是不想写，而是怕自己的事情太多，不一定能够为他们写好这个专栏。id+c 杂志给了我一个参考提纲，是他们希望我能够谈谈的方面。虽说是按照提纲来写，但是更多的联系我自己的感受和经历，或许能给国内的设计师们一些不同的观念吧！

说到室内设计行业，我早先也没有什么认识，与

这个产业接触，是在二十多年前了。大约是在1984年左右，或者还要早一年，我当时还在广州美术学院设计系(当时叫“工艺美术系”)教书，当时系里的几个老师谈论成立一个室内设计公司，他们多半是刚刚从中央工艺美术学院毕业分配来这里工作的青年教师，对设计充满了热情，很希望系里能够支持他们组建这个公司。他们非常敏感地感觉到室内设计迟早会成为一个巨大的设计产业。

我虽然是一个从事设计研究的教师，但其实对设计产业是没有什么理解的。1972年秋天，我曾经被抽调到一个工艺美术公司担任设计师，在那里工作过6年。那是个计划经济体制下的出口工艺品工厂，虽然每年都要去广州的中国出口商品交易会协助出口自己设计的工艺品，却仍然与市场体制下的设计产业基本没有什么联系。因此，当那些年轻老师告诉我希望成立设计公司的时候，我是有点古怪的感觉。不过，我对于新冒出来的事物一向有种特殊的心态，即便不太了解，也会支持在先，因此也就表示支持。那个小小的、附属于设计系的公司，起名为“集美”，他们找我起个英文名字，我随口就说了“集美”的谐音，叫“Jasmine”吧！Jasmine 在英语中是“茉莉花”的意思，我觉得这个名字有中国味道，在西方也因普契尼的歌剧《图兰多特》而闻名，因此这个名字是有多层好处的。有好长一段时间，“集美”的英文名字就叫“Jasmine Interior Design & Construction Company”(集美室内设计工程公司)。到了上个世纪90年代，“集美”逐渐做大了，成为一家规模可观的专业设计公司。

当年的“集美”公司最早是在广州附近承接一些酒店的室内装修工程，虽然他们并未系统地学习过室内设计，却一直在不断地学习和摸索。看到那些年轻人非常努力的工作，拿铅笔画预想图，骑着摩托车跑材料、联系装修队施工，我实在很佩服。几年之间，

广州美院其他系的老师也先后成立自己的室内设计公司，也用了“集美”的名字，逐渐的，原来的这批人办的第一个集美公司被一大批后来的集美公司淹没。广州美术学院成了一片集美的海洋。为了区分，这些集美不得不另立字号代表，分别叫“集美A组”、“集美B组”等等，多的时候好像搞出六、七个之多。到我离开广州美术学院的时候，好像全学院没有一个系不开公司了。

作为一个设计系的副主任，我当时的的确有些担忧，怕设计业务冲击了设计教学，但是在接触了他们所从事的项目之后，发现通过项目的设计和建造，这些老师对于设计的若干要素把握得比没有任何实践经验的老师要好得多。所谓冲击，看来仅仅是教学时间分配上的问题。过了好几年，集美公司原来的这批老师和后来加入公司的一些毕业生，组建了“集美组”，迁出了广州美术学院，规模越来越大，设计的水平也越来越高。他们在广州设计的五星级的长隆酒店，东莞的愉景湾酒店都成了闻名全国的杰出设计项目。通过多年的努力，这批老师实现了当年的梦想：把建筑、规划、室内、家具、用品、景观、环境艺术融为一体，全部自己设计和施工，至于设计上能够把这些分隔开来的范畴结合起来，设计自然能够更好的体现概念思想。我一直是他们的顾问。他们中间的几个主要设计师是我多年的同事，有几个是曾经是我教过的学生。2004年到2005年之间，他们公司同时承担的设计和施工项目仅仅在江浙地区就有十几个五星级的大型酒店，虽然业务庞大，但是他们在学院时的那种对于设计的热情却没有任何改变，所以设计人员的职业素质事实上与业务量的大小没有什么此起彼伏的关系。

我感兴趣的是他们这批人一直很注意自己职业心态，有时间就出国学习和参观，他们到巴厘岛考察一个具有南亚特色的酒店，一去就是好几次。我上个

业务居然发得很好的“集美公司”也和许许多多

告诉他们：我们设计的Hyatt 酒店设计得不错，

SUZUKIGCMAJ@163.COM

GRUY

他们立即就去了，回来还告诉我：那个酒店不是最好的，在新落成的银川国际机场里，有个更加新、更加好的酒店，约我和他们再去看一次。他们最近希望我能够和他们一起研究新的东方风格，不是古典复兴，也不是后现代主义，而是一种能够好像佛兰克·莱特的草原住宅那样的沉稳的融合西方空间形态和东方审美精神的新设计方向，还希望能够早日安排时间给他们公司的员工培训等等。这种不满足自己的水平，不断提高自己的职业心态，我觉得很值得推崇。

中国的室内设计在短短的二十多年中取得了大幅度的进步，中国建筑量可能是人类自从有文明以来最庞大的。2004年年初一期的美国建筑专业刊物《建筑记录》(Architecture Record)撰文介绍中国建筑业发展的蓬勃情况，有图表说明中国在2003年一年之间使用了全世界56%的建筑混凝土，33%的钢材，仅仅这个数字就具有极大的说服力，由此可以知道中国的建筑师、室内设计师、环境设计师们有多么忙碌。由于经济高速发展，中国的室内设计产业从90年代初期开始形成，到现在已经成为一个庞大的经济行业，其中有数以十万计的从业人员，中国室内设计师的总人数超过整个欧洲这个行业的总人数，也远远超过美国的室内设计行业的总人数，是世界上当之无愧的最大的室内设计队伍。

这个产业的形成历史如此短暂，绝大多数设计师都是年轻人和中年人，如果讲他们的工作经历，最长的也就是二十年，室内设计教育体系也很新。产业庞大、专业人员年轻、专业教育体系尚不完善，在这个前提下，设计师的从业心态不成熟是很自然的。我之所以在前面特别提到广州的“集美组”，其实他们这批设计师的从业心态和创业历程，在很大程度上是具有代表性的。

有人问我：中国室内设计师的从业心态和西方的设计师有什么区别？我想了一下说，大约最大的区别还是我们的室内设计师比较浮躁，设计思考比较粗糙，而西方设计师比较沉稳和成熟吧！在西方国家，从事室内设计的人员大部分是从事家居室内设计工作的，商业室内设计人员在室内设计师中的比例并不高，倒不是西方商业不发达，而是因为许多西方的商业室内已经具有程式化的情况，需要创意的实在是少数。西方这些年来在商业运作上高度连锁化、集团化，使许多商业网点都走向系统化、标准化，比如麦当劳、肯德基、沃尔玛都是系统化和标准化设计的很好例子，与我们民生有关系的各种超级市场（如 Ralphs）、快餐店（如 Carls Jr.）、餐馆（如 Cocos）、加油站（如 Shell）、服装店、五金店、建材店（如 Home Depot）、高级旅店（如 Ritz Carlton）、汽车旅店（如 6 Motel）等等，均早已设计标准化，独立商业点比例相对比较低，室内设计可以发展的空间就有限。而西方人，特别是美国人大多都有自己的独立住

宅，面积大，换住宅的时间也相对比较短，需要室内设计的量也就大，因此室内设计的主要阵地反而是在住宅室内。美国室内设计行业以女性设计师为多，年龄也偏高，如果不知道这个背景，到外国去访问室内设计院校，会发现好像是家庭妇女的培训中心一样。

由于室内设计师的性别和年龄构成不同，西方室内设计师的从业心态往往比较成熟和平和，较国内设计师没有那么浮躁。商业和住宅设计的客户也因为产业已经存在了超过百年的时间而比较成熟，客户和设计师的双向成熟，使西方室内设计行业比较稳健，在设计风格的探讨、在细节的考虑上也就周到得多。特别在风格把握上，他们来自不成熟客户的压力比较少，对于室内风格的了解也比较能够符合历史的特征，也就是我们常说的比较“到位”。

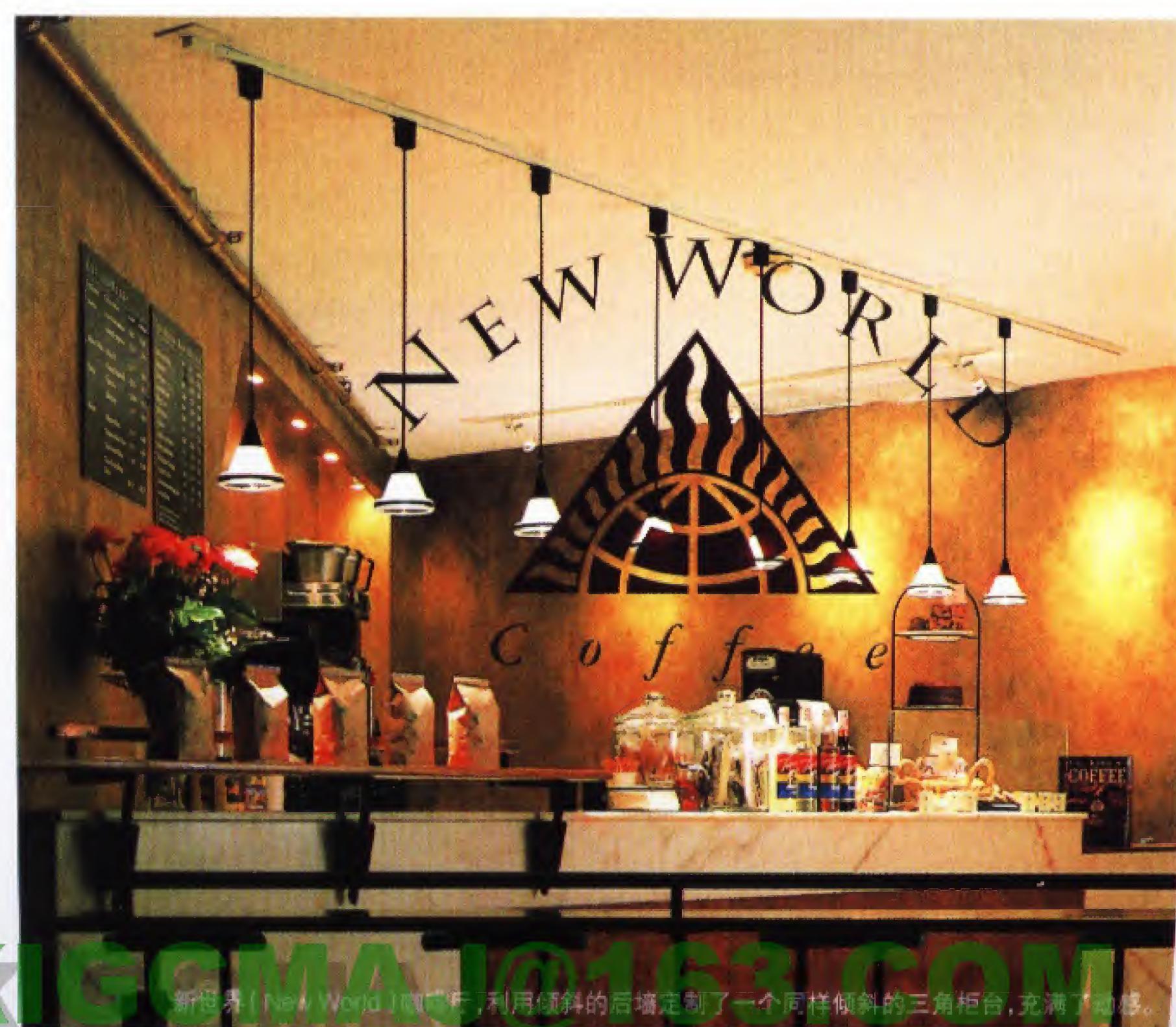
中国室内设计发展的历史短，还不是主要问题。我们看西方许多国家的现代室内设计都是在第二次世界大战之后才开始发展起来的，却没有用很长的时间就达到相当不俗的水平，丹麦、瑞典、挪威、芬兰这几个斯堪迪纳维亚国家的室内设计，在战后短短的十多年内达到惊人的水准，与他们相比，我们的室内设计已经有二十多年的发展，应该有更优秀的作品的。我们之所以没有取得更大的进步，与其说是设计师的从业心态不成熟，还不如说是业主、顾客和

市场的整体水平差所导致。一方面是设计师急功近利的追逐项目，千方百计地迎合客户，另一方面是客户对于什么是高品质的室内并不了解，把欧洲历史上那些在18、19世纪曾经一度很潮流的室内风格作为典范追求，客户对于室内设计的张扬、炫耀、显赫作为自己产品的目的。客户的粗陋和设计师本身职业水平的差强人意结合，使得我们的室内项目虽然数量惊人，但是佳作欠缺。

我不认为设计师的素质可以立刻提升很高，设计师的素质，在某个方面来说是市场素质的反映，但是我更不认为设计师的素质应该跟随市场进步，如果设计师自己没有一个高度，只是随着市场需求而走，那市场也就没有可能提高了。设计师的自身改造和提高，是当前室内设计面临的一个很大的挑战。

好像总在讲负面，我们的室内设计在最近这段时期也出现了一些很好的作品，我更希望好作连连，使中国的室内设计迅速地达到国际的高度。

收稿日期：2004.12.12



SUZUKI_GMAI@163.COM
新世界(New World)咖啡厅利用倾斜的后墙定制了一个同样倾斜的三角柜台，充满了动感。

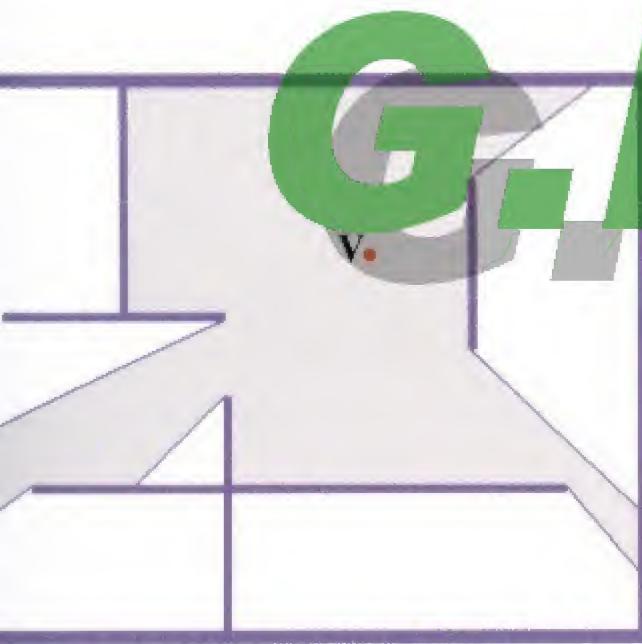


图 1

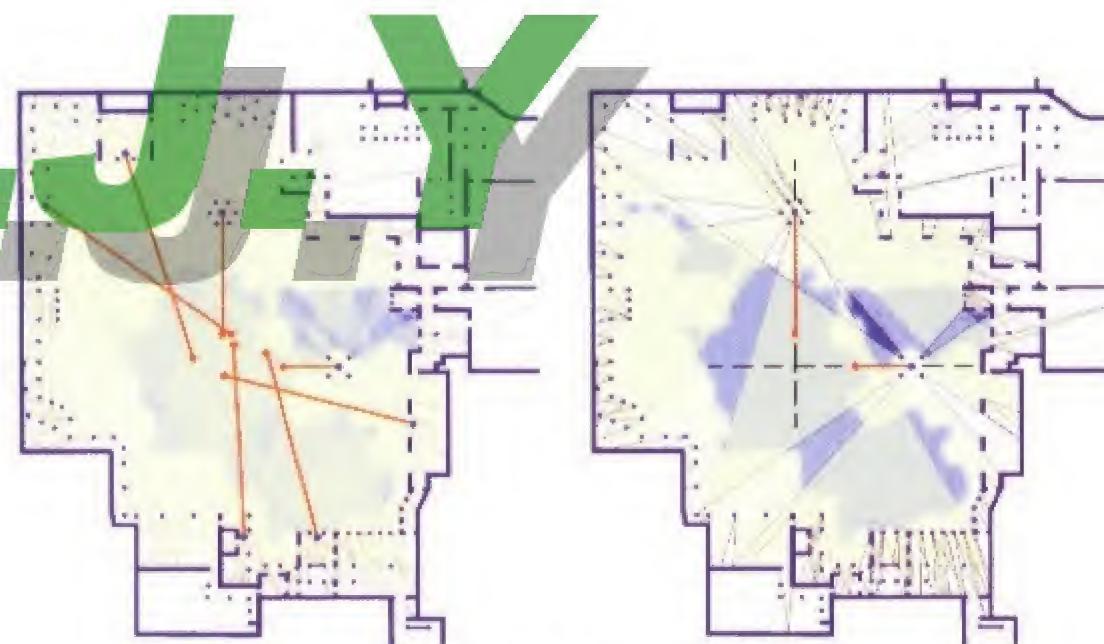


图 2

空间的可见性分析 Visible Analysis for Space

■ Zhang Yu

要：针对设计界对空间理解的表面化、庸俗化、浅薄化和艰深晦涩等倾向，本文介绍一种较为理性、实用的空间分析方法——可见性分析。在阐释了可见性分析的基本概念后，从“可见”和“所见”的概念比较阐述了可见性分析的意义，并对可见性分析依次进行了界定和划分，然后以苏州留园和三座塔的分析为例，介绍了视区分析的基本方法和应用状况，最后简要讨论了可见性分析与空间句法之间的密切关系。

关键词：可见性分析 视区分析 空间句法

空间是设计师最常用的词汇，但真正理解并清晰地阐释空间却并非易事。多数设计师常用感觉、意象含混的语言来形容，以致空间的含义被表面化、庸俗化；而一些理论探讨又往往将空间的内涵简单化、艰深晦涩，或明显染上了个人色彩，难以被广泛理解和理解，因此其言论只能夹之高阁，很少用来指导设计。本文介绍的可见性分析，作为一种从视觉感知的角度来理性地研究空间的实用方法，力求突破上述两种倾向。

1 可见性分析的含义

可见性，其字面意思是指能看得到的属性 (visible-sighted)。

建成环境可区分为实体和空间这两个互为前提、共同存在的组成部分。从空间体验的角度看，实体

与空间最基本的差别就在于实体对视线有阻隔作用，而空间则会保证视线畅通无阻，因此，实体对空间的作用首先表现为对视线的挡与引。这样，空间中任意两个点之间的基本关系可概括为两种：互相可见和互相不可见。如果把空间当作一个充满了相互可见与不可见的点的“场”，那么通过在空间中不断变换视点和观察方向，逐一判断空间中任意两个点之间的关系是可见还是不可见，我们就能廓清整个空间系统的全貌。这就是可见性分析的基本方法。

更为广义的可见性分析，是指以运动体验的方式研究实体对视线的阻隔和引导模式，揭示出空间作为因实体而存在的“场”的本质属性，并探讨这种属性如何作用于人，指导人的行为和活动，承载社会和文化意义，从而明晰空间的内在逻辑。

2.“所见”vs“可见”

虽然人们对空间的理解是日常多重体验积累形成的整体感受，而且仅就视觉理解而言也是一个整体的连续过程，但由于阐明问题之便，暂将知觉过程中的视觉信息分为两类：“可见”与“所见”。“可见”强调能看到与不能看到之间的差别，“所见”强调对看到对象的理解。本节通过这两个概念的比较（见表1），进一步探讨可见性分析的特点和意义。

2.1 直觉性

倘若把视觉感知的过程分解为由浅入深的不同阶段，那么会发现，“可见”与“所见”处在不同的层次阶段，这是以“泛观”的方式来体验环境，

“可 见”	“所 见”
强调能看到与不能看到之间的差别	强调对看到对象的理解
感知的较低层次	感知的较高层次
日常性的体验	探究性的体验
接近无意识的直觉	有意识的注视
关注空间	关注实体
暗含着受关注程度	只强调关注的对象
客观的集体知觉	主观的个体知觉
便于定量描述	难以定量描述

表 1 “可见”与“所见”的比较

层次上：当人们用视觉来体验环境时，首先会在不经意间判断实体对象对视线的阻挡作用，可能实体的某些局部会引起人们的兴趣和注意，这时，人们才会在这些地方稍作视线的停留，然后通过进一步地观察，来认识该对象的细部特征，然后经过判断才形成对“所见”对象的理解。所以，“可见”处于人眼体验环境时最基本、最直觉的层次上，它近似一种无意识的感知。人们对空间的基本体验就是通过这和“漫不经心”的“可见”方式来完成的，因而通过可见性分析才能还原空间在其原初状态下的基本属性。

2.2 日常性

长期以来，建筑学研究关心的是“所见”，即对所看到对象的探讨，这是以“泛观”的方式来体验环境，

把建筑和城市当作案例馆、图书馆一样的艺术让来装饰，专注于建筑形式的分析和空间的逻辑分析。但一般来说，实体环境通常以建筑、城市为背景，若不是出于特殊目的（如旅游观光、建筑考察等），人们不会在城市中盯着每座建筑看个究竟，也不会在房间里盯着每面墙来体验其比例、色彩或质感。因此，“可见”更符合人们日常体验环境的基本方式。可见性分析是以真实生活在建筑和城市中的人，而不是以假定的“探究者”的身份，来研究建筑环境和空间。

2.3 专注于空间本身的内在逻辑

空间是一个无形的研究对象，但它有自己内在的逻辑。建筑学研究一致关注的是实体，而不是空间，目前多数声称的“空间研究”存在著三种错误倾向：(1)习惯于用研究实体的方法来看待空间，生搬硬套地把本来表述实体的概念强加于空间。(2)一味强调对“所见”实体的细致分析，这充其量仅对空间界面等空间研究的边缘问题有所帮助，而难以揭示空间的本质属性。(3)过分强调实体对空间的决定作用，尤其是对于实体体块未来的关注，反而会干扰对空间本身的研究。

而可见性分析真正把空间本身作为研究对象，而把对实体的关注降低到了最低限度。它在可见与不可见的差别之间揭示出空间本身的内在逻辑。可见性分析中所说的实体，通常是设有颜色、质感、完全不透明的体块，以最大限度地减少界面形式、色彩、质感等实体要素的干扰，把注意力集中在空间本身以及空间与实体体系的研究上。可见性分析所探讨的问题是：“空间中的各处之间能否相互看到？怎样描述这样看得见与看不见？空间在其演化中为何有的地方力求可见而有的地方要进行掩藏？可见或不可见分别对人们有何影响？”在此基础上便可进一步探讨空间潜在的功能、社会、文化等属性，真正把空间作为一个具有相对独立性的逻辑整体。

2.4 集体知觉

对“所见”信息的理解差异要远大于“可见”。通常的社会学和心理学研究多关注个体“所见”之间的差异，并从感知个体在心理动机、文化背景等方面的区别来研究空间，往往过于复杂且缺乏客观的可信度，成果也很少能直接应用于设计实践。

虽然个体知觉差异不可否认，但对环境知觉共性的探讨不可忽略，而且具有更实用的应用价值。环境的可见信息通常简单明确。绝大多数人都能判断一致，所以“可见”在一定范围内是超越了个体差异的集体知觉；同时，这种集体知觉又会无意识地潜藏于日常空间的邂逅之中。因此，从空间形态本身来探寻和描述这种集体知觉的可见性分析，既客观可信，又可说明空间内在的社会和文化属性。

2.5 易于操作

由于空间信息客观明确，相对量化，所以以各种定量指标（如视距、工作距离机）等优势，可见性分析通常先通过数学模型，用计算机将变量表达成可见信息。然后借助计算机将这个变量进行分析规模较大的空间系统。应指出，可见性分析的连通性最早可追溯到二年前，但当时多限于平面模型作了简化；后来的发展上要得益于计算机运算能力的增强，很多当时人们不敢想象的“笨拙”算法，在今天的普通计算机上成为现实。计算机的强大运算能力使人敢于创造更贴近实际状况的分析理念，因此催生了很多新的分析方法。

3. 可见性分析的层次界定和划分

在尺度层次上，包括室内、建筑、城市、聚落和景观在内的人造与自然环境，都属于可见性分析的研究对象，因为它们在可见性上是基本相同的，都处于大致能够轻松辨别可见与不可见之间差别的范围。

在细颗粒层次上，可见性分析目前主要以人眼视点高度上的平面为研究对象。这是由于人的通常活动和空间组织一般是在平面上展开的，人和建筑都离不开地面作为基本的落脚点；心理学研究表明，人们习惯于将感知到的二维空间简化为垂直投影的二维平面；而且将三维空间简化为二维平面后更容易分析和计算。

在结构层次上，可见性分析被区分为局部差异和整体结构这两个层次：局部层次强调人在空间对空间系统某些部分的直接感知；而整体层次是以这些局部感知为基础，所形成的对整个空间系统的理解。它所关注的是运动观察积累形成的全局体验。这两者是空间知觉同一过程的两个方面，它们之间也存在着一定的相关性¹。下面，分别从这两方面来简要介绍可见性分析的具体操作：分别介绍视区分析方法与结合了空间布局变量的可见性分析方法。

4. 视区分析

4.1 视区的定义

简单的说，视区就是从空间中某点所能看到的区域。通常所说的视区一般是个二维概念，即在观察点所处的平面上（一般与地面平行），该点所能看到的区域（图1）。

视区分析可帮助找寻空间的视觉联系，分析建筑物在视觉上的控制力和影响力，也可探讨空间的基本视觉属性。例如图2左所示，在苏州留园围栏木面的游廊壁上任选一处观察点，分别作视区分析，并用视点与其视区重心的连线来代表空间体验的主要方向，那么会发现，各条连线都大致交叉在庭院中部，这说明空间存在着明显的向心关系。尤其是庭院北部的亭亭和东部的邀雅亭，其建筑轴线与亭中观察者的视区面几乎重合，两条轴线相交于文字“一个民族，一部水经”的山石上（图2右）。



图 3



图 4

图 1 视区的视区视区

图 2 苏州留园的空间向心关系(左)及可视和漫游参数计算(右)

图 3 苏州留园游廊壁上的视区分析(聚点手段)

图 4 带沿路径视点选择的视区分析(直线六元)

图 5 确定的路线视区分析(离散点)

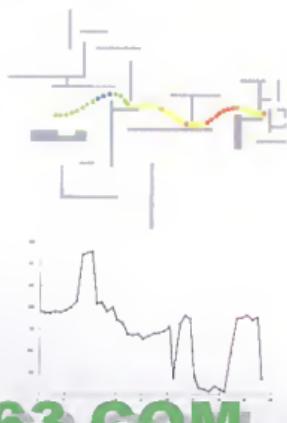


图 5

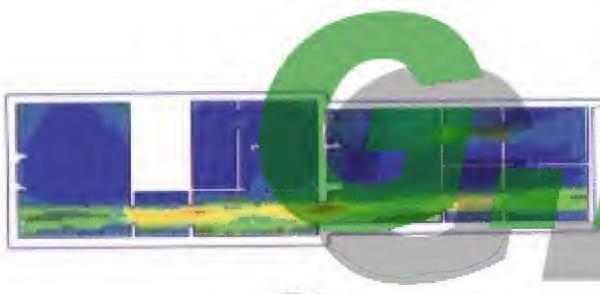


图 6

两个单元占据了庭院相当重要的战略位置，他们几乎是精心安排着看与被看的点睛之笔。

4.2 定量视区分析

定量的视区分析又来自于对视区几何属性的描述，相关变量主要有两类：对视区“量”的判定，包括面积、周长、半径、直径及其平均值、方差等统计特性；对视区“形”的度量，包括复杂度（参差度）、不对称性、圆度、凸度等。

定量视区分析可分为如下两种图示分析方法：

(1) 路线视区分析是用墨示来表达路上各点的视区差异，以揭示出人们在行进中体验到的不断变化的视觉信息。图 3、图 4 为留尼一条典型游赏路线的视区分析，图中颜色越暖之处分别代表聚合系数³（图 3）和直径方差⁴（图 4）的数值越大。从图 3 可以看出沿途各处的视区凸度呈间歇性变化，不存在很长的一段视区凸度没有变化的单调空间。一般距墙较近的地方则聚合系数较大，所以，通过调整游人可入区域与墙的位置关系，便可有效营造张弛有度的视区变化（例如，西侧曲折的游廊与园墙间歇性的远近关系）。从图 4 的分析可以发现，入口前导空间与环绕山池庭院的游廊似乎属于两种不同的空间类型；前者相对较为单调（直径方差小），后者更为丰富（直径方差大）。倘若把沿途各处的视区变量三纵横坐标来表示，则可更清晰地看出沿途视区的微妙变化（图 5）；有时还可对不同路线的视区变化进行比较分析。

(2) 点阵视区结构是通过在研究空间中以一定密度设立均匀排列的点，然后计算每个点的视区变量，并用从红到蓝的不同颜色来表示；有时也可用等高线来表示视区值的变化梯度。这样就把空间理解为充满可见信息的场，从中能清楚看出空间不同位置的视区性质差异。

（如图 6）在法国某传统住宅中，横贯东西的走廊（直径方差很大）与各房间的空间丰富性存在三大差异；在赖特设计的赖夫住宅中（图 7），左下角的厨房、办公等少数房间与公共活动空间也存在明显差别，但公共活动空间内部的变化比较敏感；密斯设计的砖宅（图 8）则彻底打破了房间界定，但能看出，各面独立墙体尽端的连线附近成为空间丰富性的突变之处。所以，从整体上看，法国传统住宅是静态空间，赖夫住宅动、静分区较为明确，而砖宅的空间呈现出不规则的阶段性变化。

从图 9 可看出，传统住宅明显存在“门槛现象”，即各房间和走道中的聚合系数较大，而且变化平缓，而在门槛附近则突然变得很小。这说明人们在门槛附近的运动会导致视觉信息的剧烈变化，而各房间的内聚性较好。在赖夫住宅中（图 10），这种聚合系数较小的区域已经扩大为公共空间的主要组成部分，即“门槛”已经转化为连接起居、餐厅、室外平台和卧室等功能的空间核心⁵；在砖宅中（图 11），这种“门

槛”已经难以辨识，其分布很不规则，在某些局部甚至连为一片，即各房间之间的界限相当模糊，这就是现代空间的流动性。聚合系数是表达空间凸度的变量，所以在聚合系数小的地方其视区比较参差，微小的移动都会导致视区的剧烈变化，因而能体现丰富的空间效果。赖夫住宅的公共活动空间即主要依靠这种方式来体现空间的丰富性；而砖宅空间的丰富性主要来自运动中感知到的聚合系数的不规则变化。因此，赖特的赖夫住宅与密斯的砖宅用不同的方式体现着“四度空间”的概念。

4.3 视区分析的应用概况

可见性分析力求找寻前述各种视区变量与空间感受、使用行为、设计理念、社会及文化意义等方面的对应关系，以求用定量的分析来揭示空间的含义。例如空间开放感与视区的面积和复杂性相关；人们在认路时的行进路线以及停顿、环视等行为，也与人们所处位置的视区属性密切关联⁶；为满足对私密性的特定要求，人们在休憩或独处时所选择的位置，其视区的面积、周长、方向和形状多能较好地满足看与被看的制衡关系；空间安全性的重要决定因素——自然监视，也可用视区分析来衡量；由视区分析揭示的空间视觉关系还往往对应着诸如权力、等级和长幼尊卑等社会关系；此外，视区分析还可反映出不同地域和时代的特定文化背景和生活方式，即在一定范围内（尤其是传统建筑中），空间与功能的安排及其视觉关系多具有较为稳定的“基因型”特征……

5.结合空间句法的可见性分析

空间句法旨在探寻人与空间结构及其与人类社会之间的内在联系，其方法上的独到之处在于从空间关系出发对空间结构进行的精确描述。其最重要的概念是深度，即从局部空间单元到达空间系统的每个单元所需要的步数，它表达了空间局部在拓扑意义上的可达性或便捷度。人们常说的“酒好不怕巷子深”，这其中的“深”就有局部深度的含义，它主要表达空间转换的次数，而不是指实际距离。

从可无性的角度来理解，深度就是从某观察点出发，需要几次转折才能看遍空间每个角落，这就衍生出了可见图解分析方法⁷。（如图 12）其分析步骤与前述点阵视区分析类似，都是先在空间中建立细密的规则点阵，然后计算每个点的变量；但可见度变量除了有表达空间局部属性的连接值、控制值等，还有表达空间整体结构属性的深度值和集成度等。其实，空间句法的多数具体分析方法都与可见性密不可分，其各种空间分割方法的定义多来自空间的可见性特征：“轴线”是沿一维方向能看到的最近距离；“凸状”是能够彼此互视的点的集合；“视区”是在二维平面上能看到的区域；“所有线”是由实体的遮挡作用而导致的被打断的视线与未被打断的视线的临界点的集合（图 13）；“交叠凸状”是由实体界定的

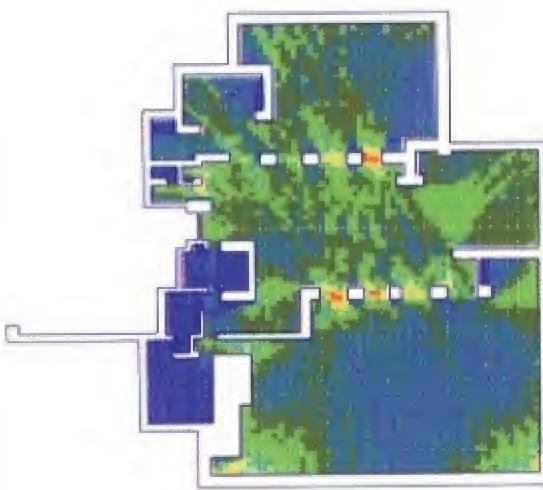


图 7

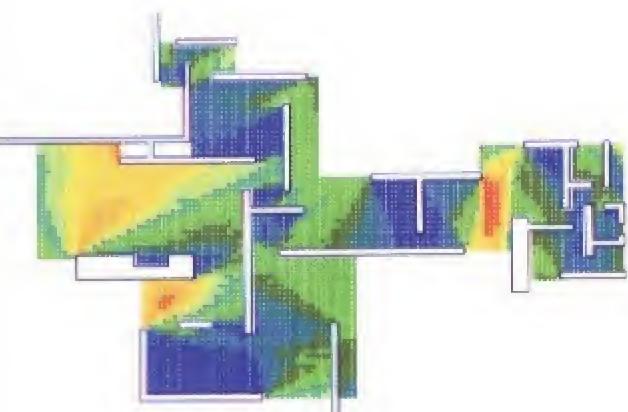


图 8

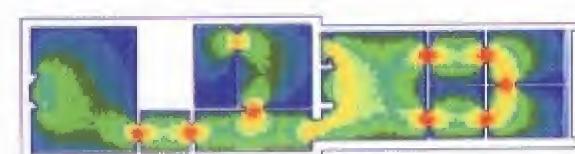


图 9

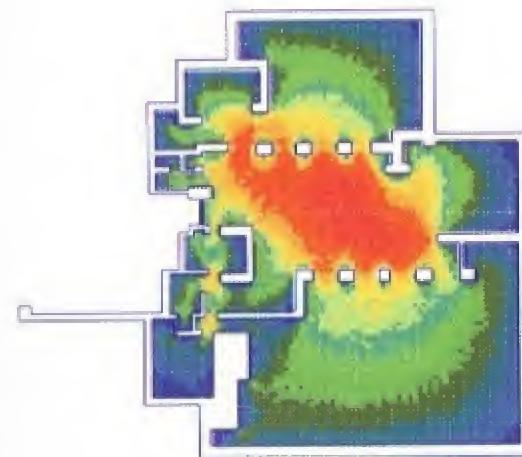


图 10

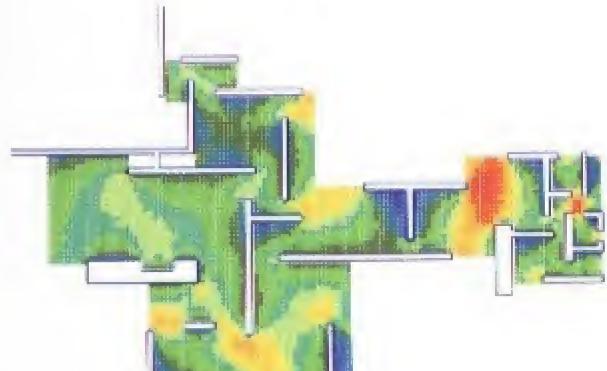


图 11

G-Poly

所有可能的凸包空间(图14),大部分都是墙体边可见与不可见的边界线,而“两点间最短距离”空间是视觉信息稳定的的空间单元,并得出“空间与墙各点都只能看到相同的实体边界(图15)”。另外,相关的分析方法还包括:单点空间的可见转身点、发散度,和表征空间的扩张系数分析⁵;核心空间同步性和视觉集成度、边缘视区集成分析⁶;边缘视图解分析⁷等。

深度是人们理解空间系统的一种本能的心理概念,并无法识别建筑在各种人造环境及社会聚集模式中;而多数人对空间深度的鉴赏源自日常性的视觉体验,因此,从可见性角度对空间深度的分析,便在一定范围内预判人的活动和行为,构建空间的社会和文化内涵⁸。

视区变量强调的是局部感知到的视觉信息,整体包围变量则通过空间各局部间的关系,来描述从局部所感知到的整个空间系统的形态。Conroy 通过对同一空间的点阵视区分布与不可见率分析的比较,证明视区变量与局部包围变量之间具有很大的相关性;同时,对于空间认知性能较好的空间系统,其视区变量与整体包围变量之间也有一定的相关性,而对于空间认知性能不好的空间系统则不然⁹。这既证明了,人们可以通过掌握局部可见信息来理解整个空间形态,或者说,人们对空间整体构形的理解可基于局部的可见性感知,这为自下而上的空间分析方法,如体外视点个数系统¹⁰等,提供了重要依据;另一方面,这种联系也再次证明了空间包围与可见性之间的密切关系,同时,从空间整体与局部关系出发引出了一种评价空间结构效能的新变量——可理解度¹¹,即整体变置与局部变量相关性好的空间更容易理解,反之则容易迷失。

6. 结论

生态觉理论将可直接感知到的环境客体的功能属性和意义称为“提供”,那么,空间分析的目的就

是要理解各种“提供”,而见性分析则需要通过计算出每条通视路径上可见与不可见的“提供”,空间本身没有感知价值的背景¹²,只是简单地标注它,但却难以流传;而可见性分析则可以“客观的主体”为中介,把作为物类客体的环境和作为体验主体的人联系起来,在一定范围内澄清了空间“提供”的这种秩序,变成意识的自发为理性的自觉,从而可创造性地指导设计实践。

西方建筑学界曾在世纪六、七十年代兴起一股用科学方法研究建筑的浪潮,可见性分析与该思潮是一脉相承的。但它并不像当时的很多方法那样仅停留在对建筑和空间的机械测量,而是较好地将数学运算和人文讨论相结合,并且应声当今最新的计算机技术对其进行不断改进。所以可见性分析方法在今天仍然具有很强的生命力。另外,本文介绍的可见性分析虽然仅针对二维平面,且不能完全阐明空间的所有问题,但作为一种在一定范围内自圆其说的逻辑方法,仍能为设计理性化认识空间开辟一条新的思路。

(本文改写自作者硕士学位论文的部分章节,承蒙导师王建国教授的悉心指导,特此致谢!)

作者单位:东南大学建筑学院

收稿日期:2004.12.15

注释:

- Irving S, Steinbacher C. Landscape visibility computation necessary, but not sufficient. Environment and Planning B: Planning & Design, 30, 757-766, 2003.
- 详见 Conroy R D. Spatial navigation in immersive virtual environment. PhD dissertation, University of London, 2001.
- 聚类系数是表征视区占屋面比重,它是视区内支撑的各点之间,角与相对可见的连接数量与所有可能的连接数量的比值。
- 直径是通过两点的最短抵达视区边缘的直线距离。直径不是通过两点的每条最短距离平均直径的平均值,而是以自然的数据后处理得出来的,它用米描述视区P95的对称性或视区的均匀性。
- 对视场经修正和抛去住宅的分析未考虑对外开窗。
- 同注释2。
- 详见张勇、王建国《再论“空间句法”》[J].北京建筑与规划,1:104-134,2004.3
- 同注释2。
- Pearce J, Minasian J, et al. On the description of shape and spatial configuration in 2D buildings: convex partitions and their local properties. Environment and Planning B: Planning & Design, 24, 751-781, 1997.
- Pearce J, Minasian J, et al. Describing plan configuration according to the visibility of surfaces. Environment and Planning B: Planning & Design, 26, 599-728, 1998.
- Palma S. Top down and bottom up characterisations of shape and space. Proceedings of the 4th International Space Syntax Symposium, London, Jun, 2003.
- 同注释1,更多的案例参见: Turner J. Decoding Houses and Houses. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 1995.
- 同注释2。
4. Ecological Visual Agent System, 详见 <http://www.vr.ucl.ac.uk/research/evas/>
- 同注释2。

图 13

图 6 法国某传统住宅的直径方差分析

图 7 雅夫住宅的直径方差分析

图 8 转宅的直径方差分析

图 9 法国某传统住宅的聚合系数分析

图 10 雅夫住宅的聚合系数分析

图 11 转宅的聚合系数分析

图 12 某居民公共空间的可见图解分析

(来源:<http://www.vr.ucl.ac.uk/research/evas/>)

图 13 某假想平面的所有线分析(来源:注释 2)

图 14 某空旷的交叠凸包空间分析(来源:注释 2)

图 15 某教堂的建筑分割空间分析

(来源:<http://www.publicarchitecture.gatech.edu/~mreichel/projects.htm>)



图 13



图 14



图 15

SUZUKIGCHMAJ@163.COM

GARDEN

YI



01



02

艾邸 I.D Bar & Restaurant

朱永春 Zhu Yongchun

在南通市风景如画的濠河之畔，散落着许多将近百年历史的中西合璧、风格独特的建筑物，它们都是民族资本家张謇先生及其门人的宅邸。现在多成为受保护的纪念性建筑，惟有一幢位于今崇林不克广场的五松别业，其外部被规划为该广场的景点，内部则被允许改造成与广场功能相配套的餐饮娱乐场所，即今天的艾邸酒吧餐厅。

艾邸共分两层，一层是以出售自酿啤酒为特色的、附带现场歌舞表演的动感酒吧；二层则是闹中取静的优秀西餐厅。包括一个主就餐区、一个露天餐饮区、四个贵宾餐厅和一个品酒廊；两层总营业面积800 m²，座位220个。

保护

尽管艾邸的前身五松别业不属于有严格保护级别的文物建筑，且几经内部分隔，原来的格局

性改造也是必然。但我们还是自觉将设计理念提升到保护历史建筑的高度，尽量以“加法”或“填充法”做设计，而把改造量降至最低。因此，在平面上方面，我们以区域划分服从原内部格局为原则，除了在现二层主就餐区将原两小间打通合并成一个大间外，其余都不做动作。甚至于，为了不扩大原有洗手间的面积，不惜从本来就很有限的装修预算内抽调资金增加费用来购置先进的整体型多功能洁具，以满足小面积多厕位全功能的要求；在立面方面，我们保留了原建筑所有的中式门窗、隔扇和栏杆，一部分利用其原有功能，一部分则作为现在的区域分隔或装饰构件；为了避免对顶部西式线脚、花饰的破坏，我们尽量减少天花板灯的使用，以及相适应的线脚敷设；并努力与水电专业协调，使空调设计避开吊棚梁、满足顶部保护的条件。对确实因需要工程的需要而不

少对墙体敲打，且必须在墙体上直接接触抹灰的部位，

改造

无论从酒吧的气氛营造还是从声光、空调、音响、消防等设备设施的安装检修考虑、对一层原有木质兼行政台都是必然，但什么形式既能满足这些功能，还与建筑的原有气质相融合、或者说与建筑的构造逻辑相一致，是我们自设的一道难题（这家店的实质是基于一种保护意识）。最终我们给出的答案是在采用可脱卸式木板天花，下以大小不一、纵横交错的木桁条托举。大部分设备部署于天花内，需要检修时脚手架对应的木板即可；舞台专业灯光的灯具悬挂在天花板下，灯架及丝管仍固定在天花板内；一般房间下部灯架全部隐藏安装，但其下对应的木板替换以钢金离网，使光束可以穿射，形成微成中空的，让一些体量较大的管路错综而过、不仅影响天花板的整体高，这是从功能方面讲。等形式上，由于这种天



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

筑的原有木制品相似,所以看上去像是碰撞与生俱有的,提到“改造”,不知情者以为仅指对部分木板的替换。

有保护,有改造,就有新与旧的融合问题,在原建筑中填充新的东西,也存在同样的问题。我们自己带着对这个问题的思考做设计,上述的顶面改造就是一例。此外,我们在设计一层酒吧区三吧台的吧台及边吧台的支架时,亦从该区原高低错层的镂空栏杆中提取设计语言,作微妙变形后重新赋以浮雕或漆饰型钢等不同材质。在设计二层品酒廊时,则将柜门造型取原建筑门窗中出现最多的“田”字格,且开合方式选横向滑动,这一为取酒方便,使柜门无论停在任何位置,它与柜体隔板组合的图形就高不了“田”字或“川”字——后者是原门窗的气派形象;而活动家具的设计选型则尤其注意与原建筑相呼应,中西合璧,古今结合,亦庄亦谐,不拘一格。这样,旧的设计语言得以在新的设计中延续,再新的设计也由此增加了内涵和分量,自然而然地将原建筑、新旧之间产生了链接,呈现出融合与对话的关系。

作为广场的景点,五松别墅的外建筑配有完备的夜景照明系统。我们在给室内做灯光设计时,充分运用这一资源,将室外光引进室内,与室内照明配合,创造出独特的、神秘而梦幻的灯光效果。这既符合酒吧区的环境特点,也不失为节约能源之举,同时因为减少了灯光工程量,更利于对原建筑的保护。前文提到了“保护”的理由,我们尽量避开天花嵌灯的使用,特别是在尤其讲究情调的西式餐饮中,重点投射照明必不可少。因此我们为该工程特别设计了几款灯具,它们整体上呈现“花灯”的特点——造型富于装饰性,但效果侧重于营造气氛——局部则藏有聚光投射光束,发挥功能性照明的作用,可谓一举两得。在灯光设计除了上两项创新外,我们还尝试将光纤照明用于餐桌。这种照明的输出无发热,无红外和紫外辐射,适合于食品的长久储存;发光范围小,不致干扰周围光环;光线穿透力强,光色自动变换,把酒照得晶莹剔透,别有一番韵味,极富欣赏性和趣味性。

南通是吴越、荆楚、齐鲁三种文化的交汇之地,



04



05

1 回廊两边原有的中式门窗、观扇和护栏基本被保留

2 二层品酒廊

3 建筑外观

4 贵宾餐厅

5 贵宾餐厅包间里用法普艺术的表现方式做成的装饰画

SUZUKIGCMAI@163.COM



具有独特的江南水乡的地域文化风情。我们在设计实践过程中，一直注意吸收这种地域文化，并且创造性地把它和现代技术及生活方式有机结合。比如这次我们在设计二层西餐厅+就餐区时，就想到用东南亚最具代表性的民间工艺品芭叶花布来做屏风。但我们没有直接地简单地拿来，而是拿芭叶来卖弄、用同样是相通传统民间工艺的扎染技法，将出自普通艺术名家之手的、以东南亚山歌为素材的大巴黎泰丝织画(远山)，印染到产自江西的一块全手工麻布上，然后采用现代服装设计工艺，把布匹夹在两层玻璃中间，制成尺幅高人、景真同框、半遮半掩、不失古典的屏风。这样的屏风共十来扇，吊挂在轨道上万向移动，组成千变万化的空间，适合各种各样的用途。解凤凰靠有山、山不离寺，臣臣合分、分分相离，单看凤身独立，合欢或庄重典雅，人上山间坐，亦作山中观，你中有我，我中有你，画面不真能成，分不清人兽；万千景象，美不胜收。

此外，我们还把南派特产青亭银饼，“天下第一饼”文脉以及南派产地广玉兰、地方剧种傩戏一一搬或搬片，用波普艺术的表现方式做成装置画，分物质和精神两方面，挂在贵宾餐厅包间里；又从反映 19 世纪末 20 世纪初民改资本家张嘉庆等人建设经营南派的二百多幅珍贵历史照片中，挑选出与我们这幢三都商业有关联的、以富有创意的并兼跨领域排版方式，齐列在其他区域；当前，南派正在着力打造“中国近代第一城”的城市形象，我们在这种历史建筑里，以这样独特的教育教学的方式宣传南派，无疑有着非常重要的超乎没二层面的现实意义。

收稿日期：2004.11.18



06 酒吧内可以看得见风幕的 T 字

07 壁画无影

08 维上只有格子与进气口与这幢五松别墅有关的老海报片，很有感觉

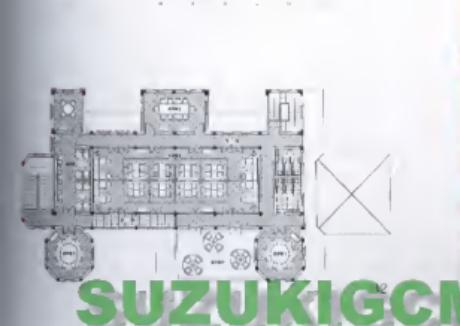
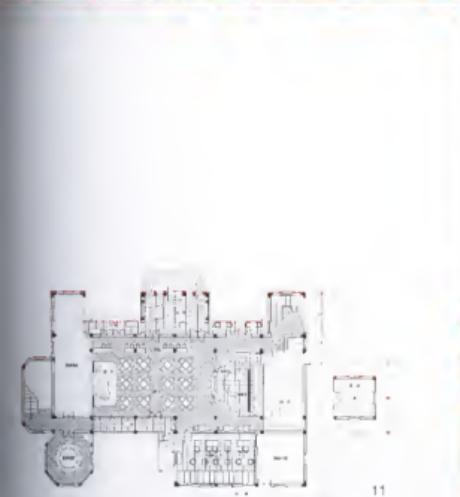
09 浸吧区木天花板是可拆卸的，方便检修，同时其厚度，有助于节能以及与建筑风格的风格相协调

10 阳台的一幕

11 一层平面图

12 二层平面图

SUZHUKIEMA@163.COM



SUZUKIGCMAJ@163.COM



SUZUKI_GCT@163.COM

G.R.E.E.N.



18



19

工程名称:又见杰邦餐厅

设计:蒋永春

工程助理:胡小琴 张斌

工程地点:南通市奥林嘉克广场内

设计面积:800 m²

摄影:吴庆 必力 张斌

设计时间:2003.11

竣工时间:2004.03

13.从房顶俯视整个西餐厅

14.二层西餐厅主就餐区

15,16,19.旋转音轨,造三作万向移动的音乐

17.有时,依次排列也会有一种朴素的美

18.洽谈区

SUZUKI_GMAIL@163.COM



承载情感的空间

A House in Piazza Navona, Rome

罗伯特·斯尔维斯特 Roberto Silvestri

地名: Piazza Navona 住處
設立人: Roberto Silvestri
合作者: Maria Previti
攝影者: Ernesto Caviglia-Roberto Silvestri
設計時間: 2000 年
啟用年份: 2001 年

01 走进房子的瞬间，你会立刻对内部空间产生视觉感受，但却无法感受到室内空间的全部。

02 是纯性极 Cool-teen 感觉和视觉语言的统一。

设计一个室内空间需要你带着感情去做，因为这个空间将会承载你的情感、愤怒、激情和忧愁，我们设计的这个意大利电影导演的 Piazza Navona 居住区是基于这一理念之上，在他的空间里，私人世界和公共生活交汇融合在一起。

在设计的过程里，我们花了大量的时间和业余时间看电影、艺术、烹饪和书籍，尽量不涉及与技术相关的主题。我们只是希望通过营造出迎合三个个性和欲望的环境，来激发创意。并没有过多地考虑单纯的功能问题，这样可以避免陷入窠臼。问题很快就能解决，可是，对商业上的深入了解需要花费很多时间，他的思想、他的行为方式、他的情感和审美观都是影响设计的主要依据。

带着这些问号，我们成功地营造出一个充满张力、情感的空间。一个华丽而不过度、感知强烈而又捉摸不透的空间。我们不相信人类可以生活在纯粹的几句几何问句，在纯建筑的形态中长久停留，所以我们设计了一个纵观着人类的完美与情感之美的建筑空间。整个空间是建筑分析和思考的，各个空间的组合和变化是建筑分析和思考的，各个空间的组合和变化是建筑分析和思考的。

房间结构中的传统形式仍然清晰可见：客厅、厨房、工作室和卧室。它不是一个堆叠起来的空间，而是一个真实的、分隔得符合现代意大利人生活方式的房子。房子中传统的东东仍然是可见的，尽管它已经从遗忘中复活，从脚尖处扭曲成了样子。

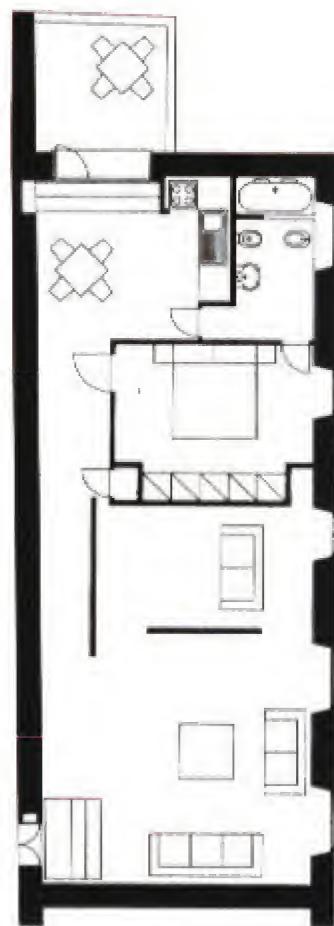
踏着极富金属支撑，主 Traversing Navona是木板地板的轻质台级连下来，进入客厅。客厅里只有极少的家具：一张沙发、二张小茶几、木色和落地窗，最引人注目的是正对沙发的酒柜：简洁、性感而柔和的平行线条。这种用带横铁板 Corten-ten 生产的带有装饰材料的想法是首创，以前带锈的铁板只用于室外。这新材料与我们的设计类美完全吻合，其触感温和、亲近自然，能带给整个房间浪漫惬意的氛围。Corten-ten 墙面与地板材质相互呼应，并与四周的鱼缸形成对比。再由 Corten-ten 镜面围合成工作室空间——一个小型的、私密的、高科技的空间，也可以很容易地被改造为一个卧室。底层玻璃移门将其与厨房和起居室分隔开来。

SUZUKIGCHAJ@163.COM

G.P.J.Y

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



05

从房间内的任何一处都可以看到外面的阳台——一个悬挑于罗马式屋顶、在整个住宅上方的小型室外空间。阳台紧连着敞开式厨房。正对着厨房，在这历史悠久的墙面上有两处裸露的界面，上面带有明显历史痕迹的 Roman Tufo 砖石镶嵌其中，告诉我们这个古老住宅的悠久历史。它并非突出于墙外，而是嵌在墙内，这和极现代的材料（如铝拉面板）形成一种很特别的反差。

纯私密的空间面积很小，卧室和浴室。卧室的设计经业主的要求，只是个很小的空间，只有一张床和一个衣橱，都是天然木制的。浴室就不同了，这是一个奢华的私密空间，与房内的其他任何空间完全不一样。地面由大面积的红色意大利大理石铺贴，白色的墙面上局部镶以一种特殊的瓷砖——这种瓷砖业主曾经在巴黎的地铁站里见过，还发生了一段难以忘怀的感情。红与白构成强烈的对比。

竣工日期：2004.11.29

03 在客厅中，带锈的 Cort-ten 板墙面让人身处其中感觉舒适

04 电影导演 Marcella Cesena，这个房子的主人

05 平面图

06 配合不同的灯光，玻璃移门呈现出不同的色泽。这里，金色的阳光成为室内的主要色调

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



07 (左)：左侧拱形舞者敞开的玻璃阳台门，从阳台一你可以看到红色的罗马式屋顶

08 从阳台进入房间，一个充满表现力的空间代替了笨重的走廊

09 家具的摆放对空间结构形态的调整起着重要的作用

10 木制小窗提醒着我们，这个房子已经非凡百年历史了

11 金属与木质是严谨接壤共生的意蕴设计师

12 木质窗的独到之处在于红色意大利大叶石巧运用浪漫设计

13 墙面上处处可见到磨子方形石灰，暮光古旧的砖石

14 表面做旧的墙面和门，可以让你在房间的处对整个空间有着不同的感受，这是从过去看过去的情形



SUZUKIGCHAJC 163.COM

G.P.JA



10



11



12



SUZURIGGMAIL@163.COM



Spinach 菠菜音乐厨房 Spinach Restaurant

徐 颖 Tu Yi

不足 300 平米的“菠菜”才十寸高，然而设计师却在大门与前行口门禁高墙下了一个缓冲的“廊”，这人性化的设计，把行人与马入流的玻璃阻隔在外，一直身其中的客人多了几分闲适惬意。罗纹钢、挂钩、粗犷实木的组合运用和排列，令人感受着“菠菜”的质朴。

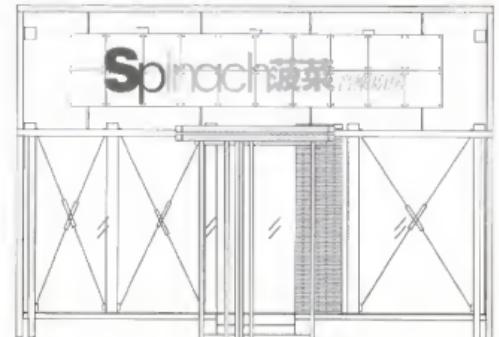
餐厅右侧便是一排休息桌，是一处入党前创意休闲大朋友区。水泥桑拿木箱门和自然呼吸的铁艺透镜，中间开启一个方孔，打破了木板干漏的档板，并与顶棚立面一样“照壁式”水泥壁上的方孔与物呼应，形成一种立体设计的内在连贯联系。

从二层小楼梯看一层，形成空间的落差，二层由此形成半私密性的半通空房，是情侣们私密的角落。木质的长形形象桌与清白一脉红色调的个性化，及上色柔和的灯光处理，打破了由水泥、钢管架和玻璃形成的清冷氛围和灰色调。

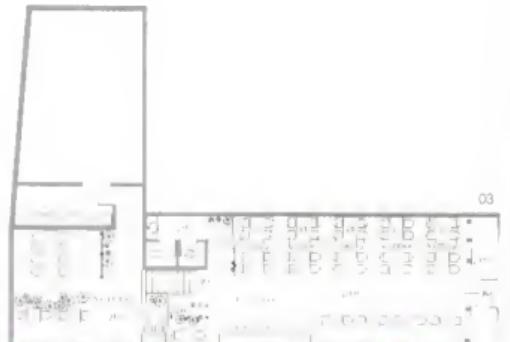
大面积水泥以及青砖的使用，既体现了后工业时代材料的质感，又彰显庄严感。洗手池仿古铜盆的典雅，又以穿插设计“柔美”极简的心致。

三人，作为一名室内装饰设计师，是一个柔性和理性兼具且经济质朴一体，在日常生活巾，他是一个热爱欣赏的性情中人；而在形式与内容，审美与创造统筹，以及对材料的环保性方面则表现得非常透彻，甚至有一种悲天悯人的良知和情怀。在对待质设计的宏观定位问题上，他是一个不折不扣的“武侠装裱大师”。于天是个具有国际视野的设计师，他吸收了来自海外的最新设计概念和装饰语言，能驾驭现代装饰风格又文化底蕴深厚。“菠菜”的整体设计及其装饰效果，就是王人格与内心态度的具象化。

收稿日期：2004.11.26



02



03

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.



05



三得名称:Spinach 蔬菜音乐餐厅(一期)

设计者:王工

设计面积:300 m²

座落地点:江苏省南京市鼓楼区 43 号

设计时间:2004.04

竣工时间:2004.06

06



01 二头外景

02 二头立面图

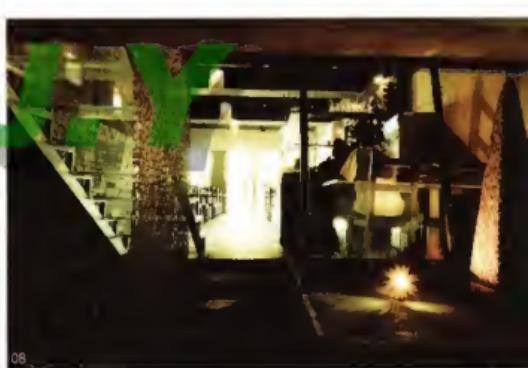
03 平面图

04 主入门的撞冲“洞”

05 用水泥砌成的桌子,珍惜它们葱郁,纯朴的外表

06 铁艺墙一角

SUZUKIGCMAJ@163.COM



SUZUKIGOMAJI@163.COM

CPJ



07 大厅

08 大厅深处

09 二楼临窗桌椅

10 二楼一景

11 从二层俯视大厅

12 楼梯转角处

13 大厅通透的玻璃

14 这是众人聚会的好地方



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y.

建筑传递个性

—Kauffmann Theilig und Partner 专访

Personality Expressed by Architecture

宋溪 倪舒欣 Song Mo Ni Shuxin



KTP事务所合伙：

安德烈·泰里格教授出生于 1951 年，1987 年开始担任德国 FUBIBERACH 大学教授，斯图加特市城市规划委员会委员，多项德国及国际重大项目评标委员会委员。

迪特·本·考夫曼出生于 1954 年，1999 年开始担任斯图加特与内卡河中部地区建筑学会主席，多项德国及国际重大项目评标委员会委员。

事务所规模：建筑师与专业人员 55 位，项目主持人建筑师 10 位。

考夫曼泰里格建筑师事务所位于德国斯图加特市，于 1988 年由安德烈·泰里格和迪特·本·考夫曼共同组建而成。在此之前的近 10 年时间他们共同在普雷吉尼奥奥林匹克中心、德国波恩议会大楼等项目的 Behnisch+Partner 事物所工作。1995 年莱那·伦茨加盟，事物所改称为考夫曼泰里格及伙伴 (KTP)，1999 年夏雷雷德·埃勒加盟成为事物所合伙人。

认识 KTP 是从法兰克福 2003 年梅赛德斯-奔驰国际车展开始的。作为构思最透彻全球车展奇葩之一，其独特的反衬设计，纯粹的表现手法，以及十分享对同一目标不折不扣诠释，使我们了解和走

进 KTP

2004 年 7 月刊夏，我们在 KTP 事物所与泰里格教授愉快地进行了以下专访：

id+c: 15 年前你考夫曼先生共同创建 KTP 事物所，在此之前你们曾共同在十分著名的 Behnisch+Partner 事物所工作，请问 KTP 与 B+P 有何渊源？

泰里格：我们共事于 1988 年在斯图加特市成立，有很多方面，比如工作方式、思维方式等都深受 B+P 球余的影响。这一点从我们从事的大楼设计上就可以体现。殊不可同的是 B+P 主要从事公共项目的建筑，而 KTP 则更主要服务：私人业主，尽管我们有 15 年参与一些公共项目，但更多的时候我们将公共建筑的技术认识应用于私人项目……

id+c: 请谈谈 KTP 流露清晰建筑设计理念

泰里格：对于建筑设计，我们相信“Identität durch Architektur zu transportieren”——通过建筑传递个性，比如，我们这幢办公楼，以及 Adidas 餐厅都充分表达出了这一建筑的设计思想。这与展示设计书紧密

相连，换句话说，展示设计归根到底这一理念的出发点，展示设计恰恰是建筑个性理念的延伸，将那种个性化的基因铭刻出来，又云何以，一位业主希望塑造自己的品牌形象。而自由建筑形式更突出地取盈牌传达形象。也正是由于这种设计思想，15 年来我们一直为哪些希望通过建筑表达个性的业主或是希望设计本身与众不同的业主服务。

id+c: 在众多已建成的建筑项目中，您对哪项项目最为满意？

泰里格：这个很难回答。除了设计结果，外不测试，我们更重视工作过程与工作的内容。可以说，最好的道路也是最长的。在设计的結果，外在形式看起来很轰动，却可能需要在设计过程中反复研究，而有些结果看起来不那样振奋人心的建筑，其设计过程中却有很多深入的探讨。举两个例子吧，位于德国中部 Wernigerode 的老年中心，居住者以老年痴呆症人为多。该建筑在外形看起来并不那么令人激动，但如果我们从叙事角度出发，在设计过程中做了大量的研究工作，如果没有痴呆老人的积极参与到建筑导向性的特殊需要，这是一个离题之外



01 事务所入口

02,03 位于 Gnebel 的 Datapac 总部

04 Datapac 总部办公楼



SUZUKIGCM3@163.COM

G.P.J.Y



SUZUKIGGMJ@163.COM



现代痕迹，但研究过程使我们感到深意的作品

当然我们也有对一些产生轰动效应的房子感到深意，例如 2003 年乌克兰基辅的车展会，苏对结果又产生了强烈的兴趣，我能至少有两个例子。一个是 Griebel 的 Dataec 总部，首先，建筑形式传递了企业的形象，这也是我们一直追求的建筑理念。另外，由于设计成本不下的经济价格，节能建筑成为重要的研究课题。在这个项目的设计过程中，我们以节能建筑为设计目标，和大量专业技术人员合作，最终达到该建筑可以提供自身所需的 1/4 能源的预定目标。另一个是位于 Herzogenaurach 的 adidas 餐厅，从形式上讲，餐厅犹如一张在松树林中展开的地毯，和谐地处理人、环境和建筑形式的手法，令我们感到满意。同时，这也是一处节能环保，在设计过程中我们通过新技术的研究与运用，表达了对环境意识的关注。

id+c: KTP 善于从事大量建筑设计以外，十几年来则涉足设计，特别是汽车展示厅有深入的研究。乍看长久以来梅赛德斯全球车展的专制设计，总在不同地域，不同时期对同一品牌赋予全新的内涵，并得到很多意想不到的结果，这是如何做到的？

泰里格：展示设计的出发点是只三更设计方针，以避免设计思维的僵化和形式的重复僵化。我们达成这一目标主要基于两方面：第一，随着消费者的不断变化，其实也是企业产品理念的不断更新。公司本身不断推出新的产品乃至生活、消费理念，这是我们设计不断创新的重要源泉。第二，我们的设计不是由一个人完成或一个团队的完成，年轻建筑师的创新思维，给我们的设计不断补充了新鲜的土壤。在我们这里，60%的设计

05 ktp 为北京项目设计

06 北京国际车展奔驰车展馆平面图

07 2004 上海国际车展奔驰车展馆

08 位 Herzogenaurach 的 Adidas 餐厅



SUZUKI_GMAJ@163.COM



-08

建筑师首先参与梅赛德斯布展设计，连续性、新鲜感诠释了这样一种个人无法完成的成就。这也是我们事务所所推崇的理念。

id+c：在项目运营过程中，您如何看待项目分工和专业合作？

泰里格：在 KTP 建立之初我们的经营策略在于加强专业项目的共同合作。比如与结构、室内、技术设备计划、建筑声学、热力学、选型艺术、概念设计等密切交流。这一合作方式的目的在于：通过内部专业团队的充分交流，最大程度地发掘建筑师的意愿。在一些研究发展的领域与实际操作的转换上，我们始终重视与高等学术机构及其研究机构的学术交流。不同于美国、日本，这是典型的德国，或者说欧洲建筑师事务所的运作方式。

id+c：什么因素促使您进入和开拓中国建筑市场？

泰里格：只是因为当时偶然地被邀请参与上海国际会展中心的竞标，而当时我们对中国了解非常有限，自然便有了兴趣。至于去年的项目，也有对中国的认识不断加深，另外一种因素是：小客户希望

也是一种乐趣。我们常常会懂得换一种角度看事物，对自己习惯以为常的东西提出新的问题。因此，我们的设计也渐渐地在北京、上海等地付诸实施。

id+c：您如何处理和协调业主要求与建筑师设计之间的分歧？

泰里格：大多数时候业主的想法和建筑师的理念总是有差别的，惟一的办法只有通过我们的建议，一次次地和他们沟通，以此拉近我们的距离，最终确定我们的目标。现在中国经济的发展速度很快，同中国业主的交流会出现一些困难，建筑史书记史如此，“在我们还在努力说服业主的想法时，他们的挖土机已经启动了”。

id+c：KTP 的中国项目是在德国设计完成，还是有较固定的中国合作伙伴，部分在中国完成？

泰里格：到目前为止，所有的中国项目都是在德国完成。但是，我们也开始尝试一种新的工作方式。也就是说，与一个中国设计师或单位形成固定合作关系，并希望在项目实施过程中，将设计语言融入施工之中。当然，我们希望在项目中能发挥出自己的优势，同时也能吸收当地的经验。

id+c：作为 FH Biberach 大学建筑系教授，您对中国青年建筑师，或是即将成为建筑师在校学生有哪些建议？

泰里格：我们非常愿意同中国年轻的建筑师共同合作。首先，通过合作拓展了我们的视野。我所接触的中国年轻建筑师大多是在中国完成学业，同时接受了一定的西方建筑理论教育。总体上，他们具备很强的观察和模仿能力，其中不少还有一定的工程经验。能很快地进入角色，适应工作。

我建议在德国受过教育的中国建筑师们在恰当的时候应及时回国工作，因为这样可以更快地了解市场，并知道怎样将所学的知识在现实中应用。同时在实践中更快地提高对知识的认知水平。值得注意的是，在快速发展的中国，必须学会变通，将自己在欧洲学到的知识仔细、谨慎地应用于实际项目中。对于将来的青年建筑师我也建议去中国看看，或是在那里工作几年。

收稿日期：2004.10.18

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y 对话

Dialogue

温 戏 Wen Bin



02



03



打动为美，如影对戏——一个好的设计作品，必定设计本身才会臻于完美。对话也是设计师与建筑、景观的有机结合。这点，我们通过深训与岭南山城的设计感受无限。

深训书城泰山城投资 1.5 亿元，2002 年 6 月开始兴建，2004 年 7 月 19 日正式开门迎宾。她座落于深训书城门口的商业文化中心小区，分地上五层、地下二层，建筑直积达 35 万平米米，营业面积 25 万平米米，经营各类出版物及文化用品 20 余万种，是目前国内经营品种繁多的超大型书城。泰山城因而被誉为“深训人的精神港湾”。

当我们全本着“手少”此项目的的时候，我们发现深训后雪道的空间关系有多复杂，于是便对整个空间关系进行了重新梳理。我们决定把大家的一番调侃看做是在有序的上场。这样一来，既凸显了大型商场的高度，又减轻了人体撞击重逢成眩晕的疑惑，并使自然元素更多地与室内形成对话。乍看，刚开始设计时那三面垂直的玻璃，显得古朴而神秘，令人恍若置身于深山教室，而光影下的墙体比例则变得愈发优美起来。幸好书后直通的室内空间里，所有的构成元素产生视觉的作用不要拉长，不禁让人生出一种时间轴在空间的流动之感。

原来，空间可以因为各种不同性质的对话而变得灵动精彩！

该项目完工后，我们有幸邀请了“极简”大师弗兰克·盖里先生为其摄影。从盖里先生认真的察看到认真挑选一系列建筑与室内交流的界面去关注镜头，我们分明有了些许欣慰一忘的，更先生会意了“对话”，会意了我们。室内流畅的序列线条对话通过尊者与卑微的组织线条在对话；室内墙面与室外地面共同组成的构成方式在欢歌；那干净的体块在两个不同的空间中穿插着低调沉稳；还有，室内关键点的处理，关系上与建筑主题方式上表达着同样的纯粹。

对话无先是尺度、空间里的和未来活生生得水乳交融！

此外，如何把复杂的线条表达得坦然，又融入入空间，再一个，如何在空间里对话，我们在本案中

SUPERHIGH@163.COM

G.P.J.Y

是思考的一个重点。经过反复推敲，我们逐渐提出了“龙口”的概念，即认为：建筑应该像龙的龙口，张开大嘴，吞食一切，包罗万象，成就这个人世间最宏伟的建筑。

很赞赏深圳坂田坂田国际中心项目，建筑方的一致好评，并赢得同行的高度赞赏及地方主流媒体的大量报道。于我们来说，这不仅是对我们所倾注的高度重视，更是对我们这些设计人员莫大鼓励。这来自我们在文化商业空间探索的渴望！又明显地前进了一步。

通过这个项目，我们更清楚地意识到：作为一个精品设计，不仅需要设计师的精心投入，同时需要全方位的协同努力。“对话”不仅是人与人之间交流的方式，它同样也是人与建筑、建筑与建筑之间沟通桥梁，而在这个过程中引发的太多感触则凝结成为不断延伸“对话”的生趣……

编辑日期：2004.10.23



04

01 要个建筑说“不像我的曾孙一样”

02 风格上能对话

03 细系关系上的对话

04 家内设计同样三要素和块面关系的侧重，和外

05 开窗斗拱

06 一层平面图



SUZUKIGCMAJ@163.COM

CEP-JY



SUZUKIGCMAJ@163.COM



07 繁华闪烁，灯光拉出夜的深度与神秘

08 蓝色苍穹，漫瀚星河，激发孩子们幻想的天性

09 沿扶梯面上的购房者在移动上升的过程中感受着变化

10 流光现代的设计诠释古老文化

11 窗口在光影下呈现不同的风景

12 灯光运用影子与空间之美



SUZUKIGCMAJ@163.COM

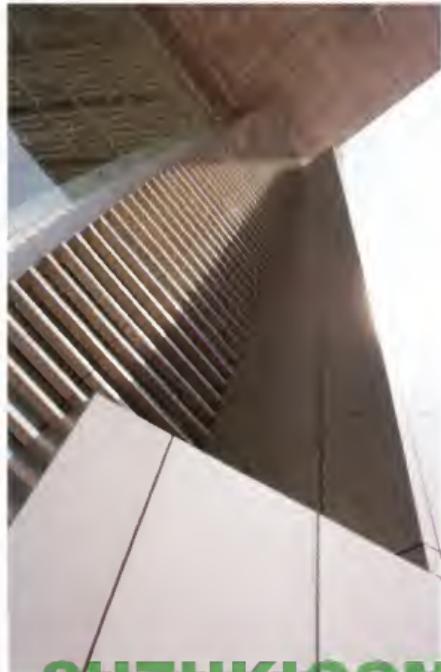
G.P.J.Y.



13



14



15

- 13 体块关系 / 14
14 窗口装饰 / 15 金属穿孔板
15 优美的设计 / 16 金属穿孔板 / 17 金属穿孔板 / 18 金属穿孔板



16

- 项目名称:日本横滨山城
项目造价:1.5亿元人民币
建筑面積:35,300 m²
设计单位:隈研吾
摄影师:吴兆勋
时间:2004.01-02
发布时间:2004.07

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y Interior Design in Canada

加拿大
室内设计专辑



设计和现实之间的距离

转动设计的轮盘

空间实验室中的实验室空间

设计师的烹饪——清淡自然与香醇浓厚

受伤的流行羽翼

用时尚演绎经典

回归自然的原野小屋

马戏帐篷里的绿色魔力

加拿大最大型购物中心的空间设计



设计和现实之间的距离

有关加拿大建筑的一点观

Tension between Design and Reality

赵 静 Zhao Jing

加拿大是个多元化的国家——她的殖民历史、移民政策、联邦政体和广阔的疆土使她成为一脉可折射出不同民族的多棱晶体。它在不断的成长当中，不同的人看到和理解的不尽相同，这让人想起“盲人摸象”的故事。而现实中，这个故事倒真有启发意义：当人们看清楚只大象时，从局部谈起也未尝不是个好的办法——只要关注事实，扣紧问题，少做空洞的假设，那么记录下来的至少也是真实的一部分。于是我们将关注的范围锁定到改工作生活的这个领域：蒙特利尔希望在一定的城市背景环境之下，对这里建筑做一点专题性的介绍。

蒙特利尔作为加拿大的第二大城市，传统的法国殖民文化和源自北美原住民文化的北美土著文化以及来自世界各地的移民文化的共同影响下，形成了自己独特的文化环境。景色秀美的圣劳伦斯河，既有欧洲风情的老城，繁华熙攘的商业街和老字号，不同文化背景的多元化社区，让这座位于蒙特利尔岛上的城市成为北美著名的旅游文化胜地。20世纪70年代的蒙特利尔繁荣辉煌、1976年的奥运会和世博会将全世界的目光聚焦在蒙特利尔。世博会后的政治经济的动荡打上，延缓了蒙特利尔的发展步伐。建筑业也受到一定些影响。但随着蒙特利尔的建筑市场，相对较低的经济预算，现实中的诸多限制更激发起当地建筑师们的创新和探索精神。通过不张扬华美的外表，你会发现这里的建筑大多经济实用且富有创意，它们善于突破整体形态并成为城市结构的一部分。使得蒙特利尔成为一个生动真实、充满活力的城市。

这里所讲的几个项目并不一定是近年来蒙特利尔最杰出的例子，其中也有一定偶然性和针对性，“设计

和当我的了解和采访渐渐深入的时候，却发现这些类型和规模各不相同的项目似乎正贯穿着一个一致的主题，并以一种自然的状态表现出这一主题的不同侧面和层面。我一直为这个问题困扰，直到采访了 Commerce Design Montreal Contest 的重系者 Marie-Josée Lacroix 女士后，那个一直存在却无法捕捉的主题终于浮出水面：解决问题的关键是建筑师和设计师的根本目的，他们运用专业知识和技能切实地为城市社会生活的各方面作出服务——这是设计师应注重社会责任感这一主题的真实具体的表现。这些项目不抽象、不概念化，与市场有更直接的联系，甚至主动混合、引导，也不乏有失败。它们从经济、人文、环境等几个方面反映了近几年来蒙特利尔的建设者和设计局们的一些思考、实践和创新。

Commerce Design Montréal——是蒙特利尔城市建设部门为拉动商业(Commerce)、设计(Design)和都市(Montréal)共同发展而举办的竞赛活动。它像一只转动的陀螺，将角力、设计制、居民、游客、媒体推动一起转动，带动了多方发展并创造出无限可能。

J.Armand-Bombardier Pavilion 研究中心——两个机构、多门学科、有很的预算，让业主和设计者对“共享”有了更现实的理解和运用。“作为一个建筑师，有些事情一定要我们坚持，当项目建成后使用者表达出失望时，业主会明白你的坚持是对的。”

餐馆 Les Chèvres et Toqué——同一个设计后设计出的两个完全不同的餐馆：“我的责任是帮助业主在设计中体现他们的惟一喜好和经营角度。”设计

师如是说，“而我的风格在于我会为每个作品中留下一点幽默，这是我的乐章。”

Complexe Les Ailes 办公中心——这个光彩流动的时尚构筑物于2003年加拿大最佳设计项目奖，而它的商业主体 Ailes 如今却面临着商业上的严峻考验。不禁让人深思，在这样的大型项目中，设计师的二作对商业的意义究竟会有多人？

Hôtel Gault——十九世纪的老建筑，在经历了时间的风霜后，它的风采再次被擦亮，内部翻修一新的时尚空间交相辉映，形成一座别具一格的酒店。它对老建筑的思考，保护和回归融入到商业实践中，作出这样一件精致的作品。

Maison Goulet——这座原牛的小屋，从其选址、形态和内部空间的自然朴素，到对气候变化的适应性变通，无不体现了它的：人和设计对人与自然的思考。

Pavillon de la TOHU——TOHU，系统中指楼上常创造天地；世界混乱无序状态的标志。当这个词与马戏艺术生平，绿色建筑，极地海豚乐，绿色环保公园联系在一起时，所产生的直接意义和隐含意义，让人回味思考。正如马戏艺人带来欢乐，TOHU项目内把欢乐的源泉——一片绿色环境带给蒙特利尔的人们。

感谢提供项目资料的 Julie Payette 女士，感谢接受采访和参观中给我详细讲解的 Marie-Josée Lacroix, Claude Provencher, Jean-Pierre Vieu, Gilles Arpin, Camille Bégin, 以及身边支持和帮助我的朋友们。

SUZUKIGCMAJ@163.COM



转动设计的轮盘

Commerce Design Montréal 商业·设计·蒙特利尔竞赛活动访谈及案例介绍
Design's Running Cogwheel

2004年5月26日，商业·设计·蒙特利尔竞赛活动迎来了它10周年庆典。它像一只转动的齿轮将商业、设计、房地产、旅游文化和广告三传一齐带动起来。十年的运转让它有了更大的带动力，运作得更流畅也更加清晰它所指的方向。

20世纪90年代初的蒙特利尔经济和城市发展滞后在低迷阶段，市政府为了刺激商业发展和提高城市生活中的设计质量，在1995年开始举办商业·设计·蒙特利尔竞赛。活动区域由竞赛部门组织，并得到魁北克室内设计协会、室内设计学习及研究基金会、魁北克室内建筑师协会和本土中心设计师会等多家专业机构组织的支持。一年一度，评选和奖励商家在专业设计方面的耕耘与投资建成的高质量项目。

由于出发点和角度的不同，这个竞赛明显区别于一般的专业设计竞赛。针对目标受众，竞赛组织者通过不懈的努力，探索和调整，逐渐摸索出一套创新的运作方式。2002年商业·设计·蒙特利尔竞赛组织获得了国际城市中心协会颁发的杰出成就奖。它创新的理念不仅启发了省内其他行业的建设运作，还促成了法国Saint-étienne市和Lyon市，及美国洛杉矶时代广场Alliance此类活动的产生，并共同达成合作协议，联合举办竞赛活动并共享赞助联盟。它的影响力和带动力度进一步推进我国际竞赛。

在10年的竞赛活动中，竞赛组委会发行了特别纪念刊《商业设计·设计的关键》，这是一本商业指南书。旨在为商家提供一份一手资料的实例说明好的设计对商业成功的重要性；另一份是一年来竞赛所积累下来的文化总结报告，表彰历届获奖建筑师和室内设计师的成就和作品。

在Julie的安排下，我有机会采访了商业·设计·蒙特利尔竞赛组织的主席和创立者Marie-Josée Lacroix女士，我们在蒙城著名老社区内的一家街头

咖啡馆内约见了Lacroix女士。轻松惬意的环境使采访更像是一次愉快的交流。作为市政厅城市建设委员，她亲切礼专业的态度给我留下很深的印象。通过她的介绍，我对组织者在10年运作中的思考和探索过程有了进一步的了解。结合采访和出版物中的内容，我将其主要意义部分整理记录下：

id+c: 举办这样的竞赛，组织者你们的是什么？

CDM (商业·设计·蒙特利尔竞赛活动简称)：目的是多方面的，这是一项商业·设计·市民生活和城市建设都有促进的活动，鼓励商家，尤其是中小型商业，聘请专业人士做出有品质的专业设计，提高城市的整体设计水平，这是我们的主要目的。每一个城市的整体设计水平和城市的印象往往存在于城市生活的点点滴滴中，而不是仅仅体现在几处突出的建筑之上。

id+c: 竞赛对参赛者有什么限制？评选的标准是什么样的？

CDM：蒙特利尔市内各行业的商业项目都可以免费自主报名参加，但项目的设计师必须是经省内的建筑或室内协会认证的专业设计人员。

评选分为两部分：先由专家组成的评委从每年的参赛者中评选出20个项目获组委会大奖，然后再由市民在这些20个获奖项目中投票选出年度内最喜爱奖项。

在最初的几届竞赛中，我们只选出两个单项优秀奖。但随着意识的提升，这与活动的初衷不符。因为我们希望促进大部分商业的设计水平，而个别杰出的设计提升不了整体的水平，竞赛的评选应以激励为主。因此我们改变了评选方式，不分单项，一次选出

20个获奖项目、用它们来激励整个行业和社区内的其他商业向他们学习。而事实证明，这样一举影响非常地扩大了。

曾希许委员说这是他所经历的最差的评选。由于参赛项目的行业，规模和缺点各不相同，很难以一致的标准去评比。结合竞赛的目的，我们主要看的是项目中所付出的努力，其中的创造和造成的影响。同时筛选到位于不同社区和不同行业的项目。

id+c: 获奖的商家和设计师有什么样的奖励？

CDM：奖励主要体现在帮助商家和设计师扩大影响，达到宣传的效果。

在20个获奖项目选定后，我们将激励市民去评选喜欢的项目，在每年的五月到八月间组织专门路线，带领市民和游客参观这些项目，并通过海报、广告页、街头广告亭等方式宣传竞赛活动扩大影响。

id+c: 在设计方面，您觉得蒙特利尔的设计有什么特点？

CDM：蒙特利尔的设计师对时尚有着非常敏锐的触觉，对巴黎和纽约的流行信息向感应都非常快。展现欧洲和北美流行时尚是设计的一个特点。

由于移民文化的影响，表现世界各色不同地域文化的风格化设计也是一个特色。既保留了移民的本土文化，也满足了市民不外出也能游览世界的心态。

同时移民的本土文化和当地文化之间的差异渗透也反映到他们经营的商业中。一些家族经营的餐馆或小商业中第一代移民和第二代移民所做的不同的经营设计，反映了两代之间本土文化和当地文化的不同的认识。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

CPJLY

很多中小企业希望得到一些发展空间设计师运用一些有创意的点子来满足了更多的空间需求这个。由于我们没有什么发展空间设计师，他们对空间的尊重。因此设计师可以限制他们做很多事情的限制。他们的思维很活跃，常常不受建筑、室内、平面、工业造型这些设计范畴分类的限制，什么样的东西都可以用来启发灵感。

id+c: 您觉得这十年来，商业设计有没有呈现出某些趋势？

CDM: 有一个很有趣的现象在近年来的发展，于

来越多的空间是功能的混杂，类似于书店、咖啡店和展示空间的结合等。另一个趋势是服务空间的交流场所，比如说项目越来越多人在商场旁边设置各种商店、美甲店、糕点店。人们需要社区中有能够与人交流的文化商业。

还有一个现象是一些项目追求短期灵活的设计，这应该不能算是趋势。由于经济和流行性的考虑，不少项目选择了临时性的设计，方便随时更换。

id+c: 您觉得一个问题是这样的趋势已经在巴西和美国发生和蔓延了一些类似的举动，您有以跟谁产生共鸣吗？

在其他国家办这样的立场？

CDM: 这个经营模式是我们做了十年的小断改进中摸索出来的，可以到后期发现这套方法是如此的简单和有效。只要由城市政府部门来组织，它可以在不同的城市运作。我们非常希望这种概念能在全世界推广开来。

撰稿：Zhao Jing
收稿日期：2004.12.10

商业·设计·蒙特利尔竞赛获奖案例介绍

案例1：Cluny艺术吧

项目名称：Cluny艺术吧

参赛地点：Fondre Darling, 蒙特利尔, 魁北克, 加拿大
获奖 奖项：2004 商业·设计·蒙特利尔竞赛大奖

室内设计：Jérémie Gendron

顾问公司：Reinbeck, Israël Noël

摄影师：Marc Cramer

亨利的加入 the Darling Foundry 艺术中心的这个大型咖啡厅，表现里的个性是开放的点心和粗俗的逻辑。看壁：和石砖的外墙被光滑的分隔线分成不同的空间，用以陈列艺术品。入口处走廊水平自由线条划分垂直面上的墙面。家具由从各种各样的物品处回收来的可持续利用的材料组成。



SUZUKIGCMAJ@163.COM



案例 2：葬礼之家 Alfred Dallaire

项目名称：葬礼之家 Alfred Dallaire

座落地点：St-Laurent Boulevard, 蒙特利尔, 魁北克,
加拿大

设计奖：2000 商业·设计·蒙特利尔竞赛参

建筑设计：Richer-Noël architectes

室内设计：Richer-Noël architectes

摄影：Pascal Pradeau

The Richer-Noël 建筑事务所成功的将一个前银行改建为一个多功能的葬礼之家。不仅赢得了有创意的建筑设计，还尊重和结合了 the Alfred Dallaire 公司对这个项目的特殊要求。有别于传统的葬礼建筑，这栋建筑物的内外设计注入特意。它的设计反映了它的功能：一个让人们寄托哀思之所，同时也是社区的咨询中心。葬礼有关葬礼方面的所有信息，大面积的窗子让室内沐浴在充足的阳光下，大厅空

间既质朴又具有时代感，很适合它精神上的意义。室内的诸多附件和元素，例如玻璃隔墙，让空间分隔更加灵活。因此它可以根据当时的需要，分成不同的公共和私人空间。家具、材料和颜色为客户提供了一种亲切舒适的气氛。这对于陷于悲哀中的人们是极体贴周到的。不久将来，客户将可以在专门组织的指导下，举办有个性的葬礼。

案例 3：Ex-Centris 艺术影院

项目名称：艺术影院 Cinema Ex-Centris

座落地点：St-Laurent Boulevard, 蒙特利尔, 魁北克,
加拿大

设计奖：2000 商业·设计·蒙特利尔竞赛参

建筑设计：Ropel + associés

室内设计：Joannids Design & Concept

座椅设计：Morelli Designers

摄影：Marc Cramer

这栋五层楼的多功能 Ex-Centris 综合楼用来展示电影和新媒体产品。大楼由两个分开的部分组成：第一部是行政公用房，第二部分展示了公共和文化特点，包括了三个电影院，Cassavetes, Fellini 和 Parallel。三个影院主体，二块黑色花岗岩和三个高差层限定了这三个并列的空间序列。电影院本身也体现了现代技术的触觉。它们不仅配备了最先进的多媒体设备，同时为公众提供了一个精致、朴素又非常舒适的环境，是艺术电影迷的首选之地。



www.guoxuecgmao163.com

GRUY



案例 4：巧克力作坊 Chocolates

Geneviève Grandbois

项目名称：巧克力作坊 Chocolates

Geneviève Grandbois

地址：加拿大魁北克蒙特利尔

获奖：2004 商业·设计·蒙特利尔竞赛奖

室内设计：Luc Laprade, architecte

摄影：Jacques Leblanc, éditeur

这是一家小巧的巧克力作坊和店铺。透过玻璃和操作台，好奇的客户只能看到屏风后的巧克力世界的那一瞥。半磨砂的窗户透出一份神秘，同时也保护了屋里免于太阳的直射；方形容器充满了室内的每个角落；深色的木结构则象乐曲中的重音，粗大的几何形使之更象精工制作出来的巧克力本身。

案例 5：H2O 洗衣店

项目名称：H2O 洗衣店 H2O Laundromat et cie

地址：加拿大魁北克蒙特利尔

获奖：2001 商业·设计·蒙特利尔竞赛奖

室内设计：Bosses Design - www.bosseedesign.com

摄影：éric Daoust

一家街头洗衣店在设计师的巧妙设计下成了一个很酷的时尚空间。一排排亚光的不锈钢洗衣机排列成很有现代感的机器组合。舒适的沙发座椅，小巧的咖啡桌，还“体贴”地配以电子游戏，让人在洗衣的同时不忘放松和娱乐。洗衣店的招牌也相当有趣别致：外立面上，几个大大的被照亮的金属板块上；而在内部，随意挂在晾衣绳上的儿童T恤衫上印有各种洗衣袋上的不同图案，让人耳目一新。



O.P.J.Y



案例 6: 氧气酒吧 Oasis Oxygène

项目名称: 氧气酒吧 Oasis Oxygène
地址: St-Laurent Boulevard, 蒙特利尔, 魁北克, 加拿大
完成时间: 2003 商业·设计·蒙特利尔竞赛奖
室内设计: Folti Drouin Designers
摄影: Pierre Manning

这是一处位于蒙特利尔市中的宁静港湾, 它结合并体现了当代文化的水吧和养身沙龙。自然元素和现代科技在这里和谐统一: 深红的木色地板, 玻璃地板, 弯形的板条吊顶, 综合的供氧系统和映射在水晶般的绿色宁静景象, 健康的食物和按摩椅!



案例 7: St-Paul 酒店

项目名称: St-Paul 酒店
地址: 蒙特利尔, 魁北克, 加拿大
完成时间: 2002 商业·设计·蒙特利尔竞赛奖
室内设计: Ana Bonalio (Acarino Interiors)
建筑师: In Situ Design (New York)
摄影师: Robert Magne architecte (Lapointe, Magne)
摄影: Jean Brais

通过各种有创意的视觉和空间的改动, 这算位于蒙特利尔老城有着百年历史的建筑物被翻新为一座独具风格的酒店。凌乱的壁炉和布满树洞纹理的木头, 使用的大石砖以及人工接缝, 肉桂竹制色和蓝色的灯光映照着墙上的痕迹。而折叠的百叶窗, 基于飘渺的窗帘……这一切都是一对移动的艺术品和描绘出迷人的光效和空灵感。

资料来源: Juliette Communication

CDM 中精英及网站



SUZ3KINGMAJ@163.COM

G.P.J.Y



01

空间实验室中的实验室空间

J. Armard-Bombardier 科学技术研中心室内设计及建筑师访谈

Lab Space in Space Lab

蒙特利尔大学位于市中心区，背倚风景秀美的皇家山。校园环坡而建，尽管建于各个时期的建筑风格不尽相同，但总的色彩材料协调统一，主次有序，形成统一的一组建筑群，成为皇家山西北向的一道风景线。

作为蒙特利尔大学和 Ecole Polytechnique de Montreal 的联合研究中心，J. Armard-Bombardier 研究大楼正建于校园后部皇家山西坡上，俯视坡下的校园和西北方的城市。这栋具国际标准的科学和工程研究中心为医药生物、聚合、软体材料及纳米技术与工程等多学科领域的研究提供了一处环境。

610 平方米的实验和办公面积。

“满足共享是这个项目的最大挑战。”建筑师 Claude Provencier 在介绍中说，“两个机构共享一栋建筑物并不是简单的体现在共用一个出入口，一个公共休息空间上，而是要从实际使用方面深化共享的功能意义。设计中我们不断与业主沟通，经过多轮的方案修改，最终形成以共用的实验室为中心，围绕环绕两个机构的办公用房的布局，让资源得到最大程度的利用，体现出共享的真正意义。”

建筑物共有五层，核心为共用的实验室区，东南

于讨论的开放空间。两个分区被狭长的线型走廊之间隔开，高效的避免了相互之间的干扰，又产生了一份交叠和呼应，形成连贯而变化的视觉系统，将建筑分为不同的元素并光和空间连接起来，形成和谐的整体。而这也正是这个多学科研究中心的主旨。

变化的空间

设计师巧妙的运用空间的对比和内部交通的流畅将有限的空间穿插成变化丰富的空间群，这与日本园林对空间的处理颇为相似。线型贯穿中庭提供

SUZUKIGCMAJ@163.COM



02



03



04

- 01 建筑外观
- 02 正立面
- 03 一层平面
- 04 二层平面
- 05 侧立面



项目名称: J.Armand-Bombardier Pavilion 科学技术中心

净用地积: 加拿大蒙特利尔

业主: 蒙特利尔大学和 école Polytechnique de
蒙特利尔

面 积: 16 810 m²

估 价: \$ 59 000 000

设计单位: Provencher Roy & Associés Architectes,
Menkes Shooner Dagenais Architectes,
Desnoyers Mercure & Associés

电力设备: Groupe HBA Pageau More et associés

施工管理: Pomerleau Inc

建筑结构: Paquin St-Jean et Associés

项目管理: Gesvel Inc

竣工时间: 2004.04

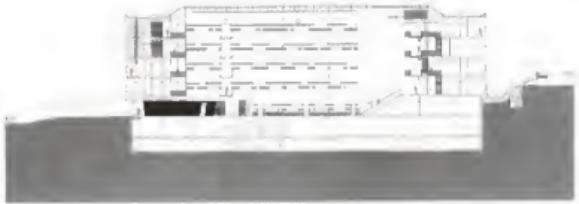
摄 影: Marc Cramer, Guy Deschênes Consortium
PDM, Michel Brunelle

QQ:21196611@163.COM

G.P.U.Y



06



07



开放的休息讨论空间和不规则化的建筑空间，相映成趣。其中，时尚现代、时尚宽敞放松，时尚自然开阔。同时，素雅贯穿 2 层楼的休息空间将整个校园与山脚下城市分隔进这连绵的窗框内，形成一幅行走在山脚下的图画。连绵的空间对比和景观变化，衍生出空间的丰富和新奇感。

光线与色彩

“自然光线是精力的源泉。”建筑师坚持了设计师对自然光线的运用，并以最终的结果说服了业主。为人提供采光亮堂的大厅空间，覆盖在光线贯穿空间顶部的大窗，将光线引向天空，打破了狭长空间的沉闷；同时又将充足的光线带进室内，不仅为中庭、也为办公室和实验室空间带来了明亮的自然采光。窗内通过不同材质面料在光影上有着细腻的对比和变化，实验室区的桌面为棕色板凳，带有大小形状不一的洞形，犹如一组色彩相间的抽象画。而办公室则大面积为深灰色的板材，封面素混凝土墙面，则为冷淡、极简主义这份对比。

QQ:2404110011 MAJ@163.COM



06 情境面

07 纵剖面

08 入口处视图

09 购物2 云梯的休息空间

10 当然穿2 采光休息空间看城市中庭及天桥

11 顶部的开放空间

12 细节1厅内光与色的对比



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



SUZUKIGCMAJ@163.COM

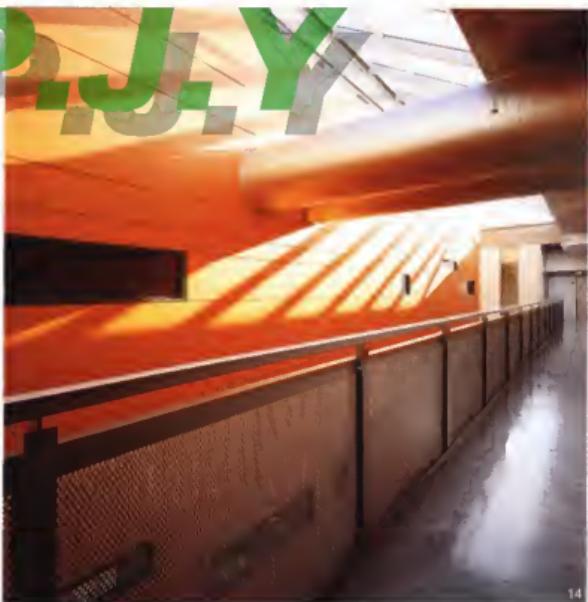
G.P.J.Y

管道与设备

作为一个高标准的研究机构，每一个实验室都必须满足实验室内的温度、湿度、光线及各小项目（如：通风的要求，大量的管道和设备必不可少）。流畅的管道穿插于具抽象艺术的墙体和空间之间，在狭长的走廊里投下流动变化的光影，成为这组现代艺术的一个重要构成元素。在桂圆灰、一个沉寂的混凝土块从结构上建筑物分离出来，以达到某些需要破碎质量的敏感实验的需求。这在加拿大目前还是独一无二的。

“作为一个建筑师，责任感需要我们坚持，当项目建设后便不再达及美观，业主会明白你的坚持是对的。”秉承这份专业态度，设计后在有限的选择要素下，精心设计出这所既具有现代科技又展现现代艺术的科研大楼。它为 700 多名教授、学生和科研人员提供了一个高雅的充满活力和变化的工作休息环境。最后，建筑师 Provencal 之所以高兴的表示，他们即将在北京设立办公室“PR+A”，希望能在中国做出好的作品。

本作连采获 2002 年杰出建筑设计奖——加拿大建筑师杂志 / 2002 Award of Excellence — The Canadian Architect Magazine — to recognize outstanding architectural design



14

13 线型灯带和顶部天窗

14 大型管道的穿插成为这组现代空间艺术的一部份

15 白色、白色、白色，未被染色的食品级空间

16 顶部的钢管装饰

资料来源：Juliette Communication

发表日期：2004.12.10



SUNUKINGMAI@163.COM

G.P.J.Y

设计师的烹饪 —— 清淡自然与香醇浓厚

餐馆 Chèvres 和 Toqué 及设计师访谈

Designer's Cuisine: Light & Fresh vs Rich & Creamy

餐馆 Chèvres 和 Toqué 均出自自蒙特利尔颇具盛名的室内设计师 Jean-Pierre Vial 之手。这位才华横溢的本土设计师似乎天生是个获奖者手，自商业、设计、蒙特利尔竞赛开办以来，他已有 15 个项目获奖，成为获奖最多的设计师，尤其擅长珠宝、餐盘的设计。餐馆 Chèvres 是他 2003 年的作品，荣获 2004 年的加拿大大奖，而 Toqué 则是他 2004 年的新杰作。

采访 Jean-Pierre Vial 是在我参观了他设计的这两个餐馆，并对他的获奖作品有了一点了解之后。内容是希望他介绍一下这两个项目的工作情况。个人

的风格和一个憧憬知道的问题：他的获奖秘密究竟是什么？

听完我的问题后，设计师并没有从自己的设计理念开始谈起，而是介绍起这两个餐馆的经营情况：Chèvres 是一个新开张的餐馆，经营中很多东西对业主都是新的尝试，他们选择利用一家老餐馆的旧址重新装修后开业营业，减少投入是降低风险的一种办法。而 Toqué 是一家已有二年美貌的餐馆，他们经营的新概念一无所知。投资者自己想要的是什么，对他们而言，唯有在了解如何在传统落成的大厦上新设计并延续自己的风格。“我的工作

是帮助业主体现出他们的性格喜好和做有利于他们经营的餐厅。”“设计的过程是与业主讨论共同解决问题的过程。他们在经营中的问题的考虑往往将设计推进到深入细致的程度。”设计师在回顾两个项目的设计过程后这样说道。

“我的风格是，我会为每个项目留下的一点幽默。”没完没了地讲着一点的真角，“我喜欢在认真专注的同时嘴角还挂着一丝玩笑，这是我个人的喜爱。”

也许这正是他的设计成功和受欢迎之处。



餐馆 Chèvres 室内设计

两天后，当我们步入 Les Chèvres 餐馆时，大厅内正在举行一场私人聚会。室内的散发着淡淡的食物香味，光线洒入浅绿色的大厅，洁白诱惑的餐具和宾客的笑容，立刻为这个小餐厅渲染出温馨舒适的气氛。

说明来意后我们被邀请到吧台，热情的餐馆主人款待我们以香浓的咖啡和美味的热巧克力。

在包着柔弱毛皮的高脚椅座定后，我开始观察这里的环境。室内的装修清新雅致，餐馆被一道引自入口二层墙分为为主餐厅和酒吧两部分。墙面为浅灰绿色，绘以灵感于 Matisse 作品的抽象图案。广窗的玻璃上嵌着透明白色的木制窗板，为室内营造出明快的色彩。深褐色的椅背包着柔软的黑色毛皮，与铺着白色餐布的餐桌搭配，形成典雅放松的进餐环境，吧台的设计简洁别致。镜子和玻璃杯的运用增加了空间的延伸和透明感。

“我必须让 Jean-Pierre Vial 看到业主的要求尽可

SUZUKICCM@163.COM

G.P.J.Y



02

能多地保留和延用原有的玄关元素，将之沿至整体设计中，餐厅也加入一些新的元素，成为室内的亮点。入口处一道S型枯色弧墙，反而大部合成一个弧形，又与弧形的木质屏风成流动的入口空间，让客人在进入餐馆的一刹那就感受到这里的营造现代又清新自然的气氛。一个新的对拉门被打开窗布主餐厅内，摆放了一份在家用餐的轻松随意。厨房和餐厅的分离墙上的椭圆形开口，使得用餐者和厨师之间有了一定的视线交流。让宾客在品尝美食的同时还可欣赏到厨师的烹饪技术。

在这样一处清新现代又温暖舒适的环境用餐，品尝和观赏烹饪艺术，与朋友聚会和主人聊天，如此惬意的氛围是这家小餐馆迷人的成功之处。因此，它荣获 2004 年蒙特利尔商业设计竞赛大奖。

柴当客坊/餐坊 Les Chèvres

序号推手：1201， rue Van Horne，蒙特利尔，魁北克，
加拿大

业主：M. Claude Beauregard，

M. Stéphane Thérrien，

M. Patrice Demers (Chef pâtissier)，

Stélio Peronma on (Chef)

01 主餐厅

02 酒吧区

面积：3400 平方英尺

设计单位：Jean Pierre Vieu Design

室内设计：Jean Pierre Vieu Design

竣工时间：2003.04

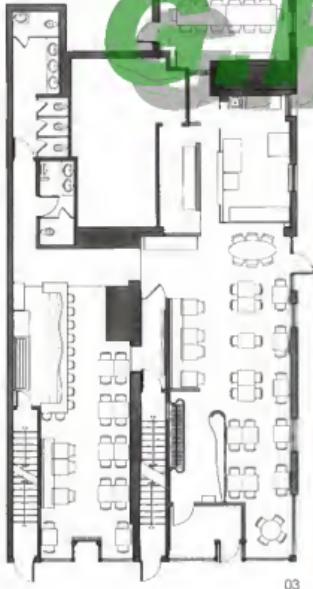
摄影：Marc Cramer

资料来源：Julieann Communication

收稿日期：2004-12-10

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



04

03 斜面图

04 吧台

06 如家居中的甜点台

07 餐厅入口处接待台



06

GRAY

07

餐馆 Toqué 室内设计

Toqué是蒙特利尔经营十年的享有盛名的餐馆，选址位于市中心著名的商业街 St-Denis 街，于今年年初迁至现在新建成的 CDP Capital Centre 大厦内。位于商务云集的国际广场区，这栋展现现代空间和艺术的新投资机构大楼为高品位的 Toqué 餐馆提供了更加宽敞明亮的用餐空间，并增添了时尚气息。

这个项目中的最大挑战是：如何让老 Toqué 的风格在新址中延续。为了打破这座玻璃和钢的现代结构的冰冷感，设计师大力度地运用了色彩、材料和形体线条创造出一片高雅而时尚的感官空间，让宾客一进入餐馆便能感受到温度。

设计师的幽默力量充满了活力，石青色的一笔，化

一个两层楼高的酒窖安置于餐馆中心，各类名酒贮藏于酒窖下层，而一些酒瓶却似不安分，也很失重胆晃晃然飘挂于酒窖开口的上部。让爱酒之人称心不已，更为餐馆增添了一组现代艺术的雕塑品。

餐馆的高品质和时尚感在厨房的设计上也一览无疑。宽敞简洁的空间，全不锈钢的操作台和设备，充足的光线和精良的灯具。表明餐馆主人和设计者对烹饪环境的精益求精，及对美食艺术的认真执着。

更加时髦和感性的 Toqué 餐馆正如同它所提供的精美食物一样醇厚香浓。这是室内设计师烹制出来的一道绝佳的视觉大餐。

项目名称：餐馆 Toqué

坐落地址：900, Place Jean-Paul-Riopelle

蒙特利尔，魁北克，加拿大

业主：Normand Laprise & Christine Lamarche

总 面 积：8200 平方英尺

主餐厅面积：3200 平方英尺

设计单位：Jean Pierre Vieu Design

室内设计：Jean Pierre Vieu Design

竣工时间：2004.01

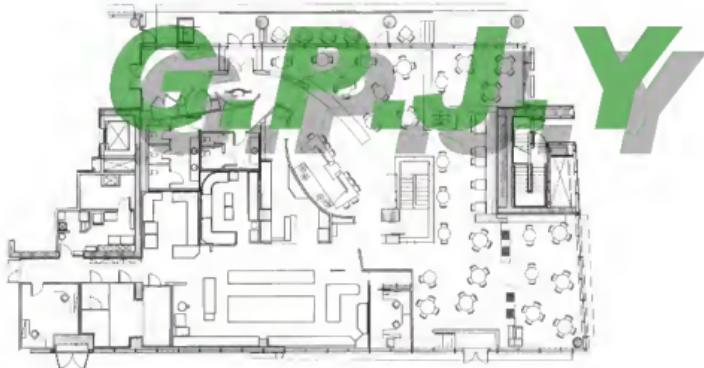
摄 影：Marc Cramer

设计师的幽默力量充满了活力，石青色的一笔，化

黄 - 米 - 朱丽叶 Communication

投稿日期：2004.12.10

设计师的幽默力量充满了活力，石青色的一笔，化



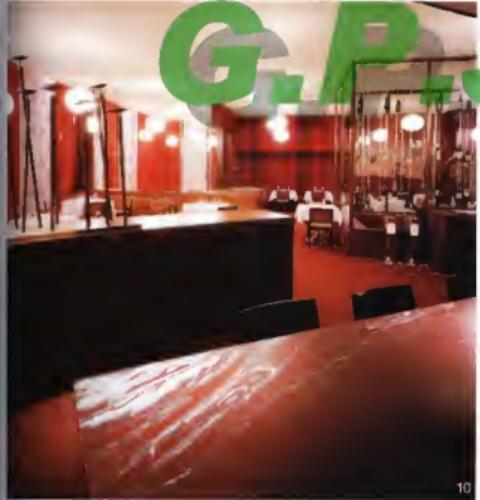
08



SUZUKICCM@163.COM

060 室内设计与装饰 专稿 2011年1月刊 第1期
室内设计与装饰小报

GRUY



10



11

08 二层过道

09 入口处农用品

10 餐厅内设色淇主题

11 泡台及餐厅内景

12,13 主餐厅为的分区和不同的进餐环境

14 花台

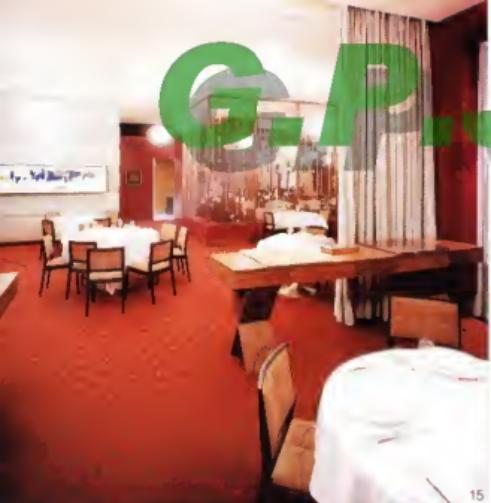


12



SUZUKIGOMAJI@163.COM

GRUY



15



16



123456789 PCMAJ@163.COM



18



20

15 主餐厅内的分区和不同的就餐环境

16 位于大厅中心的酒窖

17 酒窖内的酒架

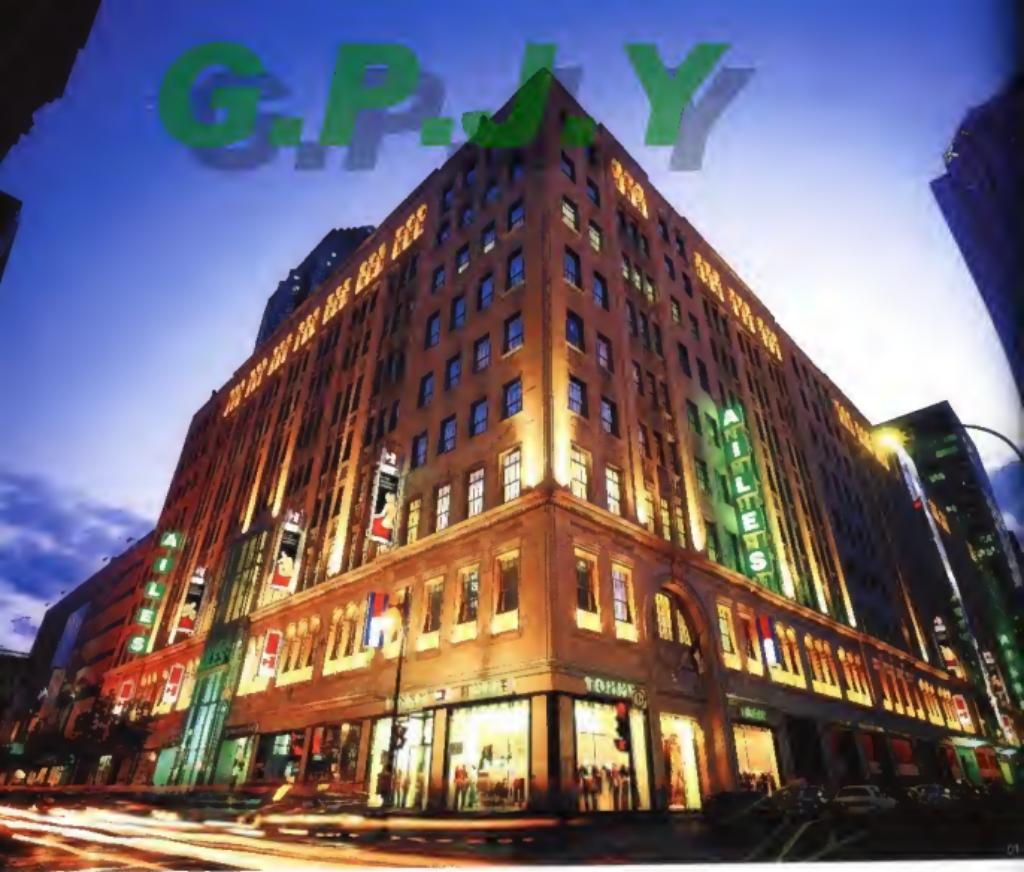
18 手绘反传统的厨房

19 酒窖上空“飘”浮的走廊

20 餐厅为一生间

SUZUKIGOMAJI@163.COM

G.P.D.Y.



受伤的流行羽翼

Complexe Les Ailes
购物中心室内及灯光设计
Fashion's Wounded Wings

Comptex Les Allées 是蒙特利尔市中心的一座时尚购物中心，容纳了包括 Les Allées de la Mode (鼎沸流行直属) 在内的 57 家商业店铺。2002 年底开业时曾风靡一时，成为时尚追逐者的潮流圣地。但可惜的是，由于投资风险过大，Allées 商场目前已被清算会破产边缘。曾想两年半的辉煌开业变成今天的萧条冷淡，让人感叹商场风云无常。但繁华气派的大厅仍然闪烁着这座商场在 2003 年加冕为大蒙特利尔最佳建筑或设计大奖得主的一次机会的到来，以及冉冉升起的朝阳。

Alles 综合购物中心改建于 9 层楼高建筑师 Eaton 大楼, 其中 1-5 层和连接地铁的地下层用干音管, 顶部 4 层为办公楼层。及计师 Pierre Corpron 为了创造一个全新的开敞立面, 拆除了室内大量的楼板和墙柱, 成就的混凝一从大楼内雾中, 墙上安装进人的

弧形大厅玻璃墙绕着每层楼梯。以抛物线形线条贯穿大厅的曲线轮廓，顶部椭圆形开口空间将碧空如洗的绿色丰富的光线引到室内，让整个大厅沐浴在阳光下，同时，灯光设计师Gilles Arpin运用反射天花板的间接照明强化出每层楼阁的弧形造型；并运用光影的色彩变化，让整个大厅光彩流动，焕然华丽。

将游人人流引进这个概貌尽大厅的是一条贯穿二层楼底，宽敞的知形长廊。长廊两侧的结构柱被玻璃包覆，形成晶莹璀璨而排列整齐的灯柱，并与大厅的弧型空间构成对仗，让人们立刻从繁杂拥挤的商业街一些走进来装饰华丽、格调高雅之殿。

突兀的灯光设计为这栋华丽的购物中心增添更加绚丽的色彩，有着展示秀设计经验的专业灯光设计师运用自然和各种照明对购物中心的内外空间做了精心的渲染。将整个大厅整体的氛围，强化了

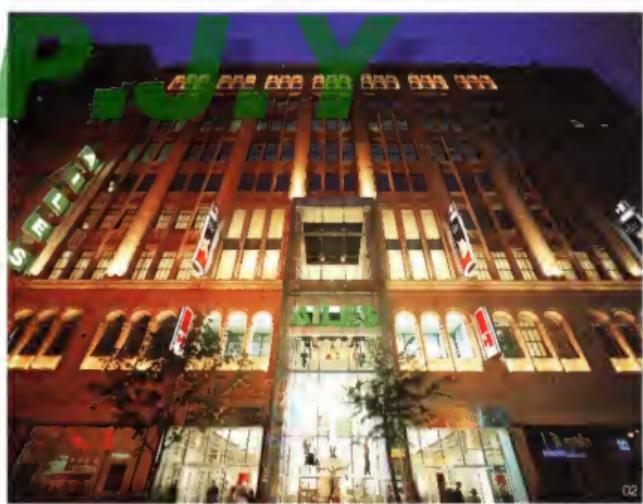
SUZUKIGCMAJ@163.COM

蒂格斯·阿普林在采访中说：“通过运用不同的方法连接空间，结合建筑中的灯光，此设计使得整个项目的灯光显得清晰而柔和。”

Alex 购物中心的地下层同时与地铁相通的商业街道，是蒙特利尔著名的地下城的一部分。当来自地铁或走过地下商业通道的人们走进这个贯穿半座整栋大楼的时候，高耸的楼梯层叠进的玻璃围栏和从顶部开口处洒进的一片光亮，让人感觉宛如置身于奇妙的梦中。环绕上空的楼层中所发生或将要发生的神秘行为故事就像它所孕育的生命一样繁衍生长，一切都是这般自然。

资料来源：Juliette Communication

数据日期：2004.12.10

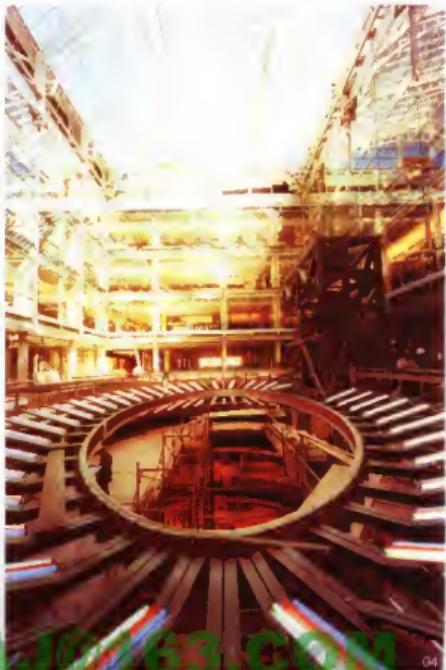
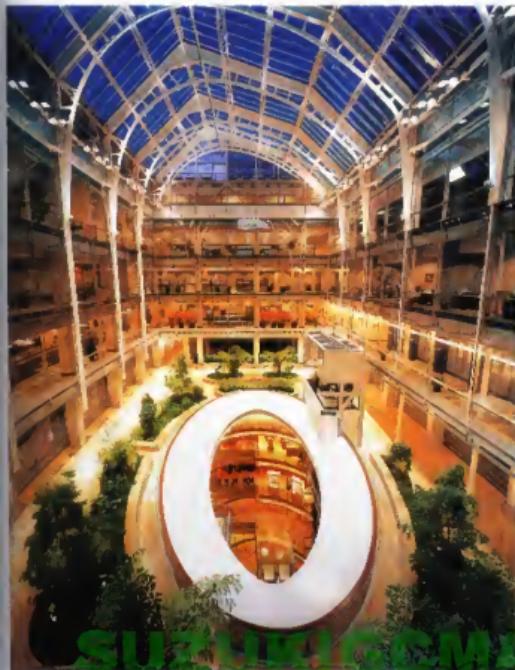


01 地下街立面

02 St-Catherine 商业街入口

03 顶部落楼办公空间绿色中庭

04 第二层椭圆形中央下沉式中庭



C.P.J.Y



SUZUKIGOMAJI63.COM

G.R.A.V.I.Y

项目名称: Complexe Les Ailes 购物中心

地理位置: 加拿大魁北克蒙特利尔市中心

业主: Ivanhoe Cambridge

面积: 1 000 000 平方英尺

造价: \$1,300,000

建筑设计: Pierre Colpron Architecte

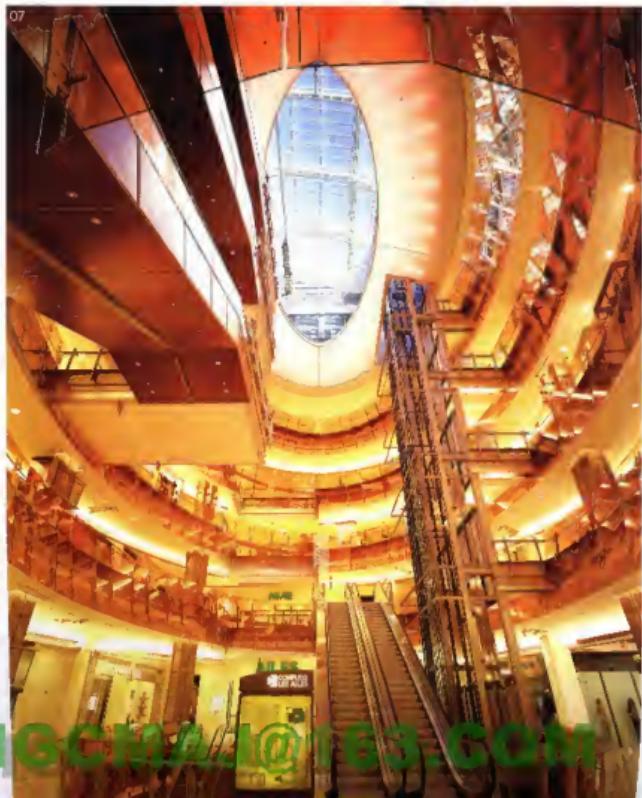
LeMay et Associés

灯光设计: Gies Arpin LD,

éclairage Public Inc

竣工时间: 2002.12

摄影: Stephan Poulin



05 沿街入口处矩形长廊空间

06 矩形长廊空间

07 麋鹿型中庭空间

SUZUKI_GMAIL@163.COM

G.P.J.Y

用时尚演绎经典

Gault 酒店翻新和装修

Using Fashion to Renew A Classic



1871年，建筑师 James Browne Jr. Andrew Fredrick Gault 纺织公司委托利兹城中心设计并建造了这幢精美的办公大楼——Gault 大厦。真可谓气派的石质外墙，亮致光亮的拱券大窗、精雕细琢的铁艺和石雕细节，让这幢第二帝国风格的建筑散发出华美优雅的艺术气质，并烙印着那个时代的审美时尚和工艺技术。

随着时间的流逝，这份华美和时尚在历史的长河中逐渐褪色，失去光泽，也随同它身处的这片老城区，一点点地沉寂。Gault 酒店的开发者和设计师通过蒙尘的外表看到这处昔日的美丽，独具匠心地将一个具当今时尚风格的酒店安置在这幢精美的老建筑旁。不同年代的时尚在这里产生并因岁月的洗礼，同时又演化出一份和谐统一，它们都是各自时代的精品，只是此刻的时间将它们划分到时间轴线的两端。

在对这幢老建筑翻新的项目中，蒙特利尔 YH2+Paul Bernier 和 Fournier Gersovitz Moss 建筑事务所运用干净纯粹的设计手法，还原并突显古老元素的本质，在对比中产生和谐，深化了设计的主旨。原有的建筑风格被简化凸显，宽敞的门厅、精美的古典柱式、对材料本色的运用和大面积的玻璃窗。而建筑外墙和结构构件被完美地保留下来，并做了修复和清理；室内空间则被完全革新，并在楼梯加高了一层，为了不改变原始底立面，新建区域作了谨慎处理，形成环形的大平台。

酒店入口位于街道拐角处，坚实的拱形玻璃门掩映着精美的石质外墙，尤显干净朴拙。酒店并无明显招牌，只在左手边墙标示酒店的名称和星级。如此低调处理为来访者带来一丝疑惑，而在进入入口的半级台阶后，这种疑惑便一扫而空。玻璃之后是替代以往在眼前的完全是一派时尚、现代的城市空间。大厅是一个完全开放的空间，光滑的水磨石地面和素雅混搭尽显当代设计的简练和木色风格。大厅内的五根古柱式是保留下的建筑元素，赋予新的

SUZUKIGCMAJ@163.COM

围绕着这几根中心柱，酒店的线条，将空间中的电子设备营造出高技术的未来感。更重要的是，由众多家具设计师之手的座椅设计在一层及咖啡厅，将原木型靠垫，既可作茶几又可作餐桌，玲珑而富有个性。

进退自如区的靠头，沿着玻璃和铁质的吧台，将进入大厅墙头的王者靠垫，全木质的墙面，木质的水平书架，专门设计的独特的灯具，又为这个现代空间营造出文化艺术氛围。

酒店内每层楼和每个房间的风靡布局都不尽相同，设计师乘着开放空间的原则，通过可移动的屏风、滑拉门、靠垫式家具和橱柜，灵活的空间被灵活地分离为卧室、起居、餐厅和盥洗空间。传统的房间概念被打破，每个房间单元都处在一个空间实验室，可根据使用者的需求灵活地布置房间。房间内的局部和整体也得到了充分的重视和考虑。名家设计的当代风格家具，浴室的浴盆设备和加热地板，可开启的壁橱门扇，带有高速对的工作台，甚至还有规模可观的音乐室和电影放映可供欣赏。

这个极具个性的酒店如同一座座建筑、室内、家具、书籍、音乐和饰品为一体的艺术博物馆。它打破了传统酒店的商业化模式，创造出一个有个性品位，能为使用者提供家的舒适感和自由发挥的可能性的独特的酒店空间。

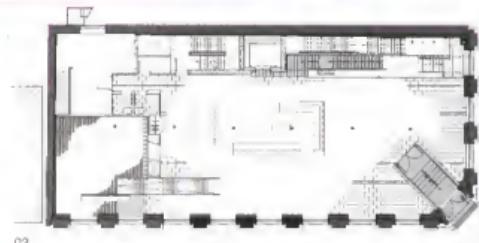
因此，Gault 酒店荣获了 2003 年蒙特利尔商业设计评委会大奖，2003 年第八届加拿大最佳设计优秀奖。

资料来源：Juliette Communication

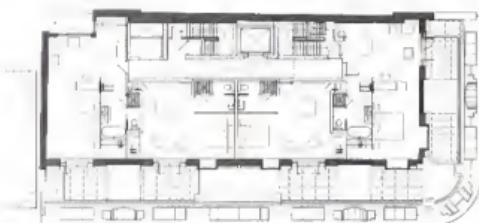
编辑日期：2004.12.10



02



03



04



05 简洁的拱形入口

02 大厅中名来设计的家具灯饰

03 大厅平面

04 领居平面

项目名称：Gault 酒店

座落地点：449, rue Sainte-Hélène, 蒙特利尔，魁北克，加拿大

业主：Terra Incognita

面 积：23 100 平方英尺

设计单位：Atelier d' architecture YH2

Paul Bernier architecte

Fournier, Gersovitz, Moss Architectes et associés

室内设计：Loukas Yiaccouvakis,

Marie-Claude Hamelin, Paul Bernier

结构工程：Sain, Deslauriers, Kadanoff, Lecomte, Brisebois, Blais

电力设备：Bouthillette-Parizeau & Associés Inc.

竣工时间：2002 年

Jean-Louis Bégin (文) Nicolas Foss (图)

SUZUKI GCMAJ@163.COM



06 多层大厅内的楼梯

07 破旧内室：休息空间

08 新扩建的顶部天窗

09 与地面分离的卧室和更衣间

10 一组老家设计的家具

11 连接大厅和工作室的坡道

12 灵活开放式家具

13 带有滑动插入的卫生间

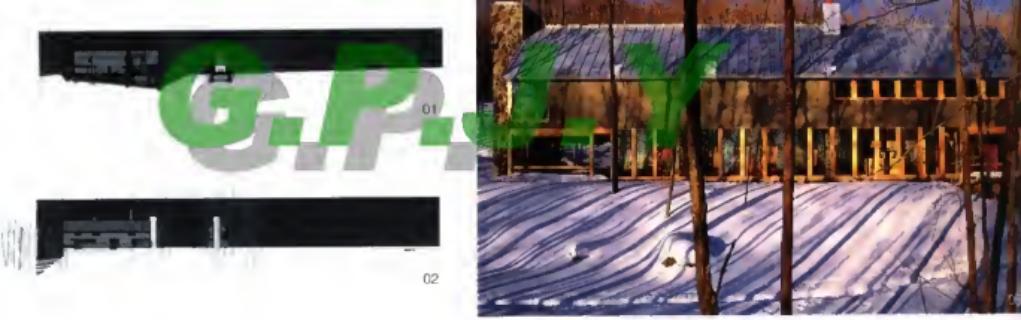
G.P.-J.Y



10



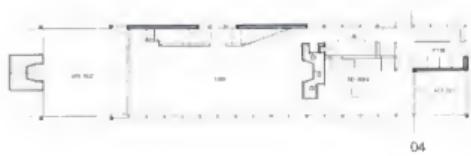
SUZUKIGCHAJ@163.COM



02



03



04



05



06

回归自然的原野小屋

Goulet住宅及室内

Rustic Retreat

这是一处都主人向往的远离都市、放松心灵的原野中的小屋。

周围的环境原始而荒芜，一面起伏颇大的斜坡从北向南倾向前方的湖沼，坡势被一道陡峭的岩石突然打断，形成一片自然的高地。一丛青翠的小树朴生长于这片高地的乱石中，Goulet 小屋狭长简洁的体块正矗立在这片岩石地上，穿插于自然生长的树林中。一对大石烟囱将这株钢木结构的小屋牢牢记固在地基上。镀锌的金属屋顶赋予小屋清美的机理和冷峻的外形，与周围原始荒美的环境在对比中产生粗犷坚实的协调感。

生于自然，融于自然的理念让小屋不仅在外形上与周围环境协调，在材料和室内方面也与环境紧密结合到一起。

天然的乱石经整理后成为室内的主要铺址，产

生经压实后，还能调节室内的温度，产生冬暖夏凉的效果。在冬季，阳光透过窗前的长窗，照射进室内的地坪。一定的太阳辐射热量被蓄留在石内；到了夏季，周围茂密的树木过滤掉一些正午的阳光，不被直接照射的底层同样为室内保存住一份阴凉。同时完善的通风系统将底层的热空气和地下室的冷空气形成对流循环，调节着室内的温度。

室内的主要基调是木色，一和产自昆仑比亚森林的冷杉木板呈水平交错铺满了室内的墙面和屋顶，用纯朴的质感和简洁的线条雕琢出小屋的原始主题。

贯穿的起居空间将狭长的小屋分裁为东西两个阶段，中间一组对称的楼梯分别通向两端的卧室空间和工作空间，明确地划分出家庭部分和工作部分。分隔楼梯和起居室的墙面直通屋顶，围合出一个完美的双坡屋顶空间。墙体之下伴随着楼梯的凹陷形成一个半地下室，作为起居空间的支撑起一个

SUZUKIGCMAJ@163.COM

Goulet House



07



08

- 01 别墅
02 立面图
03 屋顶剖面
04 二层平面图
05 住宅外侧
06 地形图
07 横跨河谷的悬挑空间
08 一层斜坡的楼梯分割出二层三室的工作空间
09 一楼客厅将会毒蛇咬

项目名称: Goulet 住处
地址: 排名: 33 chemin du lac Croche,
Ste-Marguerite du Lac Masson,
魁北克, 加拿大
设计人: Ms. Marlène Goulet
面积: 200 m²
设计单位: Saia Barberese Topouzianov architectes
三位设计师: Mario Saia

建筑师: Mario Saia, Marc Pape
结构工程师: Michel Ropell
室内设计: Jean Saia
施工: Nadia Meratia
完成时间: 2002.12
摄影: Marc Cramer, Frédéric Saia



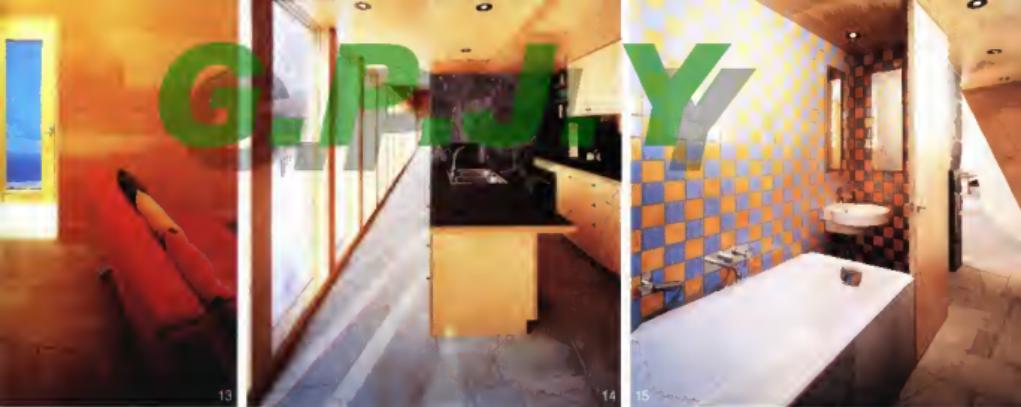
致的脊柱造型,打破了狭长空间的单调感。同时二楼走廊上的一些白色的开口空间也促进了内部空间的交流,加入了一些活泼自由的元素。在晴朗的日子里,整个高立直的玻璃门沐浴在阳光下,消除了拘谨的感觉,让室内外融为一体。

这栋质朴中的小屋将建筑、地形、气候、日照和湿度天然地结合到一起,并随着季节的交替展现出不同的风貌,提供舒适惬意的生活工作环境。它既让人产生一些对乡村住宅的似曾相识感,又用简洁的造型,质朴的材料表明它的时代感;更用大胆执著的表现手法展现出它原始自然的本性——这是一处现代人皈依自然内心的乐园。

G.P.L.Y



SUZUKI GCHAJ@163.COM



10 一楼大厅内的起居室会客空间

11 楼梯与大厅空间的分隔

12 内部形体、材料等场元素的组合

13 起居空间一景

14 平行于勾南长窗的厨房

15 一楼卫生间

16 分隔卧室与走廊的储物柜

17 勾南长窗与自然环境

18 二楼卧室空间



16



17



18

SUZUKI_GMAIL@163.COM

G.P.J.Y



马戏帐篷里的绿色魔力

Tohu项目介绍及马戏表演馆绿色建筑设计
Green Magic Under A Circus Top

复杂的背景和多重的身份，我对这个项目最初的印象是混乱和迷惑。惊奇的是，深读口当我们起Tohu这个名字的意义时，回答是：Tohu来源于法语tohu-bohu，意思是混乱。后来我又得到另一层解释：Tohu来自圣经中的瓦希拉米语 tohu v' vohu，指上帝创造天地之初，世间混乱无序的状态。这两种解释从字面和含意看，为这个项目营造了神秘和神圣的气氛。

项目背景介绍

二十世纪 90 年代中，蒙特利尔著名的太阳马戏团(Cirque du Soleil)在城市东北区的一块工业废墟上建起了它的总部大楼。无论从马戏艺术与这片废用场地的不解之缘。

这片用地包括了这块工业废墟和邻近的一片垃圾堆填场。20 大约 60 年代这里曾是采石场、大把的石材从这里开采，运用到蒙特利尔飞速发展的城市建设中。而随后，换回的却是大量的垃圾，成为一片垃圾堆填场。社区内环境不断恶化，居民毛怒抗议连连。八一二年末市政接收了这块 190 公顷的垃圾堆和废弃土地，并对漫长的垃圾场治理了整整二十年。在二十世纪的最后一年，这片用地被马戏艺术协会，负责管理、运营、演出的公司，以及一个名叫 Tohu 的综合环保公司所收购。

以及不同领域的社会工作者联合在一起，建立起来的蒙特利尔历史以来最小的、由第二人的综合环境改造工程，立志到 2020 年将这片 Tohu 之地建成一个集艺术、文化、商业为一体的大型城市公园。

马戏艺术中心将成为这个综合环保公园的人口——三座太阳马戏团的核心大楼，为公众提供轻松交流的工作居住楼、马戏学校和 2004 年 8 月新建或扩建的马戏表演馆及艺术广场共同组成。

马戏表演馆：两条轴线的交点

新建成的这座马戏表演馆在基地上位于两条轴线的交点：东西轴线——马戏艺术中心，和南北轴线——城市综合环保公园。展现马戏艺术、宣传环保和体现环保是这个项目的综合主题。首先为公众开放的区域，它成为整个项目的宣传窗口和社区的教育活动基地，向大众介绍这项重要的意义重大的工程。通过大厅内的屏幕，参观者感觉自己像魔术师一样可以施展魔法。看到这个工作乍一时间，各个方面的图像。

(一) 展现马戏艺术

传统的马戏帐篷的很多元素被运用到这栋马戏表演馆上，如：帐篷的入口、帐篷的柱子、设计、装饰、色彩、材料等。在设计上，马戏表演馆的建筑形态和功能都体现了马戏艺术的特征。

建筑上分层上的各种机房全都象征着不同的建筑材料；接待大厅和表演馆内对马戏历史和马戏队例介绍；可折叠拆卸的压脚台也保留了传统马戏表演对观众席的灵活性要求，还可根据季节模块部分开放。

(二) 绿色建筑设计

这个项目不仅宣传环保，更在身体的设计和集中实现了这个主题。由 Scheme Consultant Jodoin, Lamarre, Pratte and Associates 和 architect Jacques Plante 组成的专家联盟，将绿色建筑的理念融入应用到基地、能源、结构、材料、室内环境等各个方面。为此，LEED L 超级认证领导奖给了这个项目颁发了一份金质证书。以表彰他们的工作。

节能环保措施

马戏表演馆：幕布内能泽供暖，它与相邻的 Gazmont 电厂达成了一份协议，共同开发和利用该地区的地热资源。位于 Saint-Michel 综合环境公园的 Gazmont 电厂采用并利用地下白堊岩替代化石能源。沼气经燃烧产生热量使水沸腾，产生蒸汽，驱动涡轮机，从而产生电力。之后蒸汽将被重新利用，作为地热供暖的热源。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



项目名称: TOHU La 表演剧场

项目地址: La Cité des arts du cirque,

蒙特利尔,魁北克,加拿大

业主: La TOHU

工程预算: 13 000 000 加元

竣工面积: 4750 m²

建筑设计: Schéma consultants,

I'architecte Jacques Pante,

Jodoin Lamarre Pratte et associés

Architectes

设计制作: Marc Blouin, architect; Jacques Martine architect; Marc Lauréndeau architect; Philippe Lupien designer; François Courville landscape architect; Carlo Carbone, Anne-Marie Matteau, Félix-Antoine Thibault, Philippe Nolet, Alain Loof

电力设备: Martin Roy et associés groupe conseil Inc

结构工程: Martoni Cyr et associés Inc

声学工程: Vinci consultants Inc

美学监督: Octave acoustique

施工管理: Vergo construction Inc.

竣工时间: 2004.06

摄影: Jean Létourneau

01 Tohu 表演剧场

02 表演馆外观

03 表演馆外观局部



SUZUKIGEYA@163.COM



却，在冷却过程中产生的部分热水被引进到马戏艺术中心，通过地面一循环的管道系统，形成加热地板。这样的取暖系统不仅有效避免了会引起温室效应的气体的发散，更比普通的取暖系统节约了20%的成本。

利用地热资源

建筑的另一个节能之处是运用地热循环系统将室外空气进行预热或预冷处理后，再引进到室内。在夏季，位于入口处的冰库可储存2万磅的冰块，用来进一步降低室内的温度，并通过一个混合型通风系统，使室外空气形成自然循环，为大厅带来清新的空气。这和通风系统同样避免了温室效应的产生，并降低了成本。

天然凹槽处理雨水

行政办公楼外的一片灌木丛中的天然凹槽用来接受雨水，然后通过管道进入雨水收集池，从而利用雨水浇灌植物。

雨水下水道中，这样不仅减少了用地内地下管道的数量，也减轻了城市下水管道的负担。

回收利用材料

建筑人的很多结构构件使用了可循环利用的材料，使原本的废物得到重新利用。例如大厅内椭圆的部分木材来自不久前拆除的一栋建筑物；室内的玻璃则利用了废弃的老式运动车上的零件；厨房灶台内的铁轨厨房的部分钢梁也使用了新建事物的钢结构。这些材料的再利用不仅节约了成本，还用身手默默叙述了这块用地的生生交往故事。

选择本土植被

室外的树木和植被都选用了天然的沙砾和本土的植被，易于打理，无需施肥浇灌。

这些“绿色”的体现是设备房中纠缠复杂的管道



G.P.J.Y



D4 表演馆入口

05 从表演馆看艺术广场

06 表演馆侧面入口

07 带有帐篷肌理的外墙

08 后台与舞台的连接口



SUZUKIGCMAJ@163.COM



广场上不宾朋的杂草丛生，以及者多无法看光之处，令人说“绿色”就是一种尊重，对自然的尊重，在此，我深深体会到了这份尊重，一片敬意油然而生。

当流浪的马戏艺人在城镇边缘高高的搭起他的帐篷时，快乐也同时被搭建在这块土地上，而今日，当这所马戏艺术中心落成在蒙特利尔市郊的时候，它所带来的不仅是快乐，更带回了快乐的源泉：一个适合人类生存的绿色环境。

△作品荣获：

- 2004建筑奖：杰出奖；绿色建筑创新实践奖
- 2004建筑设计杰出奖；绿色建筑设计类
- 2004加拿大建筑学院研究奖；绿色建筑设计类
- 2004绿色设计和技术创新奖；最佳设计工程类
- 2004杜比大奖赛策划研究奖；布朗尼奖；最佳视觉工程类

资料来源: Juliette Communication

投稿日期: 2004.12.10



SUZUKI_KOMAJI@163.COM



09 可折叠倒塌的圆形平台及系统

10 表演厅内的休息翻室

11 用来接雨水的自然冷却槽

12 从大厅下看行政办公区

13 通过大厅地面上的玻璃可看到位于地下的冰库

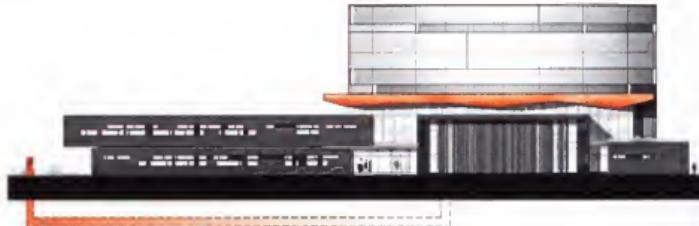
14 由老式废弃修理车上拆下的木材和零件做了楼梯

15 室外天然的沙砾，和二生的植被

16 运用地热供暖或冷气机

17 从老的铁轨上锯断的梁被利用到大厅的钢结构中

18 用于采暖水冷却作冷却器总管冷却风管道



16



SUZUKI.COM 163.COM

G.P.J.Y

Design of the Shopping Mall in Canada

李信 潘猛 Li Xin Pan Meng

传统商业一般集中在城市的繁华地带，进入20世纪以来，由于城市人口不断增多，汽车工业的迅猛发展，使得城市交通日益拥挤，城市生活环境日益恶劣，于是很多中产阶级纷纷从市区、美丽的郊区搬走。¹他们将资金还迁郊区，为方便购物、开发各种休闲、饮食、娱乐等消费服务功能都集中起来，成为一个综合性的大型购物中心——SHOPPING MALL（MALL的原意是底层大通路）。伴随着二次世界大战后经济的复兴，购物中心才是真正辉煌的发源。20世纪50年代的北美地区是相对较为成熟的SHOPPING MALL，随着社会的发展和时间的推移，SHOPPING MALL形式从大型购物中心已经在全世界范围内普及开来，进而成为欧美国家的主流零售业形态，购物中心已经成为家庭消费主力——一半左右的现在的SHOPPING MALL二层不仅仅仅是简单的休闲场所，不是纯购物、餐饮、休闲、健身、娱乐、商务等多种功能于一体的功能性消费休闲中心。对于购物中心，都是人丰富的现代人，休闲娱乐的意义比购物本身更为重要。

上前世齐范国内的 SHOPPING MALL 趋势也
域的变化而具有不尽相同的特征。

美国是北美风格的发源地。因此其SHOPPING MALL风格是一分独特的，即主要依托于商业资本建立的以大型购物中心、娱乐中心、设计商店等显著特征。以洛杉矶为例，MALL风格非常普遍，分布广泛，商业气息浓厚且吸引人。

买来，所以人们都是极车前冲。但人不是很多，购物环境很宽松。

欧洲，在秉承“美式模式的基础上，不断以旧版为主导，商业中的改革，是建筑以及人文沙龙，服饰潮流，中小商业发展内容。美国一个城市大概有一两个SHOPPING MALL，或者省里，美国的SHOPPING MALL，建筑面积大，停车场很多，里面开餐厅、品牌商店、电影院、快餐店、咖啡厅等。品牌店中多有CHANNEL这样的高端品牌，也有很一般的山寨、抄袭者等等。虽然SHOPPING MALL无论在何处，装修还是三星级的标准都比较大众化，多是上档次家庭，而四星、五星店则几乎没有。

日本、东南亚地区自 70 年代大量出现的购物中心、以“大型综合超市”替代百货总店为卖点的发展趋势。重庆突出休闲娱乐功能和商品成本优势，他们在 SHOPPING MALL 多在都市繁华的中央地带生根发芽。

中国目前正处于商业经济和房地产行业蓬勃发展的阶段，全国各地大量兴建 SHOPPING MALL，但是由于开发企业和消费者的脚步不统一，对比在形式和风格上比较混杂，还未形成具有本区特色的SHOPPING MALL 风格。

相对以江南区 SHOPPING MALL 的发展、地处北美的购物中心和加拿大基本上一脉延续北美地区的 SHOPPING MALL 风格，模式比较固定，虽然建筑空间公私分明，但有较多的商店街，轻食餐饮以

“达几个购物中心”MALL的外观看上去是一个体量巨大而缺少变化的方盒子，内部空间则与之形成强烈的反差显得流光溢彩、五光十色。商场一般汇聚有20—50家甚至更多的戏院、零售、功能不同的店铺群，其中包括大型百货公司、大型专业店、大卖场为主的小型购物中心。也有各自独立的小型专卖店和零售店，还有各类快餐亭、小吃店和特色餐馆等休闲餐饮

02 创生今年圣诞购物 SHOPPING MALL 又一个大赢家

空心，相交的柱架和栏杆都是冲孔功能，波浪形的不锈钢钢网具有现代代表风格，又在功能上起到了隔音和反光的作用，并且两性的主要装饰朴素又温暖。

04 沃爱凌豪·MALL 中的室内瑜伽与周末游乐项目



GB2312-80 中文字符集



SUZUKIGCMAJ@163.COM



05 多伦多的“伊顿中心”(Eaton Center)的装饰风格更加华美精致

06,08 老式可口可乐瓶瓶装是加拿大 SHOPPING MALL 建筑的最主要的设计元素

07 系列在玻璃上,并带有黑色深色的浮雕,增添了商场的艺术感

09 莱尔中心 MALL (Laurier Center)中的 一处共享空间,通过黑色的方块装饰;通过一自然、想到一个
示空洞的作用。

10 凯瑟琳中心 MALL 中一处世界风情美食街的入口,巨大的多久小丑头像雕塑象征了饮食文化的多元化,
欣赏环境在娱乐区。



06



08



空间，有宽敞的公共活动空间，在内公共交通或步行将各区间连通。除此之外，这一年将麦得迪斯乐乐乐的小型主题公园和麦勒电影院引入SHOP-PING MALL，也是计划 MALL 的一大特色。

当了加拿大地广人稀，且几乎其移民文化基因的都是多元并存、混杂个性，完全不同于强调单一的美国熔炉式移民文化。不同种族的移民一般都有相对独立的后裔场域和移民族裔。加拿大的大型购物中心（SHOPPING MALL）在商业运作上十分注重多元文化化和宽泛的公司需求，且适合不同口味的餐馆和商店，白人世界所有的日常货物等等。医述不但文化背景和经历的人们在 SHOPPING MALL 上不仅可以购物消磨，同时也能欣赏到本民族以外的西方和文化多样性，在这里融为一体，不时地碰撞出新的火花。在加拿大人的日常生活中 SHOPPING MALL 已经不仅仅是商品的购物场所，它已经成为重要的社交场所和展示个人生活观、同属集体视野与家人、朋友共同去 MALL 上“shopping”（购物）。聚餐休闲娱乐已成为加拿大人所接受的生活方式。不难看出，最主要的移民文化源流也在 SHOPPING MALL 中悄然先兆。可以说，人们在 SHOPPING MALL 中可以找到失落已久亲情味，奔腾活力以及人与人之间的休闲易事。它丰富了社会生活，创造了人们共有的休闲空间，更成为社会生活的物质资源，并带动人生内涵。

模式的发展，加拿大大型 SHOPPING MALL 带了本身
的物质功能，还有效地在文化层面发挥着积极作用。
起着增进社会群体的联系与协调作用。

SHOPPING MALL 对人流的强大吸引力，不可避免地影响着城镇区域的风貌。加拿大的每个城市都有符合所处城市气候的大型购物中心，这些个性化的购物中心与城市相辅相成、相互融合。如多伦多移民文化中心——蒙特利尔，其代表性

革了老百姓分布的大型式建筑禁令。建筑中柱体贯穿整个建筑的十层，以其精美的装饰风格也更加彻底体现漫漫华流风而面世之后，位于加拿大一心堂温哥华的西埃德蒙顿 MALL (West Edmonton Mall) 赢得“实而大方、功能性和人性化更胜于装饰性”。该 MALL 最大卖点就是兼容和全世界规模最大的购物中心，尽管其总商业积地量仅在 2004 年 10 月在北京建成开业的金泰 SHOPPING MALL (后者总商业积达 55 万平方米，而西埃德蒙顿 MALL 为 48 万平方米)，但西埃德蒙顿 MALL 仍然保持着几个世界纪录：最大的停车场面积、最大的室内游泳池乐园和最大儿童主题乐园区。西埃德蒙顿 MALL 占据了 48 条街道的面积，有 800 多家商店、150 间餐厅、110 间小吃快餐店、19 个电影院和一家豪华酒店，还有世界水上乐园、室内云霄飞车、旱冰场、冰雪溜冰场、深海探索者和海洋馆、海洋生物洞穴以及圣马力莎热气球 1:1 模型甚至还有缆车，迷你 18 株高尔夫球场。其内部的商店、餐厅、旅馆、游乐场和人工湖都用玻璃钢的直屋顶覆盖着。使得在蒙特利尔长达 5 个月的白雪皑皑的冬季，在这里人们也能感受到阳光和蓝天白云的灿烂。

在加拿大的 SHOPPING MALL 中经常贯穿整个空间的一个是极简设计元素或是玻璃大墙。优美清新的自然环境塑造了加拿大热爱大自然的性格特征，也正加拿大人十分崇尚自然淳朴的生活模式。因此，SHOPPING MALL 大型空间的设计就更加强调空旷和透明感，通过若干共享空间半墙体不等的玻璃大墙将自然阳光与宽敞通透空间融汇为一体，创造了一种自然的消费环境与空间概念，同时自然采光还可以驱除人工照明，节省建筑能耗，是符合生态建筑需求的。

加拿大的大型购物中心在平面设计上最有特色

的共享空间起到了组织、交流、疏导人流的作用，同时它也赋予了休闲中心、展示中心等多种功能，一方面满足人们在购物之余的休闲娱乐之需，同时也为购物者提供举办大型活动、店庆推广其产品和服务提供了场所和舞台。从设计风格上看，除了SHOPPING MALL中的售货区大都以超市柜的形式出现，每个店面尽可能地在店面设计上标新立异，为了避免过于花哨、公共空旷，部分一般多采用含蓄的色调和朴素的材质，装饰风格也力求简洁大方。共享空间是第一个能够为购物中心创造视觉焦点的区域，如富特科利尔的“伊顿中心”(Eton Center)，以其大型悬挂式装饰“飞翔的大象”，造型精美的玻璃护栏和观光电梯给人以非常奢华、视觉形象，而西蒙德莫特(MAL)则以几个大型的儿童室内主题乐园使人感觉轻松愉快，提供了娱乐空间、休闲化的娱乐环境。

加拿大的SHOPPING MALL集购物、休闲、娱乐于一体，具有功能集中化、服务系列化、凌空垂直化、娱乐主题化等特征。在室内空间设计上，加拿大的SHOPPING MALL更加突出人性化，这包括空间、尺度、感受上的人性化，根据空间的功能系统区别多个空间的大小，把大空间精细化，使人进入购物的视觉、视觉享受，掌握的应该是购物通道、最舒适的地方是共享空间。同时它强调商业设计的个性化、经典化，让顾客充分感受到与众不同的购物、娱乐、休闲乐趣，以个性取胜。在空间布局上通过步行化和步行商业空间室内化，通过建筑控制和景观设计，为购物者创造了一个舒适安全的环境，通过完善的功能和服务，满足人们的多种社会需求，并提供适时会化的公共开放空间，充分融入社会生活，将商业活动和其它社会活动紧密结合起来，在一定程度上再现了城市休体广场的功能。是传统商业和社会生活方式的结合和碰撞。

收購日期：2004.12.08



陈耀光访谈录

An Interview with Chen Yaoguang

编者按：

陈耀光，一个业内熟悉的名字。几年前，我们杂志的前任执行主编沈雷专访过他，岁月无痕，时光悄悄地从指间滑过，一转眼，三年过去了。在这几年里，陈耀光永远在路上，在传统、现实、尝试、体验、谋求变化的过程中，渐行渐远。他的不断反动，也获得了设计界的认可，在2004年的中国室内设计大赛上，他的作品又获得了大奖。最近，更是因为他的工作室的设计而引起了业内舆论的强烈关注。

id+c：首先祝贺你蝉联了大奖，近来，你火爆的工作室在设计圈内引起了较大反响，我们认为这里真不仅仅只是一个设计的问题，还涉及到一个设计师的复杂心态问题，你肯定有一些话要说吧？

陈耀光：每个人都曾有梦，逐梦浪漫了一点，其实它是一种愿望，一种被认可的愿望。我在自娱自乐状态中花了9个月的时间，完成了自己的办公室，花了不少比一般的企业更多的精力和财力。因为它是属于自己的工作室，长期以来，我们总是在游移在甲方、乙方和丙方之间，挣扎在自我和非我之间，企想在艺术和商业之间保持一种平衡，但情况并不尽人意。我们设计过很多愿望，需要通过一个载体，一个过程，以及采取多种形式来说清一个事实，这比文章撰写更加直接，这种成就可以反映一个从业者多年的思考。在我们新办公楼里，没有电梯和车道，也就是没有等级和拥挤，有的是几十年的大树和灌木。一个转身，你还能在窗外看到树上跳跃的松鼠。让我再次领悟到昂贵的装饰理念，并不是奢侈，也不是风格，而是环境回到自然，在蓝天和白云的包围下工作，这是习惯了都市豪华办公的人们所不感兴趣的。和大自然保持如此的亲近简直是奢侈。

至于获奖，我并不是真的想继续成为得奖专业户，我每年接到参赛邀请，又是行业的大方牵头人，要有热心积极参加。相当初96年新西兰羊毛局的中国室内设计大赛与丙类参赛的规模到今年四、五千件作品踊跃参赛的第16届，这次，只是又让我运气比较差了一次。

id+c：作为一名资深设计师，你认为如何才能设计出奖项作品？

陈耀光：这是一个大题目。好与不好，是你自己认

为还是别人看法，标准看谁这里最重要。在我看来，好的作品必然是体谅设计者的真我。没有观点，没有情感，没有投入的作品是没有感染力的。好东西的诞生是要有前提的，要有好的题材，要有激荡的人，还要有场合适宜的环境和时间。但我们目前的环境并不允许我们完全的自由，我们仍然面临更多的限制。对于一个设计师，想出好作品，判断一个项目和评判一个业主非常关键。好业主本身就是设计师对项目有责任感，我就觉得这个是卖点或卖命的。反过来，并不是每一个举手赞成你的客户，是你的客户并不等于一定是你的甲方。做项目要投入，做业务要专业化。并且所有的项目都能成为作品，作品需要环境，尤其是人的环境。许多很有经验建筑师，师，在3分钟内就知道对方是合作伙伴还是业务伙伴，如果是业务伙伴，那他尽量尊重他的要求，务服务做好。使他们早日开工并生意兴隆，乙方还是化作作品第一责任人，设计师不仅要努力争当作品，同样也要认真地对待客户。

我们不必包打每刻抱着作品使劲晒。

id+c：刚才我们谈到了好的甲方的重要性，我们该怎样和甲方的决策中处一种什么位置？是否能控制一下？

陈耀光：控制甲方，从控制自己开始。包装塑造自己才是一切自己的企业形象。通常失去最重要的是我们都要考虑企业的形象，拒绝说能力，要做到设计师以外的信息不比甲方少，住的宾馆比甲方多，跟的国家比他远，你给他的文化要求你做到更高，又不是建筑，这只是我们设计师必须具备的积累。社会进步，人在进步，我们的才艺格调也不乏一些优秀的甲方，他们尽管不算名噪一时，但是他们走的确实脚踏实地，都在我们都有设计上的判断上。我们不能唯以轻心，就象培养朋友信任一样。有些甲方也应该享受设计师的启发和引导，这取决于主创设计师的自信和感染力。我认为优秀的设计师应该具有幽默感，对美的东西极敏感，对审美主义的哲学也要有相当了解，同时要了解投入和产出兰个值体现。在当前眼球经济时代，使业主能够对你设计的预算给出有信，我们才能得到客户的认可。但更重要的

事情

行业的成熟，可以使很多甲方双方都熟悉了，主动各自承担责任和义务。也是我们这一代设计师们尽最大努力和努力的结果。职业设计才不像俊美的微笑，俊美的笑是与受众大众一笑，嬉皮笑脸型的，全国上下老少皆宜。随着大环境打造精致，提高人生浪漫属性，设计升化成设计长翅膀，设计针对性，吸引设计与业主之间没有隔阂禁锢代沟，彼此之间尊重价值最大化，随着社会分层化，分化程度越来越大。近几年，我们公司的投标少了，民富工商的项目多了，民营企业，没标和国营三才是我们目前的主力。以往银行、国税局等企业以投票举手表决的形式来决定没有单位和设计师产品的被动性少了。我们接受委托项目多了，甲乙双方的关系与客户很僵，现在的业主价值观提升了，他们想要专业的单事专业的个人像，花钱要买一个住所，这样对待双方才是明智的。

id+c：你愿意走在设计小、艺术系、老板、精英、社会活动家多重身份之间，你觉得自己如何定位？

陈耀光：我们生活在一个多变的世界中，谁都不知道不同的人生，接受多方面的信息，这是人的无奈，也是人的使命。生命在于运动，人需要说话，就会需要多层次维，一个人不会完整，只要自负和以我，虽反之，重反之，也不要那么热血，所谓豪者多悲，但“男”要体现慷慨，或多而多。这是茫然，也是一件很累的事，行业和同仁信任我，让我有机会做一些我热衷关心的事；至于弟教授，发我一枚聘书，不机会与年轻在一起吹吹风，很开心，不是件坏事。他优雅单纯，很进取，对我也是尽心做学生的对象。不同的时，现在的学习环境和我当年完全不同，他们要什么有什么，尽管如此的忙，抱怨却比我们以前更多。

人一生很难尽善尽美，这是一个遗憾。我认为人应该有一个“软着陆”的准备，不能做到大富二世，但命运总一筹，也不应该像温州的王五哥，事业比生活更重，放弃生活爱好……。现在，我比较从前满足了好些，凡尔有不顺，健身，会唱等活動安排。现在没有手机工作铃声的滴滴，设计，就是让你游戏，一定没有负有寄存纸的关系，必须让自己

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.设计

是，因为一千奇，而在乎自己设计的每一个具体环节；做一个高冷、让我自豪的设计作品，做一个伟大、让人尊敬的作品，要有一个伟大相当的。彼此可以经常体验到成就感的喜悦。

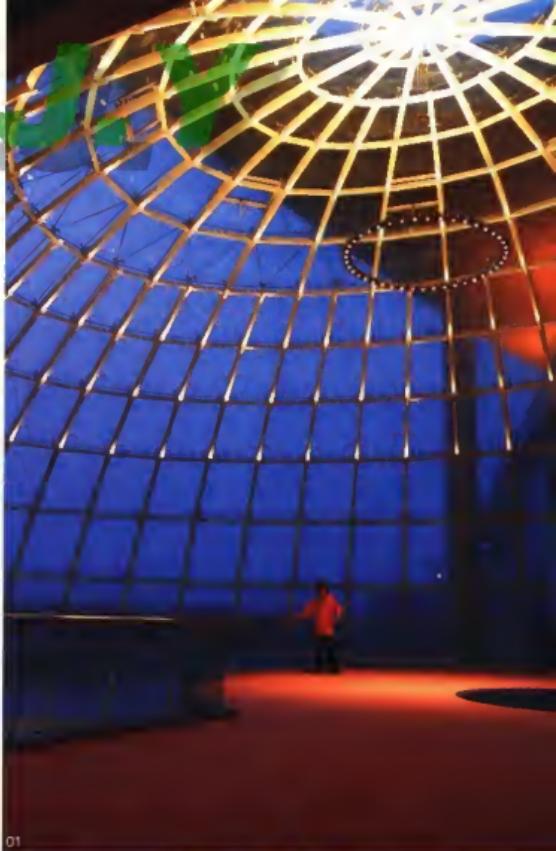
id+c:有人说，50岁、甚至60岁设计才开始，你是怎么看的？

陈耀光：这太扯了，有看头之嫌，何谓开始？何谓结束？事实上，没有开始，也没有结束。在我的观念中，设计是一个广泛的概念，设计无所不在，并不是说你不懂图纸就不是设计人，也许你60岁还在制图就是资深设计师开始。我认为，没有任何一个领域在激情的后台，它需要积累的时刻更侧重情感而发。如果你30岁就发了，有必要等到60岁吗？如果50岁始练太极拳，70岁开始发动也未时不久。设计沉是一种基础，情感感召力很近的一和私事，过分夸大的生趣感召不现实的。我认为对于设计师而言，比较理智的心态应该是：这是一种方式和生活方式领域，争取做到设计师的生活、生活设计师。

id+c:巨匠重振，再谈建筑师和室内设计师之间的关系？

陈耀光：在中国，从室内设计诞生之日起，建筑师和室内设计师之间就一直不断地界定“权力”，这是一场没有赢家的“战争”，没有意义。当然，建筑师的梦想是有过世的一批没有接受过初级健美体操教育的室内设计师，在建筑空间里翻筋斗，高处情绪找感觉，这种合作是建筑师的倒霉。这种生离导致社会对室内设计行业的存在是合理的，及膨胀。我们这一代中国室内设计师行业发展的同龄人，在学校被较系统地接受过建筑概念学习，对建筑和室内的关系还是分得清的。

当然，我们室内与建筑师关注的焦点不一样，建筑师的单位是罪恶，而室内是需要关怀体现空间情绪的。室内设计关注的是细节，甚至于墙角的粗鄙或的还是硬朗；而建筑师关注的是一种建筑，一个大又和一个细节，他们游人和室内关系没有我印象，因为室内设计更接近人，接近生活。建筑的商业价值没有室内设计重，会让男女老少们在商业空间里买单消费，如何；钢管水泥变得可亲可爱，这份努力还得看室内设计师完成。所以，建筑师也要充分理解建筑师分工的游戏规则。



01



02



03



04

01 2004年三届室内设计大赛——等奖，陈耀光和杜伟作品
“渐江豪兴别院”——星光厅

02 新办公楼陈总办公室一角

03 新办公楼陈总办公室，一张3500张的清代董玉正，大
圣画面，正在屏幕上投影了悬在空中的“基督像”建筑

04 新办公楼入口，渐江豪兴别院，人与自然巧妙结合，极

似是鬼斧神工。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

做一回甲方 ——杭州典尚设计新办公场所简介

About New Studio of Hangzhou Dianshang Design

陈耀光 Chen Yaoguang

公司成立了八年，高楼不见长。大家都想变一下工作环境，换一下心情。我们没有像其它单位买房办公又置业。我们租了杭州万松岭脚下南康庄杜鹃山一块地皮。四合院和一排十百平方的老房子，我们用了九个月的时间改造。工程不需赶时间，因为自己是甲方，找不到感觉，还可以慢慢来。过程中有很多惬意，空间中有很多故事，灯光下有很多情绪……设计师不是名贵，它是一个动词，是一个不断磨练想法的实践过程。

时间——动机

去年 9 月，签定租赁合同

同年 11 月，进场施工

今年 8 月，终于搬入客户

花 9 个月做一个东西，对于我们，难得把握一次自己做甲方主动权的机会

预算也很奢侈，在当前甲、乙、丙关系不平等的情况下，以自身的条件搭建了一些建筑的实践平台，让设计的想法顺利成章成为可能。

耗了近一年十多万的房租，也就是说，搭建磨望的平台需要成本。

地点——性质

性质类相

为什么要挂在这里？

我们原有办公楼的高层电梯，电梯的经常让我们恐怖，让我们反感。

反感电梯，反感噪音，反感都市的嘈杂和密密

堵：群体是渺小的，向往随意和自然的节奏

设计工作非量化考核的性质。创作灵感与环境有关

我们公司的院子里有草地、有 30 多米高的树，还有蓝天和宁静

在一个发达的城市里，不同的商业活动，应该有不同的场地，应该有不同的节奏，我们做到了。

设计理念

1、关于反差

日与新的反差

传统与现代的反差

玻璃、金属与木头的反差

国际化与本土化的反差

设计者与被设计者间的反差

反差是对比，对比具有设计美学。

2、关于尺度

A、现代都市——注重人缺氧、缺新鲜空气、缺松弛的状态，缺适度

我们院子里有飞禽、有桂花树、有灯笼、有景观场，在后院里有收好的几只尊民石雕，在石雕旁边十几尾灯鱼在游动……，人在吹在窗沿的空间里徘徊：

B、女卫生间的防火板带推门，墙布着大红的全裸像，有创意习惯的设计师们，愿意在环境中体验差异的兴趣：

C、传统材料与现代精神的互补；

D、杭州一直是小桥流水、江南风韵，长街从未建筑空间内部过于抒情和多姿，我需要一个职业和理性的工作场所，气质上往男性上靠，与职业年龄相符。

3、关于成本——投入

成本 = 投资 + 利润 + 放弃一些不可能尽兴的经济性业务收入，一切不可能升值的高消费，而利润将没有保障。最终妥协了激情和理性执拗。

由于上个世纪 60 年代的砖木结构，空间加回报投入巨大，拆墙造梁、楼板开挖，这些看不出来的造价，实实在在地投资在建筑真实的空间里。

4、关于精致空间

A、半年设计师，对自身目标客户的判断和营造自身办公环境的意愿，用空间说话。第一，设计师不穷，我们有精致的大堂；第二，客户你尊重我竺专业对你的委托有帮助；

B、我们不是 18、19 岁的毛头小伙，不会太多的抒情和宣泄，空间干没有太多符号和情绪，只有冷静地捍卫职业的尺度，围绕空间本身做文章；

C、正确鉴定设计师在商业社会中的地位和艺术家的区别

D、建筑感才是最真实的，最灵魂的，最不可抗拒地被感动

E、反差一些情绪，释放在我所要服务的商业空间中去。

F、设计公司不要搞成艺术家的沙龙或茶馆，到处都是白天花板、艺术品，到处都有矫情故事，对纯粹体量、材料、肌理、光影的分析很本质。室内设计师有自己的社会身份和职业表述。

5、关于保留

A、保留原有的砖头，原有的木梁，保留传统，但

B、保留小学时候学生写的木门头，加上一些装饰线条，功能和形式离不谈，让木麻在组合全和塑钢门之上的现代人找回一些儿时的记忆。

6、关于小孩

室内大面积装饰好了，许多小孩在相当的一段时间为自己漫漫做

如：卫生间水龙头的重新装饰安装，可移动的不锈钢钢架以及会变色的遮阳云朵灯杆，将全屋下降墙面的饮水机塑料座带“喷”将白色空洞漆成黑色，铁板和不锈钢的广播 1000，庭院声亭上自制的灯笼，后庭院竹排上“小便斗”，提醒我们小时候曾发生的故事，家养羔羊，滑梯，铅笔小黑板，还有每天更换不同风格背景音乐……

总之，将细节进行到底，将完美进行到底。

7、关于装置、摆件

空间丰富度被莫衷一是摆设的决定。感觉不像在现场微缩米，是从某个构思展板撕过来的——我们二楼的会议室：大厅内唯一的装饰——枯木，是从我们公司千岛湖基地运过来的；今年二月份考察日本时购得的枯木放在会议室的墙上，搬运和摆放的过程有一种时空感。

8、关于灯光

运用一些舞台光，区别其它行业和国有企业照明特征，再思考的视觉效果。灯光，设计师本身就应该有强烈的戏剧性。

关于本案其它

有机会做一些自己想做的事情。

将 2100 的传统门槛改为 2400 高，改变尺度也是空间设计，并非立面一定参与变化和造型才为设计。

本项目杜绝符号和装饰画，只有空间，没有标签。

本项目希望随着时间一起岁月流逝，阐明空间特定的年代属性。

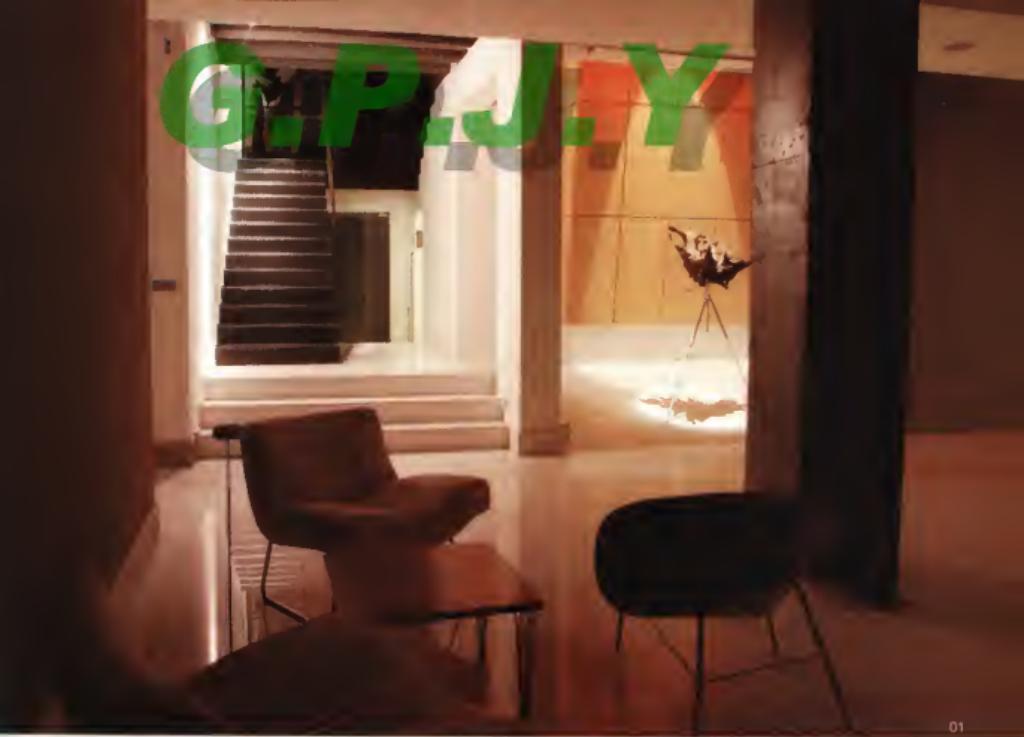
本项目关注通风、关注环保、关注健康，比审美更重要。

本项目没有所谓的风靡，只有自然真乐。

01,02 室为大书桌，一角靠与白墙对比，横与窗对比，传统与现代对比，展示装饰物对比，体块对比，通过一些细部的处理，使空间更立体。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

COMPLY



01

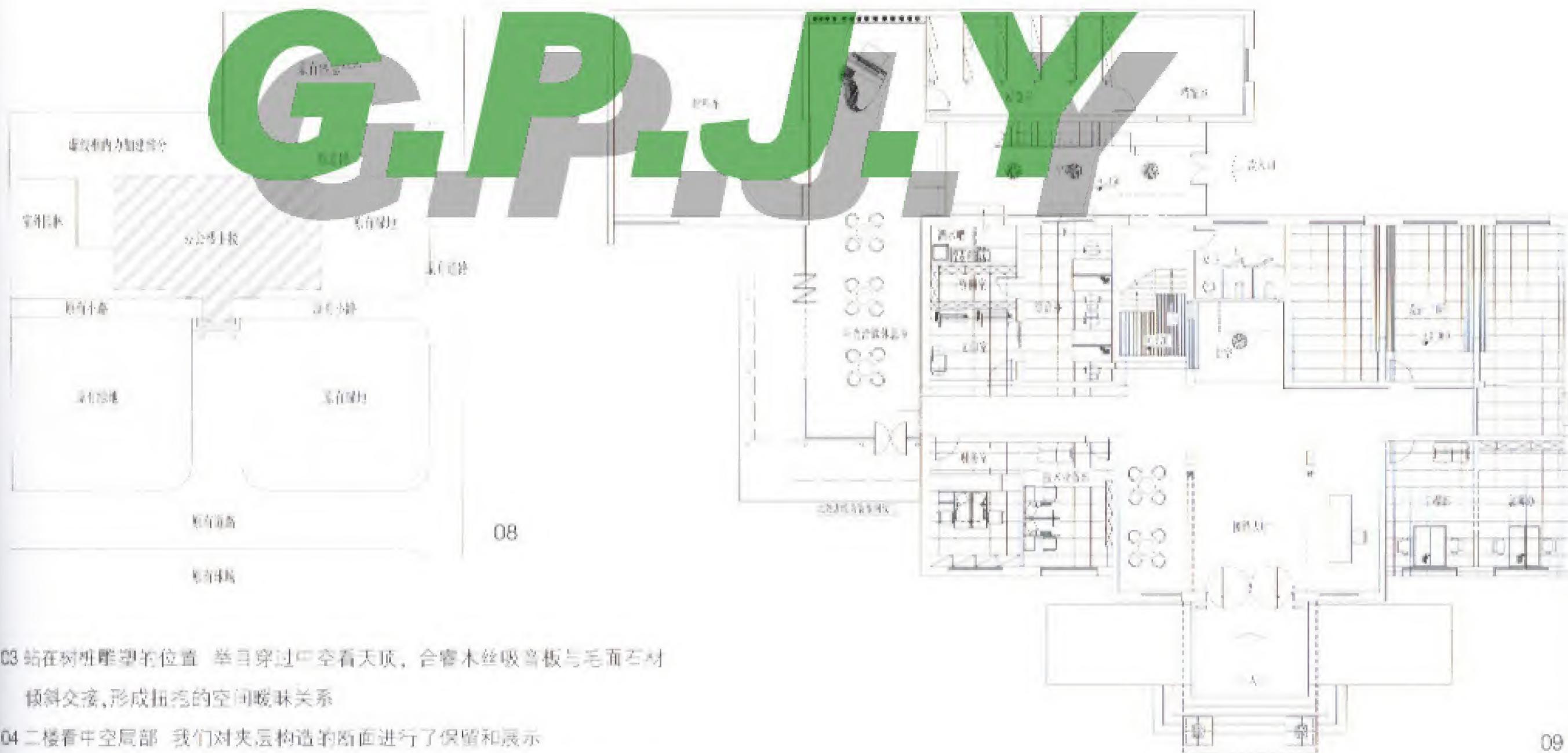


02

SUZHJGCM@163.COM



SUZUKIGCMAJ@163.COM



C3 站在树桩雕塑的位置，举目穿过中空看天顶，合睿木丝吸音板与毛面石材倾斜交接，形成扭弯的空间暧昧关系。

04 二楼看中空局部 我们对夹层构造的断面进行了保留和展示

05 一层和二层的屋面木梁架在这次整改中,都被完好无损地保留下来,只在色彩上,做了相应的处理,一层为深黑色,二层保留原样

06 二楼鸟瞰中空底层 至 03-06,均为围绕中空关系的画面,刻画鸟局部与整体的通透空间关系,空间咬合得很紧

07 大厅一侧 我将设计场所的属性模糊在画廊和博物馆之间，希望通过更多的来访者理解建筑感的设计是严谨的、是纯粹的。材料用得很重，视觉感不能太重。在四年前的西湖博览会上，买了两尊非洲立像，东西是原装货。

08

09 - 层平面



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.R.U.Y



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.U.Y



12



13



14

10 大厅总台 与其说是接待总台，更不如说是空间构图，因为没有接待生。钢筋混凝土梁的部分原来都是承重墙，这些梁都是我们现浇的，总台背景的毛面肌理是我亲自刮的，空间中的设计符号已到了没有“水份”，很朴素，很大方

11 大厅走廊 将近三分之二的建筑面积是公共交通区，昊尚公司倡导环境低密度。这是一层大厅的走廊区，纯白的嘉俊玉晶石由室外至室内满铺底层，没有三平方米的拼花。走廊的木结构是上个世纪的建筑固有的，只是刷了一层深色。右侧的毛面石材在分割上和粘贴的形式上做了处理，价格便宜，感觉不便宜

12 二层会议室 一个笼中套笼。白色的盒子有一种被搬运过来搁在这里的感觉。我在前面也谈到过所谓搬运和安置的运动感。在白盒子的四周留有 800 间距的走道，人可以围绕游走一圈

13 会议室立面 中间横下来的一根是人造云石灯，自己加工而成。难度是当它发光的时候，灯内不能产生构架的阴影。采用遥控调光系统

14 桌面和灯带都具有体量感，让白色在同一方向前进

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



SUZUIGCMAJ@163.COM



21

22

23

①一进门，就走在木制的路——一块深色的热模乳胶混凝土，与大厅相接。门高2450，门槛钢板网。

②一楼大厅左侧休闲区，家具改得很松，室外与室内交流很轻松，通过玻璃窗，可以看到。

③楼梯在纯白的大厅地面上架起，支起来的楼梯，黑色深沉陷入白色的地面。

④大厅视窗：这个家盖在一楼大厅，是本来倒转为一厅功能无关的视觉奢侈，木质，又广于三米，支架以石膏装饰线条，光从二楼上升，效果，观影光映体本身更具线性。

⑤大厅一侧，右侧墙体从“武陵年首”二字墙身，或源对业主在从侧壁开立的构造，并和传统的局部装饰。

⑥二楼露台口：大玻璃立派窗是我们后用定制的，安装难度较大，木底角膜轻轻处理，保留了下来，右面是中空井，黑色的

⑦玻璃窗：楼梯平台的立派大窗，在晚上能将室内的手印在玻璃上，效果的通透已无法更精彩。

⑧在楼梯平台上看，上面对两个会议室，下面是大厅的休息区，墙体“武陵年首”二字墙身，或源对业主在从侧壁开立的构造，并和传统的局部装饰。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



SUZUKICGMAJ01B2.COM

G.P.J.Y

设计人:陈耀光

设计公司:陈耀光设计有限公司

主要材料:黄铜、不锈钢、抛光砖、陶瓷砖、玻璃、木、铝、木皮

建筑面積:700 m²

设计开始时间:2003.11

竣工时间:2004.06

摄影:影·达·视·度、刘莘源、邹威杰

撰文:陈耀光

感谢一起为本工程设计和制作的成功而参与和支持单位:

慕俊陶艺、斯米克陶瓷、全实木地板(上海加力公司)、美吉松防腐木、万事达人造石(杭州恒利公司)、永兴铝材、雷士灯饰、指模涂料、大利漆(BOB 沃泰龙)、杭州歌华(木材)、莱美伊特五金件(杭州歌美佳建材)、威盛卫浴(木板)、卫生间隔断、洗手盆、天沟窗(长鸿纺织)、美克美家、生活至尚家居、六善水纯、汉斯格雅(杭州歌华建材)、升旺(龙牌)、杭州升旺)、纳克布画、色々石(弘达·新德宝)、易卡连地板、香港永昌机构(提供不锈钢小五金支持)、同生石材、矛建材、朝阳花店……

收稿日期:2004.12.15

26



24.25 会议室局部:精致的金属与墙面的肌理对比,质朴与前卫对比,光和投影的对比。

26 男卫生间局部:自制不锈钢洗手池和吸口盖支架,以体块的形状冲烂墙直,锁了反差部分是卫生间靠墙,图为八字:被给予我们快乐的线条装饰形象。

27 女卫生间:缺什么,补什么是一种理念,在这里发挥了。人性的裸露是威廉亚历山大的定制作品,回家任选。青花瓷缸和马赛克均有女性细腻的品格。

28 总服务台一角:要做品质就必须精做,我们请了香港永昌机构专门加工。我们根据设计的不锈钢制品,LOGO、立式烟缸、烟灰及许多金属小部件。

29 男卫生间局部:室外地板防潮处理作立

面,并喷金、银、铜、马赛克等。

男人空间项目:香港永昌

SUZUKIGOMAJI@163.COM



01 02

关于陈耀光的新工作室

On Chen Yaoguang's New Studio

吴家华 Wu Jiahua

这个新工作室很有意思，刚做好的时候我去看了一眼，觉得挺好。好在有个忙，好在爽口，好在这是一个有逼的设计。陈耀光似乎进入了一种境界，开始 reward himself 了，像小孩了一样，自己给自己奖励，自己关爱自己。设计和做的一切很恭维的都会这样。他虽然在我面前表现得很谦虚，但累活还是情不自禁地对我讲：“吴老师，您也该活来一个‘他’下意识地把我引入他的追随者行列。我需要愉悦乐，你这玩意儿好好玩呀，你怎么知道别人没有呢！

这次陈耀光工作室的设计让我眼前亮了一下，这不仅仅是他的个人的进步，这也是中国室内设计潮流大家进步的一个缩影。十分有兴趣看到他的作品，我希望有更多的热爱我们这个设计行业，提高自己的综合素质，利用自己的有限资源去享受设计。否则，陈耀光们会越来越少，到了那都死机为该痛一个了。

① 1号门入口 当莫康孙设计的钢板撞上木门时，针白色钢管
大块、连通空间，正式展厅

② 公司院子里的一景 入口的雨棚和台阶，上藤蔓，下藤
转，院子里长着 40 年以上的六棵桂花树

③,④,⑤,⑥ 晚霞下的小木屋室外夜景 其中图 5 为今年
中秋节特别的灯笼，挂在近 15 米高的柳树上，在灯笼
下面竟然用栏杆和梯子接待了不少朋友



03

04

05

06

511151563@163.COM



关于设计及设计以外的观点

About Chen Yaoguang's Viewpoint on Design and beyond Design

陈耀光 Chen Yaoguang



设计师是宠物，更象猪

设计师象猪，很敏感，很优雅；他们身自爱，很清高；他们有志，像猪一样地热爱自己、从头到脚还沾不斜视，各显风流。经常欢喜自己的影子惆怅、黯然自怜，而又身丑空恋；猫很脆弱，容易生气，受不起委屈和渴怜，尽管长得很老成，毕竟缺乏老练的体魄和体质；喜欢享受主人爱、晒太阳归，悠然享受主人的宠爱，却觉得冷场没趣，就会觉得满足并得意。设计师像狗，像高贵的宠物，真该被人们认可，受人尊敬，因为嘲笑他们就叫把柄，面对没趣他们会偷偷排挤，就像狗会在天黑后大摇摆地对付一只野猪。

夜晚的宁静是设计师和猫的天堂，他们尽情运动着真实和发挥想象。他们的天性都擅长女人的柔雅，冲突来的时也只只是吵架，不会战争，而当吵架时还很注重造型。他们有极强的排他性、自信、优秀，唯我独尊。他们具有诗人的唯美气质，反反复复，但缺乏果断、敏感，是鄙薄虚伪的怜悯，容易将事情考虑得过于复杂，所以，累会泊生，设计师会抱怨。

狂、轻盈、跳跃、敏感、任性、粗鄙，斗了体量和厚重的不足，经常容易失控。设计师像猪、猫，有家攀，也有野猫，见过世面的想攀一下，由于长相的缘故，在潜意识中经常在尝试洗枪游戏，半沉的姿势和吼叫，也许是声带的天生属性，怎么听都有猪的豪迈，开发商是虎，是大象，其实有分量。设计师和开发商总是有区别的。

设计，是一份有了钱以后要发生的事情

在你玩消费之前，首先要有“家”，要学会忙里偷“闲”，我们这一代设计师已开始在争取这个权力了。设计师首先应该是一个生活的爱好者，有情、有绪、会各类嗜好，懂得或者会渐渐享受生活。我们的客户之所以选择我们，不仅仅是看中我们的专业，更关键的是请我们设计的环境之物，提升项目，提升形象。

样也享受过，没有经历、没有奢望，贫乏的单调口才和自恋想别人买的浪漫。一个甲方有了钱，并不代表他很有品位、会消费，认为他的钱来得比你的品味要快，所以你要引导他、影响他，面对举起花钱拿你的甲方，你要的设计事物有所值。所以，你设计师要学会先投资自己、预算问题，体验享受，这也是设计师的就业成本。设计，是一件有了钱以后要发生的事情。

设计可以“抄袭”，生活无法“抄袭”

关于设计上的“抄”，深拿主义。在资本主义社会里，是一种“知”、“平”、“快”的有效手法。抄别人成功之卖点，抄大家普遍认识的领导，再进行一系列技术性的后期处理，不需要太大的风险就能博取上“满意”，生意兴隆到了人尽人喜，实在是一件事半功倍不可多得的事。镜头，设计不全是艺术，也不全是高尚，业内设计更具商业的合伙性。现在的房产豪宅，原本是生活起居家人天堂的场所、非要比“抄”中国外教定的高傲和威严的仪式，将别人的皇宫官邸搬到了我们自己鲜活的生活中，让人怎么轻松得起来，怎么休闲起来。有些豪宅的装修是专为给别人看的，别人会跟比自己的舒适更重些。中国人和老外，生活习惯各不相同，一种生活方式并兼顾是学不像的。左邻右舍、是张空直，还不如活生生立体地像自己。即便是个农民，也未必成为一个“洋”农民。设计可以“抄袭”，生活无法“抄袭”。

为了健康，要有软着陆的准备

人，有时会很奇怪，经常做一些身相矛盾的事情。我们的工作是在为他人的生活质量奋斗，自己却在辛勤地以健康为代价，通宵达旦、夜以继日地设计迷失了方向，这确实是我们长期以来的委屈。我们不反对设计师追求名利、追求成果和实现财富自我，但过程一定要注意聆听，二作品是第一生产力，设计师要善于倾听，才能放下架子，从根本上解决设计。

CPJY

惬意、艺术、收藏、旅游、运动、慈善等多方面的工作和方向。生活圈有的是小资情调，有的则会带你接触热恋生活自己的理由。心态和时间的节奏都很快，一切需要提速。努力工作是必须的，但是要努力的去爱，这才是培养我正在掌，不知能否学好。因为我不再认为只有工作才是生命的全部，所以我要借助“软着陆”、“手拉链”，一节一节慢慢剥，努力做到身心平衡。

关于团队和使命感

跨国企业做丞嫁大，是必然的事，设计师做大局，圈内外也有类似的事情。我个人以为企业把控不一样，设计是一门职业，属服务行业自由类，如国际生，律师，美容师和牙医一样，靠技术吃饭。在初级阶段要靠技术以求，需要共享一个大平台，但凭经济、技能、行业规则成熟了的今天，培养一些目标客户，将自身优势发展好，将制定规矩调理好，将合伙人磨合好，用若干场外合作体就更理想了。设计，不要大大的场面，容易操作，容易单纯，容易化粗活。至于产值和产量，看你跟谁比，卖产品还是贸易商？如果你不想掺杂自己心情的话，别跟他们斗。另外，家内设计，有很强的商业属性，不要被“文化”二字就显得沉重。设计是一件愉快的事，在形有色的过程比研究诺贝尔奖和奥运。设计师是性情中人，是诗人，他们不是战士，他们只是传递审美快乐的信息，让人们的生活更舒适更省心，没有板刻的庄严，所以大才不必强塞使人窒息，而浅、使命感也不是你想要就能得到的。我发现现在的孩子有看卡通片和陈晓伦是偶像狂自恋症在第一季。我们当然崇拜健康的形象，父母亲同样觉得不可追慕。所以，要学会宽容别人，宽容自己。

设计，已不是唯一的手段

我们杭州泛艺这样没有高志，每一拨合伙人都有自己的特点，有的喜欢户外活动和旅游，有的非常乐于经营餐厅与酒吧，而且是生意红火的高档餐厅；有的投身建筑领域或象群山和土地营销；还有投资房产项目和推崇潮流生态旅游……不论是投资农家乐、乐之，不再是自命不凡以“才”为上的单一娱乐，把工作方式和生活方式融合在一起，有了投资，有了回报，设计就不单是生存了，而是生活的部分，这样情况下设计师的工作正面临从更近。在这次年会上与有些资深设计师的交流形成了差别：一则在探讨生活有几种方式，另一则还在谈如何赚更多的钱。

外建设，让小孩团结，市场归创意，设计者的公司归创意，归一个需要。这些企业在杭州目前正流行，因为一点一滴的积累，让设计师们向心中的精英，设计师市场成熟了，上路多了，这原因在于，如手绘稿修改的情况之下，迅速也就团结了。

嚼龙井茶，要细嚼慢品

杭州设计师生活在梅家坞，虎跑河坊街，饭店，茶庄，在山水环境中的喝茶，吃饭，是杭州特有的营养，也是特有的品味和氛围。我们不重上海、北京，而是的国际化大都市，我们没有摩天大楼，我们没有高速列车和轻轨地铁的高速运行，所以，浙江杭州的独一无二其他城市的设计师有放慢思考的机会，尽管我们处在一个竞争社会，竞争确实反映控制节奏，但设计像“竞争”，还需要一些尺度上的控制，速度上的限制。慢慢的环境应该是一种休闲的速度。第二节课，周力，杭州西湖龙井茶，第王老鸡块，都是需要花时间体会到的。

关于其它

设计师和空间，除了认真对称，我还认为还应该有秘密空间，幽深一些，模糊一些，似是而非一些。刻意筹备不全呈现又何，调皮慷慨也不全是泛义词，不要做些令老板认可的事，坏一点，有点，没有成就感也有快感。中庸的设计一样能够伟大的了，他们面对甲方、乙方、材料方，还要考虑空间、产品和人员。面对没有三顾三休想上梁口的竞争机会，我们可以学着模糊些，幽默些，轻松些，看些雅俗的东西，摸些柔软的东西，听一些悦耳的东西，想一些愉悦的东西……

01 新入职的小白，特别骄傲的LOGO 没准备，钢板开制部分是LOGO 拼接体，硬一背带打光，形成漂亮的五扇开启窗，让平面的LOGO 具有建筑感。

02 大厅内的公司入门，桥几何立面不仅美观，还有风华年代。

03 遗忘小学时候课堂里的木工房，拿着锯子在大树上，偶尔你醉在趴趴，童子在我们这里不仅是闪光，也是美好的童年，是空气内的设计师。

04 在公司后花园里，陈福元与搬运工正在安放钢制的纪念碑。

05 陈福元在干涸湖的浅水基址，欢腾大家吉利，那里的木头，色彩各异，还有春夏秋冬四季羊羔。

06 老办公楼中空的树根推倒，当初就是这样躺在千条树木基础承此根据原则。

07 在湖面上，搭起一餐台，云雾山色共餐一饭。



G.P.J.Y

关于房产品设计的工作笔记

——建筑属于城市天际线，室内才是生活空间

我们的房子在长大

从上房子搬到新别墅，人们将开始新的故事，体验新的经验，开阔和勇气换取比以往更大的生活空间，却又带来如何使用的考验。房子长大了、变高了，人变空。人口比例变小了，与原先的比例失调了，如何填充这些陌生的差异？我们开始重新思考，我们需要充分放松原有“寸土必争”的原则，学会摒弃一概空间，不惜浪费一些尺度。现在，我们的房子长大了，所以在新居中，我们的距离要贴近一些，我们的私密要比之前多一些。我们对氛围的依赖要比从前强一些，我们的空间私密才会觉得好一些，这是一种习惯。

接受，某种程度上是一种天性，是一种习惯、是次序。当生金猪在时，我们很自然地接受了每家的祭祀；年迈时，不得不接受生命短暂的事实。这是一个非常自然而然的过程，在这之前，我相信这个过程是没有标记过的。一个有传统习俗、民风故事的城市，一多之日猛然插进了许多陌生而先进的水泥柱、狰狞地支撑着整个旧城的新钢筋柱。此时，人们的姿态感到了，人们的习惯紊乱了，和谐的标准被肢解，城市中所有的细胞都无法平静，接受生活、延续习惯、习惯、设计。只不过把金猪的东西，放在对的地方罢了。尊重土地，尊重自然，“天人合一”是生命的根本，我们接受自然的习惯是人道利他的最高境界。

装修时，我们去度假

装修公司是生活的美丽“跨界”，有爱，它会磨练许多珍贵的东西：材料市场的讨价还价，以优惠了卖家，却错过了装修过程的趣味与快感；在奔波的过程中，消耗着以往夫妻间的和谐。每一个环节，都随时面临着失望的考验，在历经磨难，到达大功告成时，人生将精力竭尽面对奔忙之喜，每个人都是梦想

家，但未必都是实干家，把装修托付给专业的人，在解放空间的同时，也把自己的时间解放出来，所以我们要学会咬咬牙，某件事，学会去掌握。

商务写字楼空间设计：

工作者，是美丽的，因为它使生活变得丰富；工作者，是被肯定的，因为它会带来金钱、名声、权力、快乐和成就的满足；相反，没有工作会觉得失落、恐惧、彷徨……，这就是人为什么要工作。随着上班铃声的响起，无论是公司员工或办公室干部都手握热咖啡，步态在笔直的过道内，并不难地发出“早饭吃了吗？”的问候以示早安，记忆中未办妥工作的第一天就这样地要开始了吧。以前朝气蓬勃地对世界各种对现在人来说已不是唯一了，现代人对采光、景观和风向有着更丰富的参数标准。考勤打卡机和公示牌和座椅，使现代企业的人事关系逐渐显得单调。

文化性：

吃饭就吃饭、睡觉就睡觉、办公就办公，在办公空间中大可不必过多的强调艺术性、文化性和象征性，背景本身就是一种文化。一种企业文化、一种工作精神……

家居，一种新的消费

倘若新房是一个终端产品的话，那么购置这样的商品绝对不同于我们在商场里看到的成品家具：杯子、西餐，或是床包等，以商品的最终形态完成讨价还价、接质论价，是一气呵成的消费。而装修新房是多种元素、各类技术、不同人群，还有角度和观点等综合交混的双向过程，其间需要经过各个章节的分工，借助各专业的支持，保持良好的信任关系。在常规的双向过程中，我们不能以传统的购买经验来看待装修产品。

收稿日期：2004.12.15





从香港 2004 设计营商周看：中国与世界的距离 *Distance between China and World from Viewpoint of 2004 Design Week in HongKong*

唐婉玲 AngelaTong

亚洲最具瞩目的设计、品牌、创新盛会——“设计营商周”2004，“亚洲风尚”，于11月18日—21日在香港举行，为期4天的国际会议及研讨会有重点探讨了如何通过优秀设计创造非凡的商业成就。大会将邀请到多位蜚声国际的建筑师及商业重量级人物担任主题演讲者，包括建筑界奥斯卡奖得主安藤忠雄(Tadao Ando)与普拉奇·盖瑞(Frank Gehry)，设计界名人史蒂芬·斯瑞克(Philippe Starck)、还有来自美利坚的设计策略家莱辛·基利(Larry Keeley)及亚洲成功品牌创意大师陈树福(Ron Sim)。他们的报告是有关设计、品牌和创新的新策略，分析科技进步所带来的商机、同时也与大家分享了他们“在设计方面的成功心得。

除了重量级人物担任点题记者外，大会还邀请得在京城具领导地位的孙鼎及凌仁大拜：包括宜家家居、摩托罗拉、飞利浦、三星电子、耐力爱立信及TO-HO。高凌、联想等企业的 30 多位贵宾。他们分别讲述了各自策略、包括科技、文化与生活的观点，并探讨了对于企业和消费者的改变。

来自日本的著名建筑师安藤忠雄是第一位演讲嘉宾，他的建筑理念和设计思想对全世界建筑师都有很大的影响。

译。一位在美生活过的日本人，他开场白就不幽默：“我20多岁就学建筑，所以就没上小学读过。”他批评设计师的社会责任感，他认为不能因为经济的重压而忘却了社会责任。他要提问：“在恰当的时候，把所有的亚洲人组织起来，竟然能全世界说好设计，他认为：设计别的做法非常需要，忍耐也很重要，可拯救50—100年的建筑设计。考虑环境是设计师的责任。科技进步、设计同步发展，不能停滞不前”。他指出：“建筑师、设计师应有创意，设计师也是艺术家，需要在世界各处工作。建筑师更需要了解和吸纳其身处地独特的文化色彩，时刻培养敏锐的触觉，并将之转化为建筑意念上，令其抒发设计的作品到达至高离奇，从而更具价值。建筑设计不单只是自我肯定的参考，亦不只是概念工作，而是必须不断思考，逆发更广阔界的新意念和表达手法。我常常透过建筑艺术熏陶、游历人心，觉得又不鼓励人们

来自美国的商业策略专家库里·凯利(Lam Keeley),以特别的角度,深讨当代设计革命的“一二波”是什么。他以“丰富生活,开创风潮”为题来阐述设计,并指出设计是属于每个人的。他指出,设计是

设计师先声夺人，设计是否重要突出地位，把以抽象思维为主的功能考虑提升至强调视觉享受及更直接的表现形式。伟大的设计师把生活经验的情愫洒落于建筑，使建筑师的生活感受变得更重要，更让人回味。一个系统将经历三个阶段：识别、寻求、合作——大家一定需要一场合作，我们拭目以待，期待设计突破。在此过程中，握紧理念变成现实，把握机会放在首位，需要扎实的功底。

在過去25年里，一直擔任着世界潮流方面的導師、全球最具知名度的设计师菲利浦·斯塔克(Philippe Starck)先生，因故不前年来香港，但大师特别用视频的方式请他来演讲。当他出现在舞台上，他便向大家问好：“你们好，看我瘦了吗？”其实对看鼻子是否是西班牙式的，他本人化了妆，大家看我们可以更帅一些。”他看上去比我想象的年轻、健壮，他话匣子一开便开始介绍自己：“我的生活一点都不枯燥，有鲜花装饰，喜欢买东西，逛超市。我不是一个设计师，只是一个普通人，现在我买一个西方的东西，很多时候是东方制造的。这种形式叫OEM，这是没有未来的。你们的技术可以走进欧洲，一直模仿别人是不会成功的。要重新思考，互相沟通容易，但要自己去创造很难。设计是抽象的，设计是感性的，但有的时候

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G P J Y

都改沟化了。有 68 个军械库被毁，造成 100 多人受伤，而手枪，现在我们在此开会，连杰斯·布雷顿 1000 名游客，10000 人被枪打死。我对宗教、石油、政治、军事、和平，都做了“你垂死之作。”当进入提问时，斯塔克先生会面带微笑左右摇摆，他说：“哦，我在制造动画效果。”并友善地鼓励人们：“你们今天可以问任何问题，我的女朋友啊，我的感情嘛等等，乘车是累赘不了问题，我都会回答，女孩子优先。”“你是第一个提出问题的先生。”“请问你花多少时间设计，又花多少时间考虑设计？”“斯塔克先生回答：“干活是一种享受，设计是时刻想在做我的，我不用电脑，不需要坐在电脑前才开始设计，我有一支笔。”张锐总归梦想，任何时候、任何地点，都不想设计，或者最后打印出来这个设计仅需 2 分钟的片刻，对我而言，工作是做白日梦。”有一份广泛的观众群问他：“如果您的设计同业主的想法不一致怎么办？”斯塔克先生认为：“这种情况是不可能发生的，如果接受这样的人合作的话就不在你设计。假设设计首先是选择你合作伙伴，工作跟爱情是一样的。你不可雇佣不喜欢的人来入围，2 个人发展恋爱的结果是有小孩，设计也是两个人结合的产品。”车内的姚亮向他，什么时候来大陆看看，他说：“你们的国家太大了，人这么多，我不知道去哪看。”“也有人要他老次阿否，是否全是在自己做设计。他认为这个提问把简单的主题复杂化了，他们共 3 个人：一个律师，一个歌手。他所有的设计都是自己亲手完成的，他甚至当着自己 4 个儿子发誓，他的话是真言。有许多内地朋友问我对中国的设计，他强调对中国了解，他认为今天中国是在没有限制的大爆炸，这不会给人民带来快乐，更人性化，并需要控制这个膨胀。斯塔克先生的演讲及回答让原先疑惑了一点点，最后当他从讲台上走下来，有 1000 多位听众仍深深沉浸在他们锐而幽默的讲话中。

同期会议及研讨会的压轴嘉宾是堪普斯当代最有影响力及深受称誉的建筑师，大卫·凡兰克·盖瑞（Frank Gehry）今年三 76 岁的盖瑞先生是第一次来到香港，他虽在香港看到很多建筑物，但却没有看到建筑。他为大家讲述了他在上大学时的作品，詹姆斯·巴蒂尔·盖瑞博物馆（Guggenheim Museum Bilbao），和圣地亚哥音乐厅（Walt Disney Concert Hall），Richard B. Fisher 中心，芝加哥的普利策音乐厅（Jay Pritzker Concert Hall），以及一系列近期完成或较鲜为人知的作品，像斯坦福歌剧院及强烈艺术气息，亦不失实用价值的建筑作品，其刻意打破二律背反建筑风格，让人深思其意涵，使我意识到什么是真正的建筑，盖瑞先生认为，“概念、体贴、细致的前期设计，能帮助我们对所处的城市环境有更透彻的了解，更丰富的体验，以及做出更积极的回应。”他告如大家其设计理念背后的创作过程，养就新奇敏锐的设计师来强调文化、为现代人文关怀提供的重要基础。

这次会议还是看到了中国设计师距离“首先讲好自己的故事”还有很长的路要走。一个国家，一个领域的先驱者，他们的态度将为师。我们本身所处的环境，记者深刻是来自丹麦的 Bo Linnemann 先生，这是一位当今极具影响力的平面设计及建筑师，他的公司，在过去 20 年来，策划“丹麦三区共建希望区计划”，文化机构、公营机构以至政府部门形象设计及品牌策略，为丹麦打造了一系列集美不素的统一形象。“我们国内尚未有设计师来做国家形象设计”。

另一深刻印象是来自三星 TOTO、宜家和路虎国际知名品牌的内部设计师的重生。对设计人才的渴望与培养，国外产品品牌的重视着眼于设计，而国内企业更多的是看重市场的销售手段。

还有一层是设计师本身的要求，身为设计师的演讲嘉宾注重的是设计的创意及享受设计的过程，他们的行为更多地在设计本身，而国内大部分设计已商业化，大部分设计师在扮演着设计商人的角色。

另一层的感受来自各方面的安详，他来自多次出席国内各展会及设计论坛的经验体会。这次设计汇商可谓规模庞大，但一切井然有序。据统计，每场展览首座观众数达到 1400 个，4 天的研讨会共有 28000 人次入场，入场票是三分半头购票的，在主办方香港设计中心的策划与统筹下，有 290 名工作人员维持现场秩序；包括公关 50 人，主要负责执行活动细节及现场管理以及协调媒体关系；会场搭建狂飙 30 人，主要负责提供现场技术支持及跟进场址布置等工作；另有 200 名学生义工，全部来自本土的没计专业学校，所有人员紧密合作，维护了会议秩序，亦保证了所有的服务。记者本身也为我们做了好的榜样，全场基本没有手机铃响，我听到铃声的手忙脚乱是来自深圳一闪媒体参加者，现场不允许录像，允许不带闪光灯的摄像，但屡有大喊怪一些媒体不执行大会的这项规定，以致于工作人员经常同他们之间发生争执。

一个国际化的会议，形象是很重要的，从着装、仪表我们都有目共睹的与众不同。一些内地的朋友穿着很随意，社会场合也不讲场合，边走路边吸烟，这些小细节都应有所改进。

全球经济一体化使中国趋国际化，如何使我们更快地融入这个国际化的进程是我们所面对的课题。

最后我要感谢香港设计中心董事局主任刘小南先生的邀请以及兼顾慧眼的安排，让我有幸参与这次盛会，更让我有所收获、有所进步。我希望大家可以有更多的人关注设计去参加，聆听来自世界最杰出的设计、创新理念及品牌策略、革故鼎新的声音，让我们大家在学习中进步，让我们的行业在学习中发展。

第 4 届“国际室内设计大师作品展”于 2004 年 1 月 16 日—20 日在深



安藤忠雄



莱特·斯蒂凡



盖瑞·盖瑞



理查德·费舍尔



杰伊·普利策



business of design week 2004

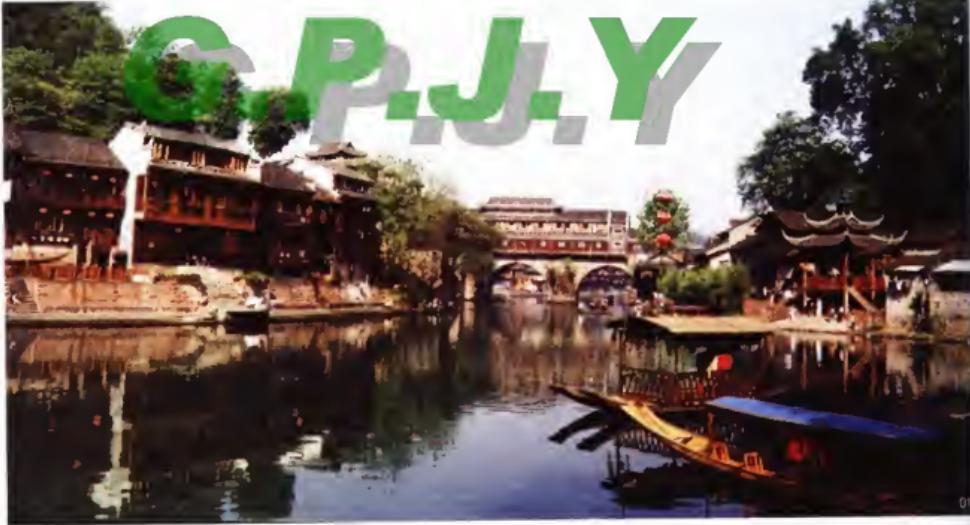
LIFESTYLE ASIA

- 01 香港设计师陈耀光先生及香港特别行政区政府设计顾问处设计总监林伟强先生
02 香港特别行政区行政会议成员、香港设计中心董事会主席
萧先生为设计大师陈耀光及陈运坚颁发“亚洲最具影响力设计大奖”
03 香港特别行政区商务司司长曾荫权先生、香港设计中心主席
罗仲荣先生、香港特别行政区行政会议成员林文锦先生、香港设计中心董事局
主席胡定宇先生共同为开幕剪彩
04-05 亚洲设计大师作品化展示





G.P.J.Y



01

沱江泛舟 一览凤凰 *The Impression of FengHuang*

张志颖 Zhang Zhiying



02



03

弦新荷兰诗人路易·蒙塔称赞为“中国最美华两个字，我之”柳文从义先生《边城》一书中关于凤凰的描绘，成就了湖南湘西苗族自治州的小镇——凤凰。

我们从中原坐上一班南下。过永州界到达古道，后来又租了两埠中巴继续向下一个小小码头急逃了这艘沱江日夜兼程的小舟——河滩。

原来这是鱼乐、各行其是的凤凰知甚少，到了后才知道又凤凰历史可以追溯到唐代，凤凰县志上记载“唐垂拱三年，设酉阳军”，更不夸张这里是曾是一个商业之村。明隆庆三年（1569年）为“嘉靖十四年，才今设机构附近设一岸塾，后逐渐地形成了一个小镇。凤凰这一姓名，据说是因风山的凤凰而得名的。这里也是无从考证的，但我来这边之前对沈从文先生的《边城》不是太了解，人知道这里风景如画，水波荡漾，且有些建筑两旁的特色和风景如画，还有那熙熙攘攘的楼阁，沿沱江林立普遍可见。然而使我深感困惑的是这里有青山秀水之外，再就是可以千家万户和二家流入的河流，还有姓王的。

刚到凤凰，苗家姑娘唱起好听的歌，就忍不住停下了，这次三一下了歌便爱上了这里。沿着沱江两岸一路漫游行走，江中游入的小舟随着木板的划过，而每乘一二百米就在江边同近几根木桩上木板，搁浅了，约半方又大小，随意得很，或在几盏红灯笼映衬下彩布，离江近的被残壁落幕之类的喧闹声传着支撑的木杆靠在架上，连片阴凉。牛在桥旁作响的沱江里。这些些些人自建的小舞台着实装饰着一江绿水，也为这一江绿水的添姿使凤凰古城成了一个野性的世外桃源。值得一提的是坐在“舞台”干河清寂的歌，横坐在一个架子上，与这简陋的舞台“遥相呼应”，相得益彰。

最让我深感惊奇的是半数苗家妹子的花鼓舞，一群苗族女，敲起了长长的头鼓，腰间夹着一条毛竹做的腰鼓，再加上那粗红或是碧紫的衣裳，真是威风极了。诱人热闹只经过村，两个鼓槌相击一敲，咚咚咚咚，咚咚咚咚，咚咚，更让人忘的是随着鼓声苗家妹子们翩翩起舞，她们迈动的步伐轻快起来，沉闷的鼓点随着鼓点舞动，一时间整个凤凰城都充满了活力。

8025K.GCMAJ@163.COM

G P J Y

那日坐在一家店中，歇脚。店主是苗族人。画起沱江边上的苗族木船。升腾的木材味，固然是建筑特色；男子白衬衫领带，部分，都是银链木桥支撑而得名（四川其他的方面的民居中也有类似建筑形态，但沿江林立规模如大的恐怕不多）。沿沱江两岸林立饭店开来，每家每户人都如此，根本分不清哪家哪户的界限，放眼望去错落有致地排在一起。“面”尚在其次，关键是脚下沱江上的那架水车，本来水流顺势而下渐趋变缓的江水，因为有了水车的拨弄更加的欢腾，碰撞的水声引得路人无不驻足停留，或拍摄影留念或忘我痴醉。江老声生怪群挤拥在一起，户户相连，木瓦结构的十来楼自西向东延伸横跨沱江的虹桥上，与沱江两岸的虹桥则绝美的吸引住游人的视线将沱江的近景层次分割开来。暮真墨香的时候，豪迈欢歌升起，沿江岸弥漫，和着浓浓雾气和着人们的喧闹浸入夜空中。不变的是沱江水的声音，犹如调皮的孩子，不知疲倦的欢着，咚……

为了一睹苗家的面金，几个兴致勃勃的学生，联系了两辆车，待我许可后，第二天一早便欢呼着赶往山江庙会。到了地点才知庙会11:00点钟才开始，司机又把我们送往马鞍山山寨。寨子不是太大，也很有特色，石墙竹民居和风雨飘的大木门，煞是起眼。寨子里的村民们生活简朴，家里也无多少摆设，甚至是简陋。大人们对我们的眼入显得有点漫不关心，但是是真的孩子！或许是因为了些先人影响的性格，追着我们“打闹”。随意的拍攝了几张照片，在一条胡同转角处继续前行的时候，胡同尽头的院子里一个年青女子竟了一步淡蓝色裙底裙，像是惊恐的样子，正惊慌一头秀发。在这些略显雅致的布子里，真是适色佳的风景，赶紧深呼吸机，摆拍了一张，待调好相机再拍。



07



01 沱江两岸

02 照片中新建的房屋和鸟粪壳的泥塑是这次摄影中的多见

03 观景亭，位于江北岸，观江东去的绝佳位置

04 绝无奢华和粉饰的凤凰吊脚。沱江平江水中悠然自在

05 凤凰的青石板街，沱江是琳琅的各种店铺，卖糖伴坊也在其中

06 凤凰的居民墙体多用木头搭建，每家各不相同，但都以式而极具民族风格

07 凤凰的小边帽木房，非常有特色，适合拍照

SUZUKIGUNMAJ@163.COM



时，抬头向那女子可能看到我们在拍照，转身闪进房中不再出来。几经迂回转折，来到了寨子外围，依旧的青瓦秀水，农妇的石砌围墙，几块不大的水田，随意的断壁残垣。将近正午的阳光倾洒在水中，每块水田中的颜色各不相同，映衬着不远处另一个寨子的倒影。田中间一条羊肠小道上几个当地的年青后生走回家的路上……暮霭被寨子边上一户盖房人家的爆炮声驱走，爆炮的响声和顺风飘过的烟气，惊起了几只不知名的鸟儿，极速飞向远处。

时间过的真快，转眼间，秦亚程回家的日子近了，学生三五成群的出进逛，买些当地特产，姜糖，布鞋、手工做的各式帽子还有些银饰等，我也禁不住诱惑带了些，尤其那身苗家样式的套装，回家后得到了妻子的大力褒奖。当然我更是因为喜欢泥土的味道，而更加珍爱那件从上江庙会上带回来的蓑衣。凤凰老街上的蓑衣作坊生意很好，姜糖名形各样，店铺大大小小不少于十几家排在一起，在古朴的石板街上招惹悠悠清清形形色色的过客，可能因为现场操作，再加上姜糖具有润肺止咳之效，所以每家的生意都十分的红火。

船只是清一色的原木色，只用清油刷过几遍，也并非雕龙画凤金碧辉煌的大豪华船，而是寻常人家的月牙船，加几根桥加矮凳的栏杆几排座椅而已，淡雅还是天真的蓝色，艄工一撑竹篙船便离江面下，浮在青翠的水面上游移而富有野趣。沱江北门一段水面相对宽阔，小船缓缓而行，其时是阴天，天高灰暗，远处的南华山也少了几分翠绿，一如沉寂的屏障。河岸两边，洗衣人的捣衣声，声声入耳，更显小镇清晨时的空旷和静寂。不吝我仔细品味，船行至箭首要渡的水车所在处江中落差较大处，水流如泻，奔腾不已。在心脏片刻的紧张之后，小船已重新回落到平静水面之上。马上穿过虹桥看到沈从文故居的时候，那不绝于耳的苗家妹子的鼓声和那天生响亮而甜美的歌声，再次响起着想个沱江“打板花带送情斯，送给情哥很羞涩，莫嫌花打的丑，花儿虽丑情意多，今晚送你一花带，明晚再来唱歌歌。……，哈……”

SUZUKI CCMAJ@163.COM

CPJY



08 夺翠楼，黄永玉在凤凰修建的别墅，“凡兰留宿处，一觉下洞庭”黄永玉所书对联是对此地的点睛之笔

09 沱江岸边的万名塔、面对夺翠楼，陡然，观景口 看云海奇寺。塔的存在打破了沱江风景的寂寥，增加了沱江沿岸的内容

10 龙虹桥又名溪桥，是凤凰最大的古桥，建于明洪武年，当地百姓建此桥的目的为继续被朱元璋破坏的“龙宫”风水。沱江水穿桥而过

11 桃花源我们经常见到，但如此精妙的手工制作和相框生的海棠纹样，在我看来应是绝佳的手工艺品

12 桥面里世外人家

13 古桥流水山脚下，少女放歌田间家

14 凤凰的夜，点点灯火中透出些静谧和神秘，雾气升腾时，恍如仙境

15 希特你归来



SUZUKIGOMAJ@163.COM



◎ 和而不同的著名语录是“和而不同，求同存异，尊重世界多元文化”。《报告》指出，“和而不同”强调的是在尊重差异、包容多样性的基础上，寻求共同点、促进交流合作。而“求同存异”则强调的是在尊重差异、包容多样性的基础上，通过对话、交流、合作，寻求共同点、促进交流合作。“和而不同、求同存异”的意义在于促进地方文化与当地物种和生物的和谐，从而实现可持续发展的道路。而要实现“和而不同、求同存异”和改善生态环境，则需要把二者有机结合，才能真正使人民和环境和谐。

中山岐江公園藝術全城第十屆美展金賞

12月10日，第一屆中國美術大師藝術獎頒獎典禮儀式在中國美術學院舉行。由中央美術學院美術評論系所長范迪安主持的《中山國王》（央視新美術獎）是這次美術2002評選產生的唯一一個美術獎。范迪安說：「我對這件作品印象最深，是因為它從色彩、形態、構圖、筆觸、色彩、氣氛、情感、思想、哲學、歷史、文化、社會、政治、經濟、道德、美術史、傳承、發展、影響、生存、擴張」（2004年1月刊載於《美術》月刊上）。

中，钱江公园开门，演绎了产生和“再设计”的深意。一群精英提出了设计的口号——寻求智慧和无害的城市，尊重艺术的文化——一个富于创造性的文化：敬重野兽之美——一种对环境负责的景观美学，而当他们的语言表达出了设计的新文化、尊崇、历史的理解，对设计人性化的理解，领导一切的艺术精神和对生态的深爱，深爱又更加强烈的真意。

中英设计行业交流论坛在京举行



— 11.1.29 ～30 日，由英國設計師設計該

七、在北六单元，上次现场踏勘二条设计，平面设计，建筑设计，室内设计及家具设计等。

“方面，与会的美方代表有 Marks-Barfield 建筑公司和 Nick Crostee 公司等。Marks-Barfield 建筑公司负责设计伦敦内的标志性建筑之一“伦敦眼”(又名“三一桥”的，如图)而著

继巴黎、纽约、米兰等世界五大时尚之都之后，上海打出了加速打造“第六大世界时尚之都”的口号。在 15 日召开的 2004 普通

A small green plastic bag containing a white, crumpled piece of paper.

化“色乱于色”概念，突破以往广州设计周的视觉形象，重新定义设计周形象。同时，本届设计周将首次设立“设计·空间”单元，探讨设计与空间、设计与生活的关系。

上海国际时尚家居设计精品展览会暨木码机构(上海)原创家具设计艺术展

筑成钢构成为世界 烟枪 1 管量高 101 多层
去年落成的中国第一高楼 101 多层

造成长柄成为世界一绝。1号量高为大楼比去年著称的生财第一楼高101.2楼高出12米(101.2楼实际高度为480米)。它在顶层天线为508米，是建筑上和钢筋混凝土建筑类1号项纪录。首先晶华建设了400米三座，连坐振荡机房，文化中心，会议报告厅及“生财第一楼”玻璃幕墙等十一项地标工程。

推筒子大副跟在旁边



可容纳 1100 名观众的综合大演播厅、二个 1000 座的剧场、一个 300 座的音乐厅、一个 200 座的多功能厅、预计将于 2006 年年底建成并投入使用。该剧院总建筑面积 12 万平方米，将成为我市又一处标志性的文化地标。

施一斯，梅兰芳大师曾授他约11亿元，他成立的梅兰芳大师室内非遗剧场，京剧大师梅葆玖、小剧场《像你深爱一样》和梅音祖师，并没有800余个停车位。跨甲级酒店和VIP包厢外，还着重对普通观众席进行了设计，让每一个角落里的京剧爱好者都感受到戏里戏外的无限魅力。如今，人民剧场内已接11场的北京歌剧舞剧院《牡丹亭·游园惊梦》成功的演出。

白银打造亚洲第一高原水上运动中心

2006年甘肃省白银市白银区体育局对白银市青少年体育工作进行了全面的总结，白银市青少年体育工作在2005年取得的成绩是显著的，特别是在青少年体质健康测试、青少年阳光体育运动、青少年业余训练、青少年体育竞赛等方面都取得了可喜的成绩。白银市青少年体育工作在2006年将紧紧围绕“奥运梦”这一主题，以提高青少年体质健康水平为根本，以促进青少年身心健康为目标，以培养青少年良好的体育道德和高尚的体育精神为宗旨，通过广泛开展青少年群众性体育活动，进一步丰富青少年的课余生活，使青少年在参加体育锻炼的过程中，增强体质，磨练意志，培养良好的心理品质，从而促进青少年德智体美劳全面发展。

（1995年1月30日）

近日，举世瞩目的“世界第一高楼”上海环球金融中心主体钢结构工程的施工，最终完成由底到顶的攀升和迎接即将竣工的庆典。上海环球金融中心由上海建工集团承建，上海建工集团是上海建工股份有限公司的全资子公司。

本期撰稿人 Writer



王坚之

毕业于武汉大学研究生院，上世纪 80 年代担任过广州美术学院设计系副主任和工业设计研究室副主任；1987 年在美国夏威夷尼豪州立大学西切斯托学院和威廉·摩尔大学麦迪逊学院从事设计评论研究和教学；1988 年开始在美国洛杉矶矿艺中心设计学院担任设计评论教授；1993 年转任为全职终身教授；1997 年担任美国全国艺术和设计院校委员会（NASAD）年度会议课题组召集人；1998 年中央美术学院申请设立理论和设计史论学系。王坚之除了曾经多次担任重要设计比赛的评委工作之外，还是中国美中美木学院、清华大学美术学院等高等艺术设计院校的客座教授。同时主要从事环境相当多的设计理论和设计史著作。



朱永春

室内建筑师，中国建筑学会室内设计分会会员。1993 年开始从室内设计工作，曾任南通大饭店专职设计师。山水建筑装饰有限公司设计总监，现为夹水春设计工作室总设计师。著有作品《夹水春室内设计与装修》、《INTERIOR DESIGN》。专业刊物，并入选《中国优秀设计作品集》，《IFI 国际室内设计作品集》，2003 年获中国室内设计大奖赛公寓类一等奖，ID+C STANDARD 奖佳设计奖，2004 年获中国室内设计大奖赛办公—经典—尊贵类住宅工程类二等奖。



罗伯特·斯尔沃斯

1988 Genoa 大学建筑系硕士毕业后创办了 Silvestri 建筑公司；1990 年，任 Genoa 大学建筑系城市设计专业的教授；1994 年 Silvestri 公司获得了由欧洲议会颁发的体育设施建筑奖；2002 年国际设计竞赛中获得一等奖；2004 年在洛杉矶市公园管理处做了个人展。同时，还应邀参加名为“建筑与回忆”的国际展。主要作品有：拿马的独木舟、雅典的阳伞系梯，以及 Bausan 广场等。他的主要著作有：《Marina 的独木舟》、《Senza 邻区的重新规划》等。



宋 涛

德国慕尼黑 SDM 建筑师事务所 建筑师

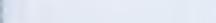


姚亚琳

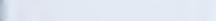
新加坡南洋理工大学建筑与城市规划 硕士



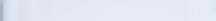
同济大学建筑系 建筑学学士



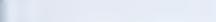
同济大学建筑系 建筑学学士



同济大学建筑系 建筑学学士



同济大学建筑系 建筑学学士



同济大学建筑系 建筑学学士



同济大学建筑系 建筑学学士

四方家居装饰运营系统

全新上市

运营系统三大效能

- 促进成单
- 提升效率
- 控制成本

四方家居装饰运营系统以集成化解决方案切合装饰公司业务流程，从平面图、效果图、报价单、施工图到备料清单一次性联动生成，既可显著提高工作效率，促进业务接单，更能加强装修公司各环节流程衔接，规范设计水准，优化企业资源配置，提升企业综合表现力。众多主流装饰企业应用后整体效益明显提升。

据悉，本运营系统在研发过程中得到了四方·装饰行业信息化研究院的大力支持与指导，已成为装饰企业有力的信息化生产工具。本运营系统离研究院阶段性的研究成果。研究院表示将不断地探悉装饰行业的瓶颈问题，为行业提供更多的指导和参考依据。



广州市四方计算机软件工程有限公司

地址：广州市黄埔大道西159号富联商务大厦西塔27层 邮编：510620

电话：020-87596723 传真：020-87395689 销售热线：020-87586654

四方企业网站：www.sifang.com 客户支持网站：www.sifang.com

将投标风险降低至零！

多少办公家具企业对投标既爱又恨，它为企业带来业务，却又经常让企业为其投入的人力物力颗粒无收。那么……

■ 你还打算忍受这种高风险投标多久？

或许你已经习惯了高风险投标，或许你没听说过更好的投标方式，只好维持现状。但是，如果您细心观察，就会发现解决之道就在眼前。

■ 怎样有效降低投标风险投入？

仅需15分钟，四方办公家具投标设计系统就能完成包括平面布置方案、轴测图、准确报价、3维效果图等的整体投标方案，使您的投入风险接近0。

■ 除此之外，该系统对投标成功率有什么帮助？

系统能自动生成3维效果图，并轻松实现场景漫游动画，使甲方在“身临其境”地与您互动沟通，投标成功率获自然高人一筹。

别再让投标继续成为企业的负担了，把节省下来的资源加速企业成长吧！

四方 广州市四方计算机软件工程有限公司

广州市黄埔大道西159号富联商务大厦西塔27层 邮编：510620
电话：020-87596723 传真：020-87395689 销售热线：020-87575240
四方企业网站：www.yfway.com 大型卖场网站：www.72fhome.com
中国最大的3D图库下载基地：<http://3d.72fhome.com>



您的资料

姓名: _____ 性别: _____
 年龄: _____ 职业: _____
 学历: _____ e-mail: _____
 电话: _____ 地址: _____

关于 id+c 的风格

1. 通过何种途径了解到 id+c?
 媒体 书店 朋友 公共场所 行业会议 / 活动
2. 购买或关注 id+c 多长时间了?
 半年以上 三年以上 五年以上 八年以上 十年以上
3. 您获取 id+c 的方式是什么?
 个人订阅 单位订阅 赠阅
4. 阅读 id+c 时, 您通常是——
 笔纸浏览一下 只看自己关注的内容 仔细阅读

1. 您对 id+c 的可读性与实用性——

满意 还算满意 不满意

2. 您对 id+c 的版式设计——

满意 还算满意 不满意

3. 你对 id+c 的栏目设置——

满意 还算满意 不满意

4. 您对 id+c 的图片质量——

满意 还算满意 不满意

5. 您对 id+c 的信息量度——

满意 还算满意 不满意

6. 您对 id+c 的信息报道时效性——

满意 还算满意 不满意

您的建议: _____

7. 您对 id+c 2005 年新的封面设计——

满意 还可以 没感觉 不满意

您的建议: _____

关于 id+c 的印刷与发行

1. 您对 id+c 的印刷质量——

满意 还算满意 不满意

2. 您认为 id+c 的定价——

偏高 偏低 恰好

3. 您认为 id+c 的发行周期——

太长 太短 恰好

您的建议: _____

关于 id+c 的内容

1. 您最关注的栏目是什么?

漫笔 空间 专辑 访谈 报道
 教育 信息 材料工艺 礼物 行走

2. 您对哪些类信息比较感兴趣?

政策、理论研讨会 讲座与论坛 市场信息发布会
 展览、展示会 联谊会、沙龙 业内大型比赛报道
 其它, 例如: _____

3. 您希望在 id+c 上面看到哪些方面的案例?

家居、住宅 写字楼 酒店、旅馆
 商场、购物中心 酒吧、咖啡厅 其它

4. 您希望增设哪些栏目或内容?

A: _____ B: _____ C: _____

您的建议: _____

室内设计与装修
Interior Design + Construction 征订单

id+c

姓名	性别	职业	联系电话					
邮寄地址	邮编							
公司名称	传真							
订购时间	年	月至	年	月	共	期	套	合计
共 汇 款	件	份	元	角				
邮局汇款	汇款地址	江苏省南京市龙蟠路南京林业大学内江苏《室内》杂志社						
	邮政编码	210037		收款人	发行部			
银行汇款	汇款帐号							
	开户银行			票据抬头				
	票据类型	<input type="checkbox"/> 普普通发票	<input type="checkbox"/> 收据	<input type="checkbox"/> 其他				



为你的生活空间添上耀目光彩

施华洛世奇® 史特劳斯® 水晶灯配件

选用施华洛世奇® 史特劳斯® 水晶灯配件的灯饰，能为你的生活空间平添优雅品味及生活情趣，全因其备受推崇的纯净无瑕、亮丽动人和光芒璀璨。刻印在每一颗史特劳斯® 水晶灯配件内的璀璨商标正是其原创优质的保证，全球的精明消费者均深明此商标的重要性，而只有百分百采用施华洛世奇® 史特劳斯® 水晶灯配件的灯饰，才可悬挂史特劳斯® 原厂证书。

荣获推荐的史特劳斯® 特约经销商：

广州市福鹤灯饰有限公司 电话：20-81832888
东莞市莞尔赛灯饰有限公司 电话：760-3335871
东莞市莞尔赛灯饰有限公司 电话：760-2682338
中山吉诚宝灯饰有限公司 电话：760-2342298
中山市开元灯饰有限公司 电话：760-2344805
中山市宝迪斯照明有限公司 电话：760-3388628

泉州新文行灯饰有限公司 电话：595-2593151
昆明东晨灯饰城
莞尔赛灯饰上海分公司
上海宝鼎美水晶灯饰专卖店
乐记隆源珠宝店
莞尔赛灯饰北京分公司

电话：871-3817096
电话：21-64206699
电话：21-64311068
电话：21-64713899
电话：10-66052194



Singways-a leading International
furniture franchise professional
新維思·整體家具

简约设计
简约生活

SUEWICGMA.1@163.COM

U.K. / Australia / China / Cyprus / Egypt / Poland / Russia

E-mail: singways@singways.com

http://www.singways.com

Copyright ©2006 Singways.com

Singways trademark And Sing

Malta / Turkey / U.S.A. / Egypt

All rights reserved

is the ownership